

Nru./No. 18,593
Prezz/Price
€4.10

Gazzetta tal-Gvern ta' Malta

The Malta Government Gazette

Il-Ġimgħa, 14 ta' Mejju, 2010
Friday, 14th May, 2010

Pubblikata b'Awtorità
Published by Authority

SOMMARJU – SUMMARY

Notifikazzjonijiet tal-Gvern	4137 - 4149
<i>Government Notices</i>	<i>4137 - 4149</i>
Avvizi tal-Pulizija	4149 - 4151
<i>Police Notices</i>	<i>4149 - 4151</i>
Avviz lill-Baħħara	4151 - 4152
<i>Notice to Mariners</i>	<i>4151 - 4152</i>
Opportunitajiet ta' Impieg	4152 - 4155
<i>Employment Opportunities</i>	<i>4152 - 4155</i>
Avvizi tal-Gvern	4155 - 4159
<i>Notices</i>	<i>4155 - 4159</i>
Offerti	4159 - 4199
<i>Tenders</i>	<i>4159 - 4199</i>
Avvizi tal-Qorti	4199 - 4220
<i>Court Notices</i>	<i>4199 - 4220</i>

NOTIFIKAZZJONIJIET TAL-GVERN**GOVERNMENT NOTICES****Nru. 488****No. 488****AKKWIST TA' ART****ACQUISITION OF LAND**

DIN id-dikjarazzjoni li ġejja, magħmula mill-President ta' Malta bis-saħħa tal-artikolu 3 tal-Ordinanza dwar l-Akkwist tal-Artijiet għal Skopijiet Pubbliċi (Kapitolu 88) hija ppubblikata skont u għall-finijiet tal-artikolu 9(1) ta' dik l-Ordinanza.

THE following declaration made by the President of Malta under section 3 of the Land Acquisition (Public Purposes) Ordinance (Chapter 88) is published in terms and for the purposes of section 9(1) thereof.

L-14 ta' Mejju, 2010

14th May, 2010

(File No. L667/81/II/2)

DIKJARAZZJONI TAL-PRESIDENT TA' MALTA

DECLARATION OF THE PRESIDENT OF MALTA

Billi bid-Dikjarazzjoni tal-Aġent President ta' Malta tas-16 ta' Awwissu, 1983 ppubblikata fil-Gazzetta tal-Gvern tal-20 ta' Settembru, 1983 taht in-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 586, l-Aġent President ta' Malta kien iddikjara illi l-art hawn taht deskritta hija meħtieġa mill-awtorità kompetenti għal skop pubbliku skont id-dispożizzjonijiet tal-Ordinanza dwar l-Akkwist ta' Art għal Skopijiet Pubbliċi (Kap. 88) u billi l-art m'għadhiex aktar hekk meħtieġa, jien hawnhekk niddikjara għall-finijiet u effetti kollha tal-liġi, illi l-art hawn taht imsemmija m'għadhiex aktar meħtieġa mill-awtorità kompetenti għal skop pubbliku skond id-dispożizzjonijiet tal-imsemmija Ordinanza.

Whereas by the Declaration of the Acting President of Malta dated 16th August, 1983 published in the Government Gazette of the 20th September, 1983 under Government Notice No. 586, the Acting President of Malta had declared the land described hereunder is required by the competent authority for a public purpose in accordance with the provisions of the Land Acquisition (Public Purposes) Ordinance (Cap. 88) and whereas this land is no longer so required, I hereby declare for all intents and purposes of law, that the undermentioned land is no longer required by the competent authority for a public purpose in accordance with the provisions of the aforementioned Ordinance.

*Deskrizzjoni tal-Art**Description of the Land*

L-art li ġejja fil-Gudja:-

The following land at Gudja:-

1. Biċċa art tal-kejl ta' madwar 76 metru kwadru, li tmiss mill-Punent ma' proprjetà ta' Anthony Dalli u mit-Tramuntana u mil-Lvant ma' triq pubblika.

1. A plot of land of the area of about 76 square metres, bounded on the West by property of Anthony Dalli and on the North and the East by a public road.

L-art hawn fuq imsemmija tidher immarkata bil-kulur aħdar bħala *plot* Nru. 2 fuq pjanta L.D. 82^A/83, li wiehed jista' jara fuq talba fid-Dipartiment tal-Artijiet, Auberge de Baviere, Valletta.

The abovementioned land is shown marked with the colour green as plot No. 2 on plan L.D. 82^A/83, which may be seen on demand at the Land Department, Auberge de Baviere, Valletta.

(Iff) ANTON TABONE
Agent President

(Sgd) ANTON TABONE
Acting President

It-30 ta' April, 2010

30th April, 2010

Nru. 489

**HATRA TA' AĠENT
AVUKAT ĠENERALI**

BIS-SAHHA tas-setgħat mogħtija bl-Artikolu 91 (1) u bl-Artikolu 124 (5) (a) tal-Kostituzzjoni ta' Malta, il-President ta' Malta, fuq il-parir tal-Prim Ministru, approva l-hatra ta' Dott. Peter Grech, Deputat Avukat Ġenerali, bħala Aġent Avukat Ġenerali mill-10 sat-12 ta' Mejju 2010, iż-żewġ dati inklużi.

Il-11 ta' Mejju, 2010

Nru. 490

**KUMMISSJONI DWAR IL-KONTROLL
TAL-IŻVILUPP**

BIS-SAHHA tal-Artikolu 13 tal-Att dwar il-Kontroll tal-Iżvilupp (Kap. 356) tal-Liġijiet ta' Malta, il-Prim Ministru approva li Ms Elena Borg Costanzi tinħatar *Chairperson* tal-Kummissjoni dwar il-Kontroll tal-Iżvilupp 'B' matul l-assenza ta' Ms Mariella Axisa u li s-Sur Alex Stellini jkun trasferit mill-Kummissjoni dwar il-Kontroll tal-Iżvilupp 'B' għall-Kummissjoni dwar il-Kontroll tal-Iżvilupp 'C' b'seħħ immedjat.

L-14 ta' Mejju, 2010
(OPM 743/1993)

Nru. 491

**ATT DWAR L-GHAQDIET KOPERATTIVI
(KAP. 442)**

NGHARRFU għall-informazzjoni ta' kulhadd illi bis-saħha tas-setgħat mogħtija bl-Artikoli 3 u 4 dwar l-Għaqdiet Koperattivi, (Kap. 442) u għall-finijiet ta' dak l-Att, il-Ministru tal-Finanzi, l-Ekonomija u Investiment approva l-hatra tas-Sur Vincent Fabri bħala Membru tal-Bord tal-Koperattivi sat-22 ta' Settembru, 2010.

It-12 ta' Mejju, 2010

Nru. 492

**HATRA TA' AĠENT DIRETTUR
ĠENERALI GĦALL-AVJAZZJONI ĊIVILI)**

Iċ-*Chief Executive Officer* tal-Awtorità tat-Trasport f'Malta approva l-hatra temporanja li ġejja:–

ISEM
NAMEPOST
POSTDATA
DATE

Mr Charles Caruana Triccas

Aġent Direttur Ġenerali għall-Avjazzjoni Ċivili
Acting Director General for Civil Aviation

18 - 20.5.2010

L-14 ta' Mejju, 2010

14th May, 2010

No. 489

**APPOINTMENT OF ACTING
ATTORNEY GENERAL**

IN exercise of the powers conferred by Article 91 (1) and by Article 124 (5) (a) of the Constitution of Malta, the President of Malta, acting on the advice of the Prime Minister, has approved the appointment of Dr Peter Grech, Deputy Attorney General, to act as Attorney General from the 10th to the 12th May 2010, both days inclusive.

11th May, 2010

No. 490

**DEVELOPMENT CONTROL
COMMISSION**

IN terms of Article 13 of the Development Planning Act (Cap. 356) of the Laws of Malta, the Prime Minister has approved that Ms Elena Borg Costanzi be appointed Chairperson of Development Control Commission 'B' during the absence of Ms Mariella Axisa and that Mr Alex Stellini be transferred from the Development Control Commission 'B' to the Development Control Commission 'C' with immediate effect.

14th May, 2010

No. 491

**CO-OPERATIVE SOCIETIES ACT
(CAP. 442)**

IT is hereby notified for general information that in exercise of the powers conferred by Sections 3 and 4 of the Co-operative Societies Act, (Cap.442), and for the purpose of the Act, the Minister of Finance, Economy and Investment has approved the appointment of Mr Vincent Fabri as Member of the Co-operatives Board up the 22nd September, 2010.

12th May, 2010

No. 492

**APPOINTMENT OF ACTING DIRECTOR
GENERAL FOR CIVIL AVIATION**

THE Chief Executive Officer of the Authority for Transport in Malta has approved the following acting appointment:–

ISEM
NAMEPOST
POSTDATA
DATE

Mr Charles Caruana Triccas

Aġent Direttur Ġenerali għall-Avjazzjoni Ċivili
Acting Director General for Civil Aviation

18 - 20.5.2010

L-14 ta' Mejju, 2010

14th May, 2010

Nru. 493**HATRA TA' AĠENT DIRETTUR
GENERALI (DWANA)**

IS-SEGRETARJU Permanenti fil-Ministeru tal-Finanzi, l-Ekonomija u Investiment approva l-hatra temporanja li ġejja:-

No. 493**APPOINTMENT OF ACTING DIRECTOR
GENERAL (CUSTOMS)**

THE Permanent Secretary in the Ministry of Finance, the Economy and Investment has approved the following acting appointment:-

ISEM <i>NAME</i>	POŻIZZJONI <i>POSITION</i>	DIPARTIMENT <i>DEPARTMENT</i>	DATA <i>DATE</i>
Mr Philip Schembri	Direttur Ġenerali (Dwana) <i>Director General (Customs)</i>	Dwana <i>Customs</i>	26 - 29.05.2010

L-14 ta' Mejju, 2010

14th May, 2010

Nru. 494**SEGRETARJI TAL-KUNSILLI LOKALI**

NGHARRFU b'din għall-informazzjoni ta' kulhadd illi skont is-sub-artikolu (1) tal-artikolu 49 tal-Att dwar Kunsilli Lokali (Kap. 363), il-persuna msemmija hawn taht ġiet mahtura Segretarju Eżekuttiv ta' dak il-Kunsill Lokali:

<i>Lokalità tal-Kunsill Lokali</i>	<i>Segretarju</i>
Bormla	Joseph Caruana

Id-29 ta' April, 2010

No. 494**LOCAL COUNCILS SECRETARIES**

IT is hereby notified for general information that in terms of sub-section (1) of section 49 of the Local Councils Act (Cap. 363) the following person has been appointed Executive Secretary of that Local Council:

<i>Local Council Locality</i>	<i>Secretary</i>
Bormla	Joseph Caruana

29th April, 2010

Nru. 495**SEGRETARJI TAL-KUNSILLI LOKALI**

NGHARRFU b'din għall-informazzjoni ta' kulhadd illi skont is-sub-artikolu (1) tal-artikolu 49 tal-Att dwar Kunsilli Lokali (Kap. 363), il-persuna msemmija hawn taht ġiet mahtura Aġent Segretarju Eżekuttiv ta' dak il-Kunsill Lokali:

<i>Lokalità tal-Kunsill Lokali</i>	<i>Segretarju</i>
L-Imġarr	Christine Lewis

It-3 ta' Mejju, 2010

No. 495**LOCAL COUNCILS SECRETARIES**

IT is hereby notified for general information that in terms of sub-section (1) of section 49 of the Local Councils Act (Cap. 363) the following person has been appointed Acting Executive Secretary of that Local Council:

<i>Local Council Locality</i>	<i>Secretary</i>
L-Imġarr	Christine Lewis

3rd May, 2010

Nru. 496

**ORDINANZA (GHELUQ) DWAR
IL-ĠONNA PUBBLIĊI
(KAP. 34)**

Il-Ġonna tal-Barrakka ta' Isfel

NGHARRFU għall-informazzjoni ta' kulhadd illi bis-setgħa mogħtija lilu bl-Artikolu 2 tal-Ordinanza dwar l-Għeluq ta' Ġonna Pubbliċi (Kap. 34) il-Ministeru għar-Riżorsi u Affarijiet Rurali approva li nhar il-Ġimgħa, it-28 ta' Mejju 2010, il-Ġonna tal-Barrakka ta' Isfel, mill-4.00 p.m. 'il quddiem ikunu magħluqa għall-pubbliku u jkunu taħt il-kontroll ta' Special Interest Travel Ltd.

L-14 ta' Mejju, 2010

Nru. 497

AKKWIST TA' ART

Emenda

B'RIFERENZA għan-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 424 tad-29 ta' April, 2010, it-titlu fil-verżjoni bl-Ingliż fid-Dikjarazzjoni tal-President ta' Malta kellu jkun "The following land in Hal Kirkop" u mhux kif hemm indikat fin-Notifikazzjoni msemmija "The following land in Naxxar".

L-14 ta' Mejju, 2010

Nru. 498

**ATT DWAR IL-CONDOMINIA
(Kap. 398)**

B'DIN qed ngħarraf li jiena rċivejt applikazzjoni għar-registrazzjoni ta' u/jew emendi tar-regolamenti li jirregolaw l-imsemmija *condominia*:-

Nru. tal-Condominium
Condominium Number

457

Indirizz tal-Condominium
Address of Condominium

Church Hill Court, Block A
Vjal ir-Riħan
San Ġwann

Dott. Stephanie Pappalardo
Registratur ta' l-Artijiet

L-14 ta' Mejju, 2010

No. 496

**PUBLIC GARDENS (CLOSING)
ORDINANCE
(CAP. 34)**

Lower Barrakka Gardens

IT is notified for general information that as enabled by Section 2 of the Public Gardens (Closing) Ordinance (Cap. 34) the Ministry for Resources and Rural Affairs has approved that on Friday, 28th May 2010, from 4.00 p.m. onwards the Lower Barrakka Gardens will be closed to the public and will be under the control of Special Interest Travel Ltd.

14th May, 2010

No. 497

ACQUISITION OF LAND

Amendment

WITH reference to Government Notice No. 424 dated 29th April, 2010, the caption in the English version of the Declaration by the President of Malta should read "The following land in Hal Kirkop" and not as shown in the mentioned "The following land in Naxxar".

14th May, 2010

No. 498

**CONDOMINIUM ACT
(Cap. 398)**

NOTICE is hereby given that I have received an application for the registration of and/or amendment to rules regulating the following *condominia*:-

Rimarki
Remarks

Registrazzjoni
tar-Regolamenti/
*Registration of
Rules*

Data tar-Registrazzjoni
Date of Registration

03/05/2010

Dr Stephanie Pappalardo
Land Registrar

14th May, 2010

Nru. 499**ATT DWAR IL-CONDOMINIA
(Kap. 398)**

B'DIN qed ngħarraf li jiena rċivejt applikazzjoni għar-reġistrazzjoni ta' u/jew emendi tar-regolamenti li jirregolaw l-imsemmija *condominia*:-

Nru. tal-Condominium <i>Condominium Number</i>	Indirizz tal-Condominium <i>Address of Condominium</i>	Rimarki <i>Remarks</i>	Data tar-Registrazzjoni <i>Date of Registration</i>
1/10	Promenade Court St Mary Street Marsalforn l/o Żebbuġ, Gozo	Registrazzjoni tar-Regolamenti u ħatra tal-Amministratur <i>Registration of Rules and appointment of Administrator</i>	26/03/2010
2/10	Port Mansions, Garages Level 0/-1 Triq Għar Qawqla Marsalforn l/o Żebbuġ, Gozo	Registrazzjoni tar-Regolamenti u ħatra tal-Amministratur <i>Registration of Rules and appointment of Administrator</i>	21/04/2010
3/10	Port Mansions, Garages Level 1 Triq is-Sajjied Marsalforn l/o Żebbuġ, Gozo	Registrazzjoni tar-Regolamenti u ħatra tal-Amministratur <i>Registration of Rules and appointment of Administrator</i>	21/04/2010

Dott. Marlin Vella, LL.D.
għar-Registatur tal-Artijiet

L-14 ta' Mejju, 2010

Nru. 500**L-AWTORITÀ TA' MALTA DWAR L-AMBJENT
U L-IPPJANAR****Eżenzjoni minn Studju tal-Impatt Ambjentali Limitat**

BI qbil mar-Regolament 3(8) tar-Regolamenti tal-2007 dwar l-Istima tal-Impatt fuq l-Ambjent (Avviż Legali Nru. 114 ta' 2007) rigward l-applikazzjoni msemmija hawn taht, u minħabba li l-Awtorità ta' Malta dwar l-Ambjent u l-Ippjanar jidhrilha li l-proposta mhux probabbli li jkollha impatti sinifikanti fuq l-ambjent, id-Direttur għall-Harsien tal-Ambjent jaqbel li l-proposta ma tehtieġx Studju dwar l-Impatt ta' l-Ippjanar Ambjentali (EPS).

Id-Deskrizzjoni tal-Proġett (PDS) ipprezentata bħala parti mill-applikazzjoni ħadet inkonsiderazzjoni b'mod suffiċjenti l-

No. 499**CONDOMINIUM ACT
(Cap. 398)**

NOTICE is hereby given that I have received an application for the registration of and/or amendment to rules regulating the following *condominia*:-

Nru. tal-Condominium <i>Condominium Number</i>	Indirizz tal-Condominium <i>Address of Condominium</i>	Rimarki <i>Remarks</i>	Data tar-Registrazzjoni <i>Date of Registration</i>
1/10	Promenade Court St Mary Street Marsalforn l/o Żebbuġ, Gozo	Registrazzjoni tar-Regolamenti u ħatra tal-Amministratur <i>Registration of Rules and appointment of Administrator</i>	26/03/2010
2/10	Port Mansions, Garages Level 0/-1 Triq Għar Qawqla Marsalforn l/o Żebbuġ, Gozo	Registrazzjoni tar-Regolamenti u ħatra tal-Amministratur <i>Registration of Rules and appointment of Administrator</i>	21/04/2010
3/10	Port Mansions, Garages Level 1 Triq is-Sajjied Marsalforn l/o Żebbuġ, Gozo	Registrazzjoni tar-Regolamenti u ħatra tal-Amministratur <i>Registration of Rules and appointment of Administrator</i>	21/04/2010

Dr Marlin Vella, LL.D.
f/Land Registrar

14th May, 2010

No. 500**MALTA ENVIRONMENT
AND PLANNING AUTHORITY****Exemption of Environmental Planning Statement**

IN conformity with Regulation 3 (8) of the Environmental Impact Assessment Regulations (Legal Notice No. 114 of 2007) in respect of the application mentioned hereunder, and in view of the fact that MEPA has determined that the proposal is unlikely to have significant environmental impacts the Director of Environment Protection agrees that the proposal does not require the preparation of an Environmental Planning Statement (EPS).

The Project Description Statement (PDS) presented as part of the application has considered the environmental

kwistjonijiet li jolqtu l-ambjent u għaldaqstant it-tnejja ta' studju dwar l-impatt ambjentali limitat mhux ser iżżid informazzjoni ġdida u l-Awtorità għandha l-informazzjoni kollha meħtieġa sabiex tiddeċiedi din l-applikazzjoni. Mill-informazzjoni li giet ippreżentata d-Deskrizzjoni tal-Proġett (PDS) u l-*screening* li sar skont Skeda IB tal-istess Regolamenti, mhux probabbli li l-proposta jkollha impatti sinifikanti fuq l-ambjent.

issues in a sufficient manner such that the preparation of an EPS would not add any new information and MEPA has all the necessary information to determine the application. From the information presented in the PDS and screening according to Schedule IB, the proposal is not likely to have significant environmental effects.

Ġustifikazzjoni dettaljata tinstab hawn taht:

A detailed justification is presented below:

Applikazzjoni Nru. PA 01044/08

Application Number: PA 01044/08

Post: Razzett, Triq Ġużeppi D'Arena, Għaxaq

Location: Farm, Triq Ġużeppi D'Arena, Għaxaq

Proposta: Tibdiliet għal applikazzjoni PA 1305/04 u bini ta' tinda għat-trobbija tal-baqar

Proposal: Amendments to PA 1305/04 and the construction of an additional cow shed

L-effetti potenzjali fuq l-ambjent, flimkien ma' numru ta' miżuri biex jittaffa l-impatt, ġew identifikati fid-Deskrizzjoni tal-Proġett (PDS) sottomess lill-Awtorità fit-12 ta' Jannar 2010 u fil-ġustifikazzjoni għall-eżenzjoni mill-Studju dwar l-Ippjanar Ambjentali sottomessa fis-6 ta' April 2010.

The following potential environmental concerns were identified and mitigation measures proposed in the Project Description Statement (PDS) submitted to MEPA on 12th January 2010 and the justification for proposal from carrying out a limited Environmental Impact Assessment (EIA) submitted on 6th April 2010.

Impatti potenzjali

Rimarki fuq miżuri biex jittaffa l-impatt, eċċ.

Potential Impact

Remarks on mitigation measures, etc.

Użu tal-art

Il-proposta tinkludi intensifikazzjoni ta' użu ta' razzett eżistenti u bil-permess. Il-proposta li tinkludi l-bini ta' tinda għat-trobbija tal-baqar tinsab fil-parti tar-razzett eżistenti. Aktar art ser tittiehed għal *landscaping* u biex tiġi rilokata d-demmiela. L-użu intensiv tar-razzett mhux meqjus bħala impatt sinifikanti.

Land Use

The proposal will involve land use intensification to an already existing and permitted land use. The erection of the proposed cow shed is located within the footprint of the existing farm. Additional land take will accommodate a landscaped area and the relocation of the manure clamp. Land use intensification will not result in significant changes to the environment.

Holqien ta' skart

L-iskart waqt il-kostruzzjoni jinkludi materjal skavat biex tinbena d-demmiela u *cubicles* u fdalijiet ta' skart waqt il-bini tat-tinda (l-aktar metall). Skart waqt l-operat tar-razzett ser ikun jinkludi demel tal-baqar. Bħalissa r-razzett jopera *manure separator* għal attivitajiet preżenti. Is-*separator* hija ddisinjata biex tifred id-demel fi frazzjoni solida u oħra likwida. L-impatti mhux meqjusin bħala sinifikanti.

Waste generation

Construction-phase waste will include excavation waste for the construction of the manure clamp and cubicles and left over waste from construction of shed (mainly metal). Operation waste will mainly consist of cattle manure. With respect to operational waste, farm already includes a manure separator for its present activities. The separator is designed to split the manure slurry into solid and liquid fractions. Impacts are not considered to be significant.

Trabijiet u kwalità tal-arja

L-iżvilupp propost ser jiġġenera drenagg b'kontenut ta' gassijiet li jirriżultaw minn taħsir tad-demel. Ma dan il-proċess hemm assoċjati wkoll irwejjah. Dawn l-emissjonijiet jeżistu fir-razzett eżistenti u z-zieda prevista bħala parti minn din l-applikazzjoni mhix meqjusa bħala sinifikanti, speċjalment meta jitqies li d-disinn tal-proġett minnu nnifsu jaħseb għal miżuri biex jittaffa l-impatt, ngħidu aħna d-demmiela.

Dust and air quality

Sewage gases from decay of slurry, and associated odours will result. Such emissions already exist and the net increase relative to the current baseline situation is considered as not significant, also taking into account the inbuilt mitigation measures, for example the manure clamp.

Storbju u vibrazzjonijiet	L-impatt mill-istorbju u vibrazzjoni waqt il-fażi tal-kostruzzjoni ser jinholoq meta s-sit jiġi mnaddaf u skavat. Dawn l-interventi huma temporanji u mhux mistennija li jhallu impatt sinifikanti meta wiehed iqis l-iskala u n-natura tal-proposta. Waqt l-operat huwa mistenni li l-ħsejjes se jkunu limitati. Dawn l-impatti mhux meqjusin bħala sinifikanti.
<i>Noise and vibration</i>	<i>Noise and vibration during construction phase from site clearance and excavation. These are temporary impacts and are not expected to be significant given the nature and scale of the proposal. Limited noise is expected to be generated during operation. Impacts are not expected to be significant or unusual.</i>
Impatt viżiv	Il-proposta tinkludi intensifikazzjoni ta' użu ta' razzett eżistenti tal-baqar. Fis-sit u fiż-żona tal-madwar m'hemmx art protetta. L-iżvilupp mhux ser ikun viżibbli minn ħafna nies u għalhekk l-impatt viżiv mhux se jkun sinifikanti.
<i>Visual impact</i>	<i>The proposal involves the intensification of an existing cattle farm. There are no protected areas within the site or its surroundings. The development is not highly visible to many people and therefore the visual impact is not significant.</i>
Immaniġġjar tal-ilma	Waqt l-operat tar-razzett, jista' jkun hemm xi tixrid ta' demel maħlul. Dment li jittieħdu l-prekawzjonijiet bażiċi kollha kif dovut, mhux mistenni li ser ikun hemm impatti sinifikanti peress li r-razzett eżistenti diġà għandu faċilità ta' <i>manure separator</i> .
<i>Water management</i>	<i>During the farm operations, spillages from animal slurry may result. As long as basic good practice standards are adopted, effects are not expected to be significant or unusual in view that the farm already includes a manure separator.</i>

Minkejja dan imsemmi hawn fuq, l-Awtorità ta' Malta dwar l-Ambjent u l-Ippjanar iżżomm id-dritt li titlob lill-applikant li jissottometti informazzjoni oħra kif jista' jkun meħtieġ biex tiddeċiedi l-applikazzjoni.

Notwithstanding the above, the Malta Environmental and Planning Authority reserves the right to request the applicant to submit additional information as may be necessary to determine the application.

L-14 ta' Mejju, 2010

14th May, 2010

Nru. 501**No. 501**

**ATT DWAR IL-HADDIEMA
D-DEHEB U L-HADDIEMA L-FIDDA
(ARĠENTIERA)
(KAP. 46)**

**GOLDSMITHS AND SILVERSMITHS
ACT
(CAP. 46)**

IL-KUMMISSARJU tat-Taxxi Interni jgħarraf illi fid-data li tidher hawn taħt, il-prezz tad-deheb u l-fidda li fuq huma bbażati l-valutazzjonijiet magħmulin mill-Konslu għall-Haddiema d-Deheb u l-Haddiema l-Fidda ġie ffissat għall-finijiet tal-artikolu 14 tal-imsemmi Att kif ġej:-

THE Commissioner of Inland Revenue notifies that on the date shown hereunder, the price of gold and silver on which valuations made by the Consuls for Goldsmiths and Silver-smiths are based has been fixed for the purposes of article 14 of the said Act as follows:-

Data	Deheb Pur	Fidda Pura
<i>Date</i>	<i>Pure Gold</i>	<i>Pure Silver</i>
	<i>Grams</i>	<i>Grams</i>
14. 05. 10	€31.745	€0.524

L-14 ta' Mejju, 2010

14th May, 2010

Nru. 502

No. 502

ATT TAL-1993 DWAR KUNSILLI LOKALI
(ATT XV)LOCAL COUNCILS ACT OF 1993
(ACT XV)II-Popolazzjoni Stmata għal kull Lokali
31 ta' Marzu, 2009Estimated Population by Locality
31st March, 2009

GHALL-FINI tal-artikolu 73 tat-Taqsima VII tal-Att dwar Kunsilli Lokali, il-Ministru tal-Finanzi, l-Ekonomija u Investiment qiegħed hawn taħt jagħti l-popolazzjoni ta' kull lokalità kif imfissra fl-Att:

FOR the purpose of section 73 of Part VII of the Local Councils Act, the Minister for Finance, the Economy and Investment hereunder states the population estimates for each locality as defined in the Act:

	Lokalià u Kodiçi <i>Locality and Code</i>	Popolazzjoni <i>Population</i>		Lokalià u Kodiçi <i>Locality and Code</i>	Popolazzjoni <i>Population</i>
01	Valletta - Città Umilissima	7,012	35	Marsaskala	10,567
02	Mdina - Città Nobile	298	36	Marsaxlokk	3,376
03	Birgu - Città Vittoriosa	2,769	37	Mellieħa	8,984
04	Isla - Città Invicta	3,007	38	Mgarr	3,181
05	Bormla - Città Cospicua	5,712	39	Mosta	19,245
06	Qormi - Città Pinto	16,817	40	Mqabba	3,139
07	Żebbuġ - Città Rohan	11,504	41	Msidra	8,657
08	Żabbar - Città Hompesch	13,928	42	Munxar	1,463
09	Sigġiewi - Città Ferdinand	7,980	43	Nadur	4,768
10	Żejtun - Città Beland	11,388	44	Naxxar	12,521
11	Rabat - Città Vittoria	7,006	45	Paola	8,125
12	Attard	10,043	46	Pembroke	3,372
13	Balzan	4,140	47	Pietà	4,034
14	Birkirkara	21,903	48	Qala	2,193
15	Birżebbuġa	9,329	49	Qrendi	2,608
16	Dingli	3,371	50	Rabat	11,691
17	Fgura	11,469	51	Safi	2,003
18	Floriana	2,370	52	San Ġiljan	9,510
19	Fontana	982	53	San Ġwann	12,614
20	Gudja	2,948	54	San Lawrenz	730
21	Gżira	7,738	55	San Pawl il-Baħar	18,652
22	Għajnsielem (u Kemmuna)	3,135	56	Sannat	2,084
23	Għarb	1,491	57	Santa Luċija	3,144
24	Għargħur	2,448	58	Santa Venera	6,735
25	Għasri	509	59	Sliema	16,036
26	Għaxaq	4,477	60	Swieqi	9,228
27	Hamrun	9,619	61	Ta' Xbiex	1,832
28	Iklin	3,194	62	Tarxien	8,425
29	Kalkara	2,972	63	Xagħra	4,904
30	Kerċem	1,866	64	Xewkija	3,338
31	Kirkop	2,256	65	Xgħajra	2,212
32	Lija	2,923	66	Żebbuġ	2,860
33	Luqa	5,879	67	Żurrieq	14,205
34	Marsa	5,860	68	Mtarfa	2,424
				Totali/Totals	437,203

Sors: Uffiċċju Elettorali u Dipartiment tas-Sigurtà Soċjali
Source: Electoral Office and Department of Social Security

Nru.503

No. 503

ATT TAL-1993 DWAR KUNSILLI LOKALI
(ATT XV)LOCAL COUNCILS ACT OF 1993
(ACT XV)II-Popolazzjoni Stmata għal kull Lokalità
31 ta' Marzu, 2010Estimated Population by Locality
31st March, 2010

GHALL-FINI tal-artikolu 73 tat-Taqsima VII tal-Att dwar Kunsilli Lokali, il-Ministru tal-Finanzi, l-Ekonomija u Investiment qiegħed hawn taħt jagħti l-popolazzjoni ta' kull lokalità kif imfissra fl-Att:

FOR the purpose of section 73 of Part VII of the Local Councils Act, the Minister for Finance, the Economy and Investment hereunder states the population estimates for each locality as defined in the Act:

	Lokaltà u Kodiċi <i>Locality and Code</i>	Popolazzjoni <i>Population</i>		Lokaltà u Kodiċi <i>Locality and Code</i>	Popolazzjoni <i>Population</i>
01	Valletta - Città Umilissima	6,990	35	Marsaskala	11,059
02	Mdina - Città Nobile	305	36	Marsaxlokk	3,395
03	Birgu - Città Vittoriosa	2,761	37	Mellieħa	9,315
04	Isla - Città Invicta	2,966	38	Mgarr	3,282
05	Bormla - Città Cospicua	5,685	39	Mosta	19,487
06	Qormi - Città Pinto	16,831	40	Mqabba	3,175
07	Żebbuġ - Città Rohan	11,589	41	Msida	8,946
08	Żabbar - Città Hompesch	14,798	42	Munxar	1,474
09	Sigġiewi - Città Ferdinand	8,020	43	Nadur	4,803
10	Żejtun - Città Beland	11,417	44	Naxxar	12,693
11	Rabat - Città Vittoria	7,049	45	Paola	8,176
12	Attard	10,150	46	Pembroke	3,433
13	Balzan	4,178	47	Pietà	4,105
14	Birkirkara	22,143	48	Qala	2,258
15	Birzebbuġa	9,509	49	Qrendi	2,669
16	Dingli	3,394	50	Rabat	11,657
17	Fgura	11,552	51	Safi	2,027
18	Floriana	2,390	52	San Ġiljan	9,922
19	Fontana	1,005	53	San Ġwann	12,725
20	Gudja	2,951	54	San Lawrenz	751
21	Gżira	7,968	55	San Pawl il-Baħar	19,652
22	Għajnsielem (u Kemmuna)	3,181	56	Sannat	2,091
23	Għarb	1,518	57	Santa Luċija	3,087
24	Għargħur	2,484	58	Santa Venera	6,860
25	Għasri	518	59	Sliema	16,781
26	Għaxaq	4,515	60	Swieqi	9,536
27	Hamrun	9,610	61	Ta' Xbiex	1,839
28	Iklin	3,196	62	Tarxien	8,417
29	Kalkara	3,000	63	Xagħra	4,946
30	Kerċem	1,883	64	Xewkija	3,366
31	Kirkop	2,257	65	Xgħajra	1,562
32	Lija	2,964	66	Żebbuġ	2,963
33	Luqa	6,006	67	Żurrieq	15,805
34	Marsa	6,018	68	Mtarfa	2,459
				Totali/Totals	445,517

Sors: Uffiċċju Elettorali u Dipartiment tas-Sigurtà Soċjali
Source: Electoral Office and Department of Social Security

Nru. 504**No. 504****NUMRI ĠODDA TA' BIBIEN F' MARSASKALA****RENUMBERING OF DOORS AT MARSASKALA****Korrezzjoni****Correction**

B'RIFERENZA għan-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 357, ippubblikata fil-Gazzetta tal-Gvern tat-13 ta' April, 2010, taht it-titolu 'Numri Ġodda ta' Bibien f' Marsaskala, għandha ssir din il-korrezzjoni:

WITH reference to Government Notice No. 357, published in Government Gazette dated 13th April, 2010, under the title of 'Renumbering of Doors at Marsaskala, the following correction should be made:

TRIQ TAL-HAMRIJA

In-naħa tax-xellug meta tidhol minn

In-naħa tal-lemin meta tidhol minn

Triq il-Qaliet

Triq il-Qaliet

Left side entering from Triq il-Qaliet

Right side entering from Triq il-Qaliet

Isem/Numru Qadim <i>Old Name/ Number</i>	Numru Ġdid <i>New Number</i>	Isem/Numru Qadim <i>Old Name/ Number</i>	Numru Ġdid <i>New Number</i>
Garaxx	1	Our Dream	2
Rožina	3	Dahla għall-garaxxijiet	4
San Thomas	5	Bieb bla numru	6
Cuor Gesu	7	Bieb bla numru	8
Britannia	9	St. Joseph	10
San Juan (flattijiet)	11	The Reef	12
Joesil	13	Ir-Ramla	14
Dahla għall-garaxxijiet	15	Garaxx	16
Earl's Court (1-6)	17	Garaxx	18
Dahla għall-garaxxijiet	19	Garaxx Highbury	20
Earl's Court (7-9)	21	Garaxx	22
Garaxx Janmar	23	Garaxx	24
Garaxx Marvin	25	Bieb ta' bini qed jinbena (flattijiet)	26
Dahla għall-garaxxijiet	27	Dahla għall-garaxxijiet	28
Garaxx	29	2	30
Garaxx	31	Silver Star	32
Negril	33	Garaxx	34
Dahla għall-garaxxijiet	35	13 Nirvana	36
Kentia	37	Garaxx	38
Garaxx	39	Garaxx	40
Garaxx	41	Dahla għall-garaxxijiet	42
Organza	43	Ordenzja	44
Garaxx	45	Garaxx	46
Narċisa	47	Garaxx	48

Isem/Numru Qadim <i>Old Name/ Number</i>	Numru Ġdid <i>New Number</i>	Isem/Numru Qadim <i>Old Name/ Number</i>	Numru Ġdid <i>New Number</i>
Wingapo	49	Garaxx	50
Garaxx	51	Garaxx	52
Nid D'Amour	53	Dahla għall-garaxxijiet	54
Garaxx	55	Bieb bla numru	56
Garaxx	57	Prasada Court	58
Romantic Nest	59	Rachmar	60
Shalom	61	Bianconero	62
Bieb bla numru	63	Garaxx	64
Eclairage	65	Linda Flats	66
Garaxx	67	Daval	68
L-Inwar	69	Dahla għall-garaxxijiet	70
Rhapsody	71	Soleil Court BLK.F	72
Bieb bla numru	73	Žernieq	74
Dahla għall-garaxxijiet	75	Carvinjoy	76
Claudris	77	Bieb bla numru	78
Il-Girna	79	Bieb bla numru	80
Garaxx	81	Soleil Court BLK.E	82
La Hoya	83	Love Doves	84
Angela	85	7	86
Bebbuxa	87	Bieb bla numru	88
Dahla għall-garaxxijiet	89	Bieb bla numru	90
26 Edera	91	Soleil Court BLK.D	92
Azalea	93	Bieb bla numru	94
Bieb bla numru	95	Bieb ta' bini qed jinbena	96
28	97	4	98
Bieb bla numru	99	Bieb bla numru	100
Bieb bla numru	101	Soleil Court BLK.C	102
Dahla għall-garaxxijiet	103	Santa Maria	104
Warda tal-Ġilju	105	Bieb bla numru	106
30 Rose	107	2	108
La Risacca	109	11 The Shay	110
The Cninos	111	Soleil Court BLK.B	112
Garaxx	113	Bieb bla numru	114
Garaxx	115	Bieb bla numru	116
Bieb bla numru	117	Marcar	118
Garaxx	119		
Madonnina	121		
Perlina	123		
Sunflower	125		
Bieb bla numru	127		
La Campanella	129		
Senerity	131		
Kamari	133		

Għandhom jinqraw
Should read

Isem/Numru Qadim <i>Old Name/ Number</i>	Numru Ġdid <i>New Number</i>	Isem/Numru Qadim <i>Old Name/ Number</i>	Numru Ġdid <i>New Number</i>
Garaxx	1	Our Dream	2
Rožina	3	Dahla għall-garaxxijiet	4
San Thomas (Flats)	5	Bieb bla numru	6
Cuor Gesu	7	Bieb bla numru	8
Britannia	9	St. Joseph	10
San Juan (flattijiet)	11	The Reef	12
Joesil	13	Ir-Ramla	14
Dahla għall-garaxxijiet	15	Garaxx	16
Earl's Court (1-6)	17	Garaxx	18
Dahla għall-garaxxijiet	19	Garaxx Highbury	20
Earl's Court (7-9)	21	Garaxx	22
Janmar Garaxx	23	Garaxx	24
Garaxx Marvin	25	Bini qed jinbena	26
Dahla għall-garaxxijiet	27	Dahla għall-garaxxijiet	28
Garaxx	29	2	30
Garaxx	31	Silver Star	32
Bieb tal-ġenb	33	Garaxx	34
Negel	35	13 Nirvana	36
Dahla għall-garaxxijiet	37	Garaxx	38
Kentia	39	Garaxx	40
Garaxx	41	Dahla għall-garaxxijiet	42
Garaxx	43	Ordenzja	44
Organza	45	Garaxx	46
Garaxx	47	Garaxx	48
Narċisa	49	Garaxx	50
Wingapo	51	Garaxx	52
Garaxx	53	Dahla għall-garaxxijiet	54
Nid d'amour	55	Brandy	56
Garaxx	57	Prasada Court	58
Garaxx	59	Rachmar	60
Romantic Nest	61	Bianconero	62
Shalom	63	Garaxx	64
Bieb bla numru	65	Linda Flats	66
Eclairage	67	Daval	68
Garaxx	69	Dahla għall-garaxxijiet	70
L-Inwar	71	Soleil Court Block F	72
Rhapsody	73	Żernieq	74
Fishpat	75	Carvinjoy	76
Dahla għall-garaxxijiet	77	Bieb bla numru	78
Claudris	79	Bieb bla numru	80
Il-Girna	81	Soleil Court Block E	82
Garaxx	83	Love Doves	84
La Hoya	85	7	86
Angela	87	Il-Fjur 6	88
Bebbuxa	89	Bieb bla numru	90
Dahla għall-garaxxijiet	91	Soleil Court Block D	92
26, Edera	93	Bieb bla numru	94
Azalea	95	Bini qed jinbena	96
Bieb bla numru	97	4	98
28	99	Bieb bla numru	100

Isem/Numru Qadim <i>Old Name/ Number</i>	Numru Ġdid <i>New Number</i>	Isem/Numru Qadim <i>Old Name/ Number</i>	Numru Ġdid <i>New Number</i>
Bieb bla numru	101	Soleil Court Block C	102
Bieb bla numru	103	Santa Maria	104
Dahla għall-garaxxijiet	105	Warda	106
Warda tal-gilju	107	2	108
30, Rose	109	11, The Shay	110
La Risacca	111	Soleil Court Block B	112
The Cninos	113	Bieb bla numru	114
Garaxx	115	Bieb bla numru	116
Garaxx	117	Marcar	118
Bieb bla numru	119		
Garaxx	121		
Madonnina	123		
Perlina	125		
Sunflower	127		
Glossy	129		
La Campanella	131		
Serenity	133		
Kamari	135		

Din-Notifikazzjoni tal-Gvern tħassar dik ippubblikata fil-Gazzetta tal-Gvern Nru. 18,589 tas-7 ta' Mejju, 2010 bin-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 468.

This Government Notice supersedes the one published in Government Gazette No. 18,589 of the 7th May, 2010, under Government Notice No. 468.

L-14 ta' Mejju, 2010

14th May, 2010

AVVIŻ TAL-PULIZIJA

POLICE NOTICE

Nru. 49

No. 49

Il-Kummissarju tal-Pulizija b'dan jgħarraf illi skont l-Avviz Legali 94/97, it-toroq imsemmija hawn taħt għandhom jitqiesu bħala Żoni ta' Rmonk kif indikat.

The Commissioner of Police hereby notifies that in terms of Legal Notice 94/97, the streets listed hereunder are to be classified as Tow Zones as indicated hereunder.

Bis-saħħa tal-Artikolu 52(1) tal-Ordinanza dwar Regolament tat-Traffiku (Kap. 65), il-Kummissarju tal-Pulizija jgħarraf illi l-vetturi tas-sewqan, ma jkunux jistgħu jgħaddu jew jiddawru mit-toroq imsemmija hawn taħt fid-data u l-ħinijiet indikati.

In virtue of Section 52 (1) of the Traffic Regulation Ordinance (Cap. 65), the Commissioner of Police hereby notifies that the transit and stopping of vehicles through the streets mentioned hereunder will be suspended or deviated on the date and times indicated.

Hal Gharghur

Gharghur

Nhar is-Sibt, 22 ta' Mejju, 2010, mis-7.00 a.m. sa nofsillejl, minn Triq San Bartilmew u Pjazza tal-Knisja.

On Saturday, 22nd May 2010, from 7.00 a.m. till midnight through Triq San Bartilmew and Pjazza tal-Knisja.

Vetturi li jinsabu jiksru l-ordni ta' dan l-avviz ikunu sogġett li jġigu rmunkati.

Vehicles found in contravention of this notice are liable to be towed.

L-14 ta' Mejju, 2010

14th May, 2010

AVVIŻ TAL-PULIZIJA

Nru. 50

Bis-saħħa tal-artikolu 52 (1) tal-Ordinanza dwar ir-Regolament tat-Traffiku (Kap. 65), il-Kummissarju tal-Pulizija jgħarraf illi l-passaġġ u twaqqif ta' vetturi huwa pprojbit fit-toroq imsemmija hawn taħt fid-dati u l-ħinijiet indikati.

Hal Ghaxaq

Minn nhar l-Erbgħa, is-26 ta' Mejju 2010 sa nhar is-Sibt, id-29 ta' Mejju 2010 minn Triq Santa Marija.

Minn nhar il-Hamis, is-27 ta' Mejju 2010 sa nhar it-Tlieta, it-8 ta' Ġunju 2010 minn Triq Valletta.

Sa nhar l-Erbgħa, it-30 ta' Ġunju 2010 mit-toroq li ġejjin: Santa Marija, Vjal il-Labour, Misraħ San Ġorġ, Santu Rokku, il-Gudja, Tal-Millieri, tal-Qattus u Dawret Hal Ghaxaq.

Nhar il-Hamis, it-3 ta' Ġunju 2010 fit-8.30 p.m. mit-toroq li ġejjin: Dun G. Demicoli, tas-Salib, l-1 ta' Jannar 1626, il-Gudja, Dun Marcell Mallia, iċ-Ċepun, il-Gardell, San Filippu, San Pawl, il-Knisja, Barbazzal, Vjal il-Labour, Ġebelin u Pjazza Santa Marija.

Nhar il-Ġimgħa, l-4 ta' Ġunju 2010 fit-8.30 p.m. mit-toroq li ġejjin: Pjazza Santa Marija, Santu Rokku, San Filippu, San Pawl, Vjal il-Labour, Dawret Hal Ghaxaq u Santa Tereza.

Nhar is-Sibt, il-5 ta' Ġunju 2010 fis-6.30 p.m. mit-toroq li ġejjin: Santa Marija, il-Knisja u Pjazza San Ġorġ.

Nhar il-Hadd, is-6 ta' Ġunju 2010 fil-11.00 a.m. mit-toroq li ġejjin: Pjazza Santa Marija, Santu Rokku, San Filippu, Dawret Hal Ghaxaq, tal-Ġewwinija, Matthew Sciriha, Marjanu Gerada, San Pawl, il-Knisja, Vjal il-Labour, il-Miksur, il-Hareb, id-Dejl, Napuljun Caruana Dingli u Manwel Dimech.

Nhar il-Hadd, is-6 ta' Ġunju 2010 fil-5.30 p.m. mit-toroq li ġejjin: Santa Marija, Gio Marija Farrugia, il-Ġarakol, il-Ġistakor, il-Milwa, San Filippu u Pjazza Santa Marija.

Nhar il-Hadd, is-6 ta' Ġunju 2010 fis-6.30 p.m. minn Triq Santa Marija sa Pjazza Santa Marija.

Nhar il-Hadd, is-6 ta' Ġunju 2010 fil-11.00 p.m. mit-toroq li ġejjin: Santu Rokku, San Ġorġ u Santa Marija.

POLICE NOTICE

No. 50

In virtue of section 52 (1) of the Traffic Regulation Ordinance (Cap. 65) the Commissioner of Police hereby notifies that the transit and stopping of vehicles through the streets mentioned hereunder is prohibited on the dates and times indicated.

Ghaxaq

From Wednesday, 26th May 2010 to Saturday, 29th May 2010 through Triq Santa Marija.

From Thursday, 27th May 2010 to Tuesday, 8th June 2010 through Triq Valletta.

Up to Wednesday, 30th June 2010 through the following streets: Santa Marija, Vjal il-Labour, Misraħ San Ġorġ, Santu Rokku, il-Gudja, Tal-Millieri, tal-Qattus and Dawret Hal Ghaxaq.

On Thursday, 3rd June 2010 at 8.30 p.m. through the following streets: Dun G. Demicoli, tas-Salib, l-1 ta' Jannar 1626, il-Gudja, Dun Marcell Mallia, iċ-Ċepun, il-Gardell, San Filippu, San Pawl, il-Knisja, Barbazzal, Vjal il-Labour, Ġebelin and Pjazza Santa Marija.

On Friday, 4th June 2010 at 8.30 p.m. through the following streets: Pjazza Santa Marija, Santu Rokku, San Filippu, San Pawl, Vjal il-Labour, Dawret Hal Ghaxaq and Santa Tereza.

On Saturday, 5th June 2010 at 6.30 p.m. through the following streets: Santa Marija, il-Knisja and Pjazza San Ġorġ.

On Sunday, 6th June 2010 at 11.00 a.m. through the following streets: Pjazza Santa Marija, Santu Rokku, San Filippu, Dawret Hal Ghaxaq, tal-Ġewwinija, Matthew Sciriha, Marjanu Gerada, San Pawl, il-Knisja, Vjal il-Labour, il-Miksur, il-Hareb, id-Dejl, Napuljun Caruana Dingli and Manwel Dimech.

On Sunday, 6th June 2010 at 5.30 p.m. through the following streets: Santa Marija, Gio Marija Farrugia, il-Ġarakol, il-Ġistakor, il-Milwa, San Filippu and Pjazza Santa Marija.

On Sunday, 6th June 2010 at 6.30 p.m. from Triq Santa Marija to Pjazza Santa Marija.

On Sunday, 6th June 2010 at 11.00 p.m. through the following streets: Santu Rokku, San Ġorġ and Santa Marija.

Vetturi li jinsabu jiksru l-ordni ta' dan l-avviż huma suġġett li jiġu rmunkati.

Vehicles found in contravention of this notice are liable to be towed.

Haż-Żabbar

Żabbar

Nhar il-Hadd, is-6 ta' Ġunju 2010 mit-3.00 p.m. 'il quddiem mit-toroq li ġejjin: is-Santwarju, il-Kbira, Biċċieni, Santa Duminka, Santa Tereża, Lia u Felice.

On Sunday, 6th June 2010 from 3.00 p.m. onwards through the following streets: is-Santwarju, il-Kbira, Biċċieni, Santa Duminka, Santa Tereża, Lia and Felice.

Nhar il-Ġimgħa, il-11 ta' Ġunju 2010 mit-3.00 p.m. 'il quddiem mit-toroq li ġejjin: is-Santwarju, l-Inkurunazzjoni, Bajada, Misraħ is-Sliem, ix-Xgħajra u Felice.

On Friday, 11th June 2010 from 3.00 p.m. onwards through the following streets: is-Santwarju, l-Inkurunazzjoni, Bajada, Misraħ is-Sliem, ix-Xgħajra and Felice.

Vetturi li jinstabu jiksru l-ordni ta' dan l-avviż huma soġġett li jiġu rmunkati.

Vehicles found in contravention of this notice are liable to be towed.

San Pawl il-Baħar

St Paul's Bay

Nhar il-Hadd, it-30 ta' Mejju 2010 mit-8.00 a.m. sal-10.00 a.m. minn Triq San Pawl.

On Sunday, 30th May 2010 from 8.00 a.m. to 10.00 a.m. through Triq San Pawl.

Nhar il-Hadd, is-6 ta' Ġunju 2010 mis-6.00 p.m. sad-9.30 a.m. minn Triq San Pawl u Triq Parades.

On Sunday, 6th June 2010 from 6.00 p.m. to 9.30 p.m. through Triq San Pawl and Triq Parades.

Nhar il-Hamis, l-10 ta' Ġunju 2010 mill-4.30 p.m. sas-6.30 p.m. minn Triq it-Torri, Triq San Frangisk, Triq il-Parroċċa u Triq San Pawl.

On Thursday, 10th June 2010 from 4.30 p.m. to 6.30 p.m. through Triq it-Torri, Triq San Frangisk, Triq il-Parroċċa and Triq San Pawl.

Nhar il-Ġimgħa, il-11 ta' Ġunju 2010 mis-6.00 p.m. sad-9.00 p.m. minn Triq il-Lampuki, Triq iż-Żerniq, Triq Ċensu Tanti u Triq ir-Ramel.

On Friday, 11th June 2010 from 6.00 p.m. to 9.00 p.m. through Triq il-Lampuki, Triq iż-Żerniq, Triq Ċensu Tanti and Triq ir-Ramel.

Vetturi li jinstabu jiksru l-ordni ta' dan l-avviż huma soġġett li jiġu rmunkati.

Vehicles found in contravention of this notice are liable to be towed.

L-14 ta' Mejju, 2010

14th May, 2010

TRANSPORT MALTA

TRANSPORT MALTA

Avviż lill-Baħħara Nru. 26 tal-2010

Notice to Mariners No. 26 of 2010

Hidma minn Ghaddasa u Attivitajiet ta' Riċerka fil-Port ta' Marsaxlokk u barra mill-Breakwater

Diving Operations and Research Activities in Marsaxlokk Harbour and outside Breakwater

Id-Direttorat tal-Portijiet u *Yachting*, Transport Malta, jgħarraf lill-baħħara li se jsiru hidmiet minn għaddasa u attivitajiet ta' riċerka għal tul in-naħa ta' barra tal-breakwater prinċipali ta' Marsaxlokk u diversi nħawi ġewwa l-Port fil-pożizzjoni murija hawn taħt bejn is-17 ta' Mejju 2010 u t-28 ta' Mejju 2010, jekk it-temp jippermetti.

The Ports and Yachting Directorate, Transport Malta, notifies mariners that diving operations and research activities will be carried out along the outer part of the Marsaxlokk main breakwater and in various locations within the Harbour in positions as indicated below between 17th May 2010 and 28th May 2010, weather permitting.

<i>Pożizzjoni</i>	<i>Latitude (T)</i>	<i>Longitude (L)</i>	<i>Position</i>	<i>Latitude (N)</i>	<i>Longitude (E)</i>
1	35° 49'.876	14° 32'.096	1	35° 49'.876	14° 32'.096
2	35° 49'.632	14° 32'.141	2	35° 49'.632	14° 32'.141
3	35° 49'.651	14° 32'.490	3	35° 49'.651	14° 32'.490
4	35° 49'.727	14° 32'.868	4	35° 49'.727	14° 32'.868

L-għaddasa se jwettqu dil-ħidma bl-għajjnuna tad-dgħajsa tax-xogħol "Odalisque". Id-dgħajsa tax-xogħol se tkun qed ittajjar il-Bandiera "A" tal-Kodiċi tas-Sinjali internazzjonali u se jkollha manuvrar ristrett.

Sidien u operaturi ta' inġenji tal-baħar huma avżati biex joqogħdu attenti, ibahħru b'kawtela u bilmod u jżommu tal-anqas 200m 'l bogħod mill-pożizzjonijiet u l-manuvrar tal-bastiment ta' appoġġ. Dawn għandhom jobdu l-ordnijiet li jingħataw mill-Marsaxlokk Port Control (VTS) fuq VHF Channel 14.

Chart affettwata: BA 36

Il-pożizzjonijiet jirreferu għal WGS 84 DATUM.

L-14 ta' Mejju, 2010

L-UNIVERSITÀ TA' MALTA

**Applikazzjonijiet għall-Post ta' Assistent fuq il-Proġetti
Dipartiment tal-Konverżjoni Industrijali
tal-Energija Elettrika**

Fakultà tal-Inġinerija

*MCST Research Tender ERDF 083 – Energy Efficiency
in Manufacturing*

Id-Dipartiment tal-Konverżjoni Industrijali tal-Energija Elettrika fi ħdan il-Fakultà tal-Inġinerija rebaħ offerta fuq ir-riċerka (Ref ERDF 083) mill-Kunsill Malti tax-Xjenza u Teknoloġija (MCST). Jinħtieġu żewġ assistenti fuq il-proġett biex jaħdmu fuq bażi *full-time* għal perjodu ta' 12-il xahar bil-possibbiltà li jiġi mġedded sa massimu ta' 24 xahar. Il-persuni magħżula jkollhom il-possibbiltà li jsegwu M.Sc. fis-suġġetti relatati.

2. L-applikanti jrid ikollhom l-ewwel grad tajjeb fl-inġinerija elettrika u jridu juru li għandhom esperjenza fil-qasam tal-*power electronics*. Tingħata wkoll preferenza lil dawk il-kandidati li jkunu lesti li jibdeu jaħdmu fuq il-proġett immedjatament. L-applikanti li huma fl-aħħar sena fil-grad tal-inġinerija elettrika jiġu wkoll ikkunsidrati.

3. Is-salarju annwali gross għal dan il-post huwa ta' €18,000.

Divers will carry out this work with the assistance of work boat "Odalisque". The work boat will be displaying the international Code of Signals Flag "A" and will have restricted maneuverability.

Masters and operators of sea craft are advised to keep a sharp lookout, navigate with caution and slow speed and give the above positions and the support vessel manoeuvrability a wide berth of at least 200m. They are to comply with instructions given by Marsaxlokk Port Control (VTS) on VHF Channel 14.

Chart affected: BA 36

Positions referred to WGS 84 DATUM.

14th May, 2010

UNIVERSITY OF MALTA

**Applications for the Post of Project Assistant
Department of Industrial Electrical
Power Conversion**

Faculty of Engineering

*MCST Research Tender ERDF 083 – Energy Efficiency
in Manufacturing*

The Department of Industrial Electrical Power Conversion within the Faculty of Engineering has been awarded a research tender (Ref ERDF 083) by the Malta Council for Science and Technology (MCST). Two project assistants are required to work on a full-time basis for a period of 12 months with the possibility of renewal for a maximum of 24 months. The persons selected will have the possibility to pursue a M.Sc. in the subject areas.

2. Applicants should have a good bachelors degree in electrical engineering and demonstrated experience in the area of power electronics. In addition preference will be given to relevant candidates that are available to start working on the project immediately. Applicants in their final year of studies of the degree in electrical engineering will also be considered.

3. The post carries a gross annual salary of €18,000.

4. Il-kandidati għandhom jibagħtu ittra tal-applikazzjoni, sitt kopji tal-*curriculum vitae*, kopja waħda taċ-ċertifikati lid-

Direttur għat-Tmexxija u l-Iżvilupp
tar-Riżorsi Umani
Kamru 214, Uffiċċji Amministrattivi
L-Università ta' Malta
Msida, MSD 2080

L-applikazzjonijiet jintlaqgħu sa mhux aktar tard minn nofsinhar tat-Tnejn, 17 ta' Mejju, 2010.

Applikazzjonijiet li jaslu tard ma jiġux ikkunsidrati.

5. Aktar tagħrif jista' jinkiseb mill-Uffiċċju għat-Tmexxija u l-Iżvilupp tar-Riżorsi Umani, Kamra 214, Uffiċċji Amministrattivi u mill-*website*: <http://www.um.edu.mt/hrmd/vacancies>

L-14 ta' Mejju, 2010

KULLEĠĠ MALTI TAL-ARTI, XJENZA
U TEKNOLOĠIJA

Vakanza ta' *Quality Assurance Director*

Il-Kulleġġ Malti tal-Arti, Xjenza u Teknoloġija (MCAST) jilqa' applikazzjonijiet għall-pożizzjoni ta' *Quality Assurance Director* (Permess tal-ETC Nru. 87/2010).

Taht id-direzzjoni tal-Viċi Prinċipal (Servizzi għall-Istudenti u Akkademiċi), il-kandidat li jintgħazel ikun meħtieġ li jimplementa, jimmonitorja u jevalwa l-*policies* ta' *Quality Assurance* tal-MCAST u li jagħmel sugġerimenti kif meħtieġ, waqt li jassigura konformità mal-Kulleġġ kollu fil-proċessi u proċeduri tal-QA.

Rekwiziti:

L-ewwel *degree*

Master's degree

Tal-anqas tliet (3) snin esperjenza fil-*lecturing* f'istituzzjoni post-sekondarja U

Tal-anqas tliet (3) f'xogħol relatat fil-qasam ta' *quality assurance*.

Kandidati prospettivi huma mistiedna li jissottomettu l-

4. Candidates should submit their letter of application, six copies of their curriculum vitae, one set of copies of their certificates to:

Director for Human Resources Management
and Development
Room 214, Administration Building
University of Malta
Msida, MSD 2080

Applications should be received by not later than noon of Monday, 17th May 2010.

Late applications will not be considered

5. Further information may be obtained from the Office for Human Resources Management and Development, Room 214, Administration Building or on the website: <http://www.um.edu.mt/hrmd/vacancies>

14th May, 2010

MALTA COLLEGE OF ARTS, SCIENCE
AND TECHNOLOGY

Vacancy of *Quality Assurance Director*

The Malta College of Arts, Science and Technology (MCAST) invites applications for the position of *Quality Assurance Director* (ETC Permit No. 87/2010).

Under the direction of the Deputy Principal (Student and Academic Services), the successful candidate will be expected to implement, monitor and evaluate MCAST's *Quality Assurance* policies and to make recommendations as necessary, while ensuring compliance across the College in all QA processes and procedures.

Requirements:

A first degree

A Master's degree

A minimum of three (3) years lecturing experience in a post-secondary institution AND

A minimum of three (3) years work related experience in the field of *quality assurance*.

Prospective candidates are invited to submit the completed

formola tal-applikazzjoni tal-MCAST mimlija kif suppost, flimkien mal-*employment history sheet* li tinkiseb mill-ETC, mhux aktar tard mit-Tnejn, l-24 ta' Mejju, 2010.

L-applikazzjonijiet, li jinkisbu *online* u mill-Uffiċċju tar-Riżorsi Umani, għandhom ikunu indirizzati lil:

Id-Direttur Amministrattiv,
Bini tal-Amministrazzjoni,
MCAST Main Campus,
It-Telgħa ta' Kordin,
Paola PLA 9032.
Tel: 2398 7100
Fax: 2398 7316
website: www.mcast.edu.mt

Applikazzjonijiet li jaslu tard u li ma jkunux mimlija kif suppost ma jiġux ikkunsidrati.

L-14 ta' Mejju, 2010

KULLEĠĠ MALTI TAL-ARTI, XJENZA
U TEKNOLOĠIJA

Applikazzjonijiet biex jimtlew Vakanzi

Direttur tal-Affarijiet Internazzjonali u Assoċjazzjonijiet
ETC Permit Nru. 93/2010, MPO/205/2005/26

Il-Kulleġġ Malti tal-Arti, Xjenza u Teknoloġija (MCAST) jilqa' applikazzjonijiet biex timtela l-vakanza ta' Direttur tal-Affarijiet Internazzjonali u Assoċjazzjonijiet

Taht id-direzzjoni tal-Prinċipal u s-CEO, ir-responsabbiltajiet tal-kandidat magħżul ikunu jinkludu, iżda ma jkunux limitati biss għal: li jiżviluppa assoċjazzjonijiet bejn il-Kulleġġ u setturi ekonomiċi oħra, jistabbilixxi u jżomm relazzjonijiet tajbin ma' istituzzjonijiet internazzjonali, u jimmonitorja l-mobbiltà u programmi ta' skambju hekk li jiżgura taħriġ ta' kwalità u l-aħjar użu tar-riżorsi.

Rekwiziti:

Degree Universitarja fil-qasam tax-xjenza/teknoloġija
Master's degree fil-*Management*

Tal-anqas ħames (5) snin esperjenza fi stabbiliment industrijali u/jew edukattiv/ta' taħriġ.

Il-kandidat ideali għandu jkollu personalità serja u jkollu kuntatti ma diversi kulleġġi u/jew universitajiet barra minn Malta.

MCAST application form, together with their employment history sheet obtainable from the ETC, by not later than Monday, 24th May 2010.

Applications, which are available online and from the Human Resources Office, are to be addressed to:

The Administrative Director,
Administration Building,
MCAST Main Campus,
Corradino Hill,
Paola PLA 9032.
Tel: 2398 7100
Fax: 2398 7316
website: www.mcast.edu.mt

Late and incomplete applications will not be considered.

14th May, 2010

MALTA COLLEGE OF ARTS, SCIENCE
AND TECHNOLOGY

Applications for the filling of Vacancies

International and Partnerships Director
ETC Permit No. 93/2010 MPO/205/2005/26

The Malta College of Arts, Science and Technology (MCAST) invites applications for the filling of the vacancy of International and Partnership Director.

Under the direction of the Principal and CEO, the responsibilities of the selected candidate will include, but will not be limited to: developing partnerships between the College and the economic sector, establishing and maintaining healthy relations with international institutions, and monitoring mobility and exchange programmes so as to ensure quality training and best use of resources.

Requirements:

A University degree in a science/technology area
A Master's degree in Management

A minimum of five (5) years experience in an industrial and/or educational/training establishment.

The ideal candidate should have a strong personality and contacts with various colleges and/or universities overseas.

Din il-persuna għandu jkollha esperjenza fl-aspett amministrattiv tan-negozjati meta jintbagħtu studenti għat-taħriġ f'istituzzjonijiet barranin tat-taħriġ u/industrijali, esperjenza fil-preparazzjoni u n-negozjar ta' proposti ta' ffinanzjar ta' programmi ta' taħriġ, u esperjenza fit-tmexxija ta' delegazzjonijiet u tirrappreżenta lill-kulleġġ/instituzzjoni li tkun timpjegaha.

*Accounts Co-Ordinator
(Premess tal-ETC Nru. 91/2010) (MPO/205/2005/36)*

Rekwiziti:
L-applikanti għandu jkollhom:

Is-Certified Accounting Technician (CAT) Diploma jew Diploma fl-*Accounting* li tingħata mill-Association of Accounting Technicians (AAT-UK) jew

In-Knowledge Module Certificate u tal-anqas erba' partijiet tal-iSkills Module tal-ACCA u

Tal-anqas ħames (5) snin esperjenza fl-ambjent ta' accounting u dak finanzjarju, preferibbilment b'għadd ta' snin f'livell ta' *supervisor*.

Kandidati prospettivi huma mistiedna li jissottomettu l-formola tal-applikazzjoni tal-MCAST mimlija kif support, flimkien mal-*employment history sheet* li tinkiseb mill-ETC, mhux aktar tard mit-Tnejn, il-31 ta' Mejju, 2010.

L-applikazzjonijiet, li jinkisbu *online* u mill-Uffiċċju tar-Riżorsi Umani, għandhom ikunu indirizzati lil:

Id-Direttur Amministrattiv,
Bini tal-Amministrazzjoni,
MCAST Main Campus,
It-Telgħa ta' Kordin,
Paola PLA 9032.
Tel: 2398 7100
Fax: 2398 7316
website: www.mcast.edu.mt

Applikazzjonijiet li jaslu tard u li ma jkunux mimlija kif support ma jiġux ikkunsidrati.

L-14 ta' Mejju, 2010

DIPARTIMENT TAL-EŻAMIJIET

Eżami għall-Hruġ ta' Liċenzja ta' Engine Driver fuq l-Art - Mejju 2010

Id-Direttur tal-Eżamijiet jgħarraf li l-avviż tal-eżami msemmi hawn fuq intbagħat lill-kandidati kkonċernati.

Dawk l-applikanti li ma rċevewx l-avviż tal-eżami huma mitluba biex jikkuntattjaw immedjatament lid-Dipartiment tal-Eżamijiet, il-Furjana fuq in-numru tat-telefon 2598 2231.

L-14 ta' Mejju, 2010

S/He should have experience in the negotiations' administrative aspect of sending students for training at foreign training institutions and/or industries, experience in the preparation and negotiation of proposals for funding of training programmes, and experience in leading delegations and representing the college/institution employing her/him.

*Accounts Co-Ordinator
(ETC Permit No. 91/2010) (MPO/205/2005/36)*

Requirements:
Applicants must be in possession of:

The Certified Accounting Technician (CAT) Diploma or The Diploma in Accounting awarded by the Association of Accounting Technicians (AAT-UK) or

The Knowledge Module Certificate and at least four parts of the Skills Module of the ACCA and

A minimum of five (5) years experience in an accounting and financial environment, preferably with a number of years at supervisory level.

Prospective candidates are invited to submit the completed MCAST application form, together with their employment history sheet obtainable from the ETC, by not later than noon of Monday, 31st May 2010.

Applications, which are available online and from the Human Resources Office, are to be addressed to:

The Administrative Director,
Administration Building,
MCAST Main Campus,
Corradino Hill,
Paola PLA 9032.
Tel: 2398 7100
Fax: 2398 7316
website: www.mcast.edu.mt

Late and incomplete applications will not be considered.

14th May, 2010

DEPARTMENT OF EXAMINATIONS

Examination for the Issue of Engine Driver Licence (Land) - May 2010

The Director of Examinations notifies that the notice of the above mentioned examination has been sent to the candidates concerned.

Those applicants who have not received the notice of the examination are advised to contact immediately the Department of Examinations, Floriana on telephone number 2598 2231.

14th May, 2010

MINISTERU TAS-SAĦĦA, L-ANZJANI
U KURA FIL-KOMUNITÀ

**Riżultati tal-Intervisti għal Postijiet fil-Ministeru
tas-Saħħa, l-Anzjani u Kura fil-Komunità**

Id-Direttur Ġenerali jgħarraf illi wieħed jista' jara r-riżultati tal-intervisti għall-postijiet imsemmija hawn taht fin-*notice-board* prinċipali fil-Ministeru tas-Saħħa, l-Anzjani u Kura fil-Komunità, 15, Triq il-Merkanti, Valletta, u fuq in-*notice-board* tal-Uffiċċju tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku, Il-Palazz, Valletta.

Il-postijiet huma dawn li ġejjin:
Postijiet ta' *Higher Specialist Trainee (Paediatrics)*
Postijiet ta' *Dental Surgery Assistants*
Postijiet ta' *Paramedic Aide (Decontamination)*.

L-14 ta' Mejju, 2010

DIPARTIMENT TAL-CAPITAL TRANSFER DUTY

**Riżultat tal-Intervista għal Post
fid-Dipartiment tal-Capital Transfer Duty**

Id-Direttur tad-Dipartiment tal-*Capital Transfer Duty* jgħarraf illi wieħed jista' jara r-riżultat tal-intervista għall-post imsemmi hawn taht fin-*notice-board* tad-Dipartiment tal-*Capital Transfer Duty*, 46, Triq il-Merkanti, Valletta, u fuq in-*notice-board* tal-Uffiċċju tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku, Il-Palazz, Valletta.

Il-post huwa dan li ġejj:
Post ta' *Assistant Technical Officer (Assaying)* fid-Dipartiment tal-*Capital Transfer Duty*.

L-14 ta' Mejju, 2010

KUMMISSJONI DWAR IS-SERVIZZ PUBBLIKU

**Riżultat tal-Proċess ta' Għażla biex timtela
l-Pożizzjoni ta' Visa Officer fis-Central Visa
Unit fi hdan il-Ministeru tal-Affarijiet Barranin**

Ngharrfu għall-informazzjoni ta' kulhadd illi l-riżultati tal-proċess ta' għażla biex timtela l-pożizzjoni ta' *Visa Officer* fis-*Central Visa Unit* fi hdan il-Ministeru tal-Affarijiet Barranin jinsabu fuq in-*notice-board* li qiegħda fit-tielet sular, Ministeru tal-Affarijiet Barranin, Palazza Parisio, Triq il-Merkanti, Valletta, u fuq in-*notice-board* fl-Uffiċċju tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku, Il-Palazz, Valletta.

L-14 ta' Mejju, 2010

MINISTRY OF HEALTH, THE ELDERLY
AND COMMUNITY CARE

**Results of Interviews for Posts in the Ministry of
Health, the Elderly and Community Care**

The Director General (Resources and Support) notifies that the results of the interviews for the under-mentioned posts may be viewed on the main notice-board in the Ministry of Health, the Elderly and Community Care, 15, Triq il-Merkanti, Valletta, and on the notice-board of the Office of the Public Service Commission, The Palace, Valletta.

The posts are the following:
Posts of Higher Specialist Trainee (Paediatrics)
Posts of Dental Surgery Assistants
Posts of Paramedic Aide (Decontamination).

14th May, 2010

CAPITAL TRANSFER DUTY DEPARTMENT

**Result of Interview for the Post
in the Capital Transfer Duty Department**

The Director of the Capital Transfer Duty Department notifies that the result of the interview for the under-mentioned post has been published and may be viewed on the main notice-board at the Capital Transfer Duty Department, 46, Triq il-Merkanti, Valletta, and on the notice-board of the Office of the Public Service Commission, The Palace, Valletta.

The post is the following:
Post of Assistant Technical Officer (Assaying) in the Capital Transfer Duty Department.

14th May, 2010

PUBLIC SERVICE COMMISSION

**Results of the Selection Process for the filling
of the Position of Visa Officer in the Central Visa
Unit within the Ministry of Foreign Affairs**

It is notified for general information that the results of the selection process for the filling of the position of Visa Officer in the Central Visa Unit within the Ministry of Foreign Affairs may be viewed on the notice-board, situated at the third floor, Ministry of Foreign Affairs, Palazza Parisio, Triq il-Merkanti, Valletta, and on the notice-board of the Office of the Public Service Commission, The Palace, Valletta.

14th May, 2010

MINISTERU GĦAR-RIŻORSI
U AFFARIJJIET RURALI

**Riżultat ta' Intervisti għall-Postijiet
fil-Ministeru għar-Riżorsi u Affarijiet Rurali**

Is-Segretarju Permanenti, Ministeru għar-Riżorsi u Affarijiet Rurali, jgħarraf illi r-riżultati tal-intervisti għall-postijiet imsemmija hawn taht ġew ippubblikati u wiehed jista' jarahom fin-*notice-board* prinċipali fid-Direttorat tal-*People Management and Support Services*, Ministeru għar-Riżorsi u Affarijiet Rurali, Blokk 'A', Triq Francesco Buonamici, il-Furjana u fuq in-*notice-board* fl-Uffiċċju tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku, Il-Palazz, Valletta.

Il-postijiet huma dawn li ġejjin:

Senior Foreman fid-Dipartiment tal-*Parks, Afforestation u Rural Conservation Unit*
Agricultural Officer fl-Aġenzija tal-Pagamenti
Uffiċjal Legali *Junior/Uffiċjal Legali*

L-14 ta' Mejju, 2010

AVVIŻ TAT-TEŻOR

**Fidwa ta' €43,093,606 5.75% Stock tal-Gvern
ta' Malta 2010 (II)**

Skont u għall-finijiet ta' paragrafu 6 tad-Direttivi mill-Ministru tal-Finanzi għall-*Hruġ* ta' €43,093,606 (Lm18,500,000) bil-5.75% *Stock* tal-Gvern ta' Malta 2010 (II) taht l-Avviz Legali Nru. 86 tat-12 ta' Mejju, 2000, l-*Accountant General* javża li l-*Stock* imsemmi hawn fuq ser jinfeda fl-10 ta' Ġunju, 2010. L-imgħax dovut għall-perjodu bejn il-11 ta' Diċembru, 2009 u l-10 ta' Ġunju, 2010 jithallas fid-data tal-fidwa tal-*stock*, nhar l-10 ta' Ġunju, 2010.

L-14 ta' Mejju, 2010

MINISTERU GĦAR-RIŻORSI
U AFFARIJJIET RURALI

Il-Pubbliku huwa Ngħarrfu lill-pubbliku li minn nhar it-Tnejn, is-17 ta' Mejju, 2010 sakemm johroġ avviz ieħor, il-ħin tal-ftuħ għall-Park Nazzjonali tas-Salina se jġi estiz sal-11.00 p.m.

L-14 ta' Mejju, 2010

MINISTRY FOR RESOURCES
AND RURAL AFFAIRS

**Results of Interviews for the Posts
in the Ministry for Resources and Rural Affairs**

The Permanent Secretary, Ministry for Resources and Rural Affairs, notifies that the results of the interviews for the under-mentioned posts have been published and can be viewed on the main notice-board at the People Management and Support Services Directorate, Ministry for Resources and Rural Affairs, Block 'A', Triq Francesco Buonamici, Floriana and on the notice-board of the Office of the Public Service Commission, The Palace, Valletta.

The posts are the following:

Senior Foreman in the Parks, Afforestation and Rural Conservation Unit
Agricultural Officer in the Paying Agency
Junior Legal Officer/Legal Officer

14th May, 2010

TREASURY NOTICE

**Redemption of €43,093,606 5.75% Malta
Government Stock 2010 (II)**

Pursuant to and for the purpose of paragraph 6 of the Directives by the Minister of Finance for the issue of €43,093,606 (Lm18,500,000) 5.75% Malta Government Stock 2010 (II) under Legal Notice No. 86 dated 12th May, 2000, the Accountant General confirms that the captioned Stock will be redeemed on the 10th June, 2010. Interest due for the period from the 11th day of December, 2009 to the 10th day of June, 2010 shall be made on the redemption date of the stock, the 10th June, 2010

14th May, 2010

MINISTRY FOR RESOURCES
AND RURAL AFFAIRS

The general public is hereby notified that as from Monday, 17th May, 2010 until further notice the opening hours of the Salina National Park are being extended up to 11.00 p.m.

14th May, 2010

AWTORITÀ TA' MALTA DWAR
L-AMBJENT U L-IPPJANAR

MALTA ENVIRONMENT
AND PLANNING AUTHORITY

Wirja u Konsultazzjoni Pubblika

Public Exhibition and Hearing

*Kostruzzjoni ta' Destination Port li jikkonsisti
f' Lukanda, Marina u Villagġ Turistiku
f' Hondoq ir-Rummien, il-Qala*

*Construction of a Destination Port comprising Hotel,
Yacht Marina and Tourist Village
at Hondoq ir-Rummien, Qala*

(PA 03798/02; GF 00034/06)

(PA 03798/02; GF 00034/06)

Data: 27 ta' Mejju, 2010
Post: Skola Primarja tal-Qala,
Triq L-Isqof Buttigieg,
Qala
Hin: 3.00 p.m. sa 6.00 p.m.

Date: 27th May 2010
Venue: Qala Primary School,
Triq Bishop Buttigieg,
Qala
Time: 3.00 p.m. to 6.00 p.m.

Wirja u Laqgħat

Exhibition and Meetings

Se jkun hemm wirja kif ukoll numru ta' laqgħat ma' diversi *stakeholders* waqt din il-konsultazzjoni pubblika. Il-laqgħat kollha huma miftuħa għall-pubbliku u l-kummenti se jiġu rrekordjati.

An exhibition and focused meetings with stakeholders will be held throughout the duration of the public consultation exercise. All meetings will be open to the public. All comments made will be recorded.

Il-pubbliku jista' jattendi, jitlob informazzjoni, kjarifiki u jiddiskuti l-Environmental Impact Assessment (EIA) mal-konsulenti waqt dawn il-laqgħat.

Members of the public may attend, ask for information, request clarifications, and discuss the Environmental Impact Assessment (EIA) with the consultants during these meetings.

Kopji tal-Environment Impact Statement (EIS) jinstabu għall-wiri għand l-Awtorità ta' Malta dwar l-Ambjent u l-Ippjannar, il-Furjana, u l-uffiċċji tal-Kunsill Lokali tal-Qala, waqt il-hinijiet tal-uffiċċju. Kopji digitali tal-EIS jinstabu fuq il-*website* tal-MEPA: www.mepa.org.mt

Copies of the draft Environmental Impact Statement (EIS) may be inspected at the Malta Environment and Planning Authority, St. Francis Ravelin, Floriana and the Qala Local Council during office hours. Digital copies of the EIS are available on the MEPA website: www.mepa.org.mt

Kummenti jistgħu wkoll jintbagħtu bil-miktub sa mhux aktar tard mit-3 ta' Gunju 2010 indirizzati lid-Direttur, Direttorat għall-Harsien tal-Ambjent, l-Awtorità ta' Malta dwar l-Ambjent u l-Ippjannar, il-Furjana, jew fuq l-indirizz elettroniku: eamalta@mepa.org.mt

Written submissions on the impact of the proposed development should be sent to the Director, Environment Protection Directorate, Malta Environment and Planning Authority, St. Francis Ravelin, Floriana or on eamalta@mepa.org.mt, by not later than 3rd June 2010.

Aktar dettalji jinstabu fuq il-*website* tal-MEPA.

Further details can be obtained from the MEPA website.

L-14 ta' Mejju, 2010

14th May, 2010

KUNSILL LOKALI SLIEMA

SLIEMA LOCAL COUNCIL

Il-Kunsill Lokali Sliema jgħarraf illi se jsiru xogħlijiet nhar it-Tnejn, is-17 ta' Mejju, 2010, bejn is-7.00 a.m. u s-7.00 p.m. fi Triq Ġorġ Borg Olivier, Tas-Sliema ħdejn l-isptar Capua. M'hu permess l-ebda pparkjar f'partijiet minn Triq il-Kbira, Triq Ġorġ Borg Olivier, Windsor Terrace kantuniera ma' Triq Ġorġ Borg Olivier. Vetturi pparkjati jiġu rmunkati.

The Sliema Local Council notifies that works will be carried out on Monday, 17th May, 2010, between 7.00 a.m. and 7.00 p.m. at Triq Ġorġ Borg Olivier, Sliema next to Capua hospital. No parking is allowed in parts of Triq il-Kbira, Triq Ġorġ Borg Olivier, Windsor Terrace corner with Triq Ġorġ Borg Olivier. Parked cars will be towed.

L-14 ta' Mejju, 2010

14th May, 2010

KUNSILL LOKALI MTARFA

Il-Kunsill Lokali Mtarfa jgħarraf illi fil-ġranet u l-hinijiet li ġejjin it-toroq indikati hawn taht se jkunu magħluqa għat-traffiku:

Il-Ġimgħa, 21 ta' Mejju, 2010, Triq Proserpina mill-5.30 p.m. sal-10.30 p.m.

Is-Sibt, 22 ta' Mejju, 2010, mill-10.00 a.m. sal-11.00 p.m. it-toroq li ġejjin: it-Torri tal-Arloġġ, ir-Reġiment Maltin, il-Ġilju, il-Ġizimin, il-Pepprin, in-Narċiż, San Oswald, il-Gladjoli, Sir Leslie Rundle u Proserpina.

Il-Ħadd, 23 ta' Mejju, 2010, mis-7.00 a.m. sas-6.00 p.m. it-toroq li ġejjin: it-Torri tal-Arloġġ, ir-Reġiment Maltin, il-Ġilju, il-Ġizimin, il-Pepprin, in-Narċiż, San Oswald, il-Gladjoli, Sir Leslie Rundle, Proserpina, Sir David Bruce, Kavallier Vincenzo Bonello u Pjazza Palma.

L-14 ta' Mejju, 2010

DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) jgħarraf illi, b'riferenza għall-avviżi li ġejjin, jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin fil-ġranet u d-dati indikati hawn taht. L-offerti għandhom jintefgħu fil-Kaxxa tal-Offerti tad-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana:

Sal-10.00 a.m. tat-TLIETA, il-25 ta' Mejju, 2010, għal:

CT 092/2010 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2109/2010. Fabbrikazzjoni u installazzjoni ta' tined fl-Iskola Sekondarja tas-Subien il-Ġdida f'Ta' Żokrija, il-Mosta – Fondazzjoni għall-Iskejjel ta' Għada.

Sal-10.00 a.m. tal-HAMIS, is-27 ta' Mejju, 2010, għal:

CT/A/011/2010 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 3038/2010. Provvista, installazzjoni u kummissjonar ta' taġmhir ta' moniteragg ambjentali fl-Ipogew ta' Hal Saflieni – Heritage Malta. Kopja tad-dokument tal-offerta tista' titnizzel mill-website <http://www.contracts.gov.mt>

Dan huwa *Supply Notice* taht l-*International Open Tender Procedure*. Din l-offerta hija ssapportjata minn għotja ta' fondi min-Norveġja taht il-Mekkanizmu Finanzjarju Norveġiż.

(Budget Stmat: €223,245.00 mingħajr V.A.T.).

Il-*Contract Notice* tal-UE ntbagħat fit-12 ta' April 2010.

CT 096/2010 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2124/2010. Disinnjar, manifattura, trasport fuq il-post u bini ta' struttura

MTARFA LOCAL COUNCIL

The Mtarfa Local Council notifies that the following streets will be closed to traffic during the following days and times:

Friday, 21st May, 2010, Triq Proserpina from 5.30 p.m. to 10.30 p.m.

Saturday, 22nd May, 2010, from 10.00 a.m. to 11.00 p.m. the following streets: it-Torri tal-Arloġġ, ir-Reġiment Maltin, il-Ġilju, il-Ġizimin, il-Pepprin, in-Narċiż, San Oswald, il-Gladjoli, Sir Leslie Rundle and Proserpina.

Sunday, 23rd May, 2010, from 7.00 a.m. to 6.00 p.m. the following streets: it-Torri tal-Arloġġ, ir-Reġiment Maltin, il-Ġilju, il-Ġizimin, il-Pepprin, in-Narċiż, San Oswald, il-Gladjoli, Sir Leslie Rundle, Proserpina, Sir David Bruce, Kavallier Vincenzo Bonello and Pjazza Palma.

14th May, 2010

DEPARTMENT OF CONTRACTS

The Director General (Contracts) notifies that sealed tenders in respect of the following advertisements will be received on the days and dates indicated below. Tenders are to be dropped in the Tender Box of the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana:

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 25th May, 2010, for:

CT 092/2010 - Contracts Ref No, CT 2109/2010. Fabrication and installation of canopies at the New Boys' Secondary School at Ta' Żokrija, Mosta – Foundation for Tomorrow's Schools.

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 27th May, 2010, for:

CT/A/011/2010 - Contracts Ref No, CT 3038/2010. Supply, installation and commissioning of environmental monitoring equipment at the Hal Saflieni Hypogeum – Heritage Malta. A copy of the tender document may be downloaded from the website <http://www.contracts.gov.mt>

This is a *Supply Notice* under the *International Open Tender Procedure*. This tender is supported by a grant from Norway through the Norwegian Financial Mechanism.

(Estimated Budget: €223,245.00 excluding V.A.T.).

The EU Contract Notice was dispatched on 12th April 2010.

CT 096/2010 - Contracts Ref No, CT 2124/2010. Design, manufacture, transport to site and assembly of steel dome

forma ta' koppla tal-azzar fil-ġnien pubbliku propost fi Qui Si Sana, Tas-Sliema – Diviżjoni tax-Xoghlijiet. Irid jithallas dritt ta' €20.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

CT 101/2010 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2140/2010. Provvista u twaħħil ta' twieqi u bibien tal-aluminju fil-*Multi-purpose Centre*, Dipartiment tal-Kuntratti, il-Furjana – Dipartiment tal-Kuntratti. Irid jithallas dritt ta' €20.00 għal kull kopja ta' dokument ta l-offerta.

CT 102/2010 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2136/2010. Provvista u tqegħid ta' materjal tal-pavimentar fil-ġnien pubbliku propost f'Qui Si Sana, Tas-Sliema – Ministeru għar-Riżorsi u Affarijiet Rurali. Irid jithallas dritt ta' €20.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Sal-10.00 a.m. tat-TLIETA, l-1 ta' Ġunju, 2010, għal:

CT 093/2010 – Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2521/2009. Bini ta' Park tal-Familja f'Sant' Antnin, l/t Marsaskala – WasteServ Malta Ltd. Kopja tad-dokument tal-offerta tista' titniżżel mill-*website* <http://www.contracts.gov.mt>

Dan huwa *Works Notice* taht l-*International Open Tender Procedure*. Din l-offerta qiegħda tiġi kkunsidrata biex tkun parzjalment iffinanzjata mill-Unjoni Ewropea taht il-Fond Ewropew tal-Agrikoltura għal Żvilupp Rurali (2007-2013) Miżuri 3.13 u 3.23 – L-Ewropa tinvesti f'Zoni Rurali, u l-Programm Operattiv I Politika ta' Koeżjoni 2007-2013 – Ninvestu fil-Kompetittività għal Kwalità ta' Hajja Aħjar. (*Budget* Stmat: €5,538,100.00 mingħajr V.A.T.).

Il-*Contract Notice* tal-UE ntbagħat fis-6 ta' April 2010.

Sal-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, it-3 ta' Ġunju, 2010, għal:

CT 112/2010 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2142/2010. Provvista u tqegħid ta' madum tal-art taç-ċeramika fis-Sular t'Isfel tad-Dipartiment tal-Kuntratti, il-Furjana – Dipartiment tal-Kuntratti.

Sal-10.00 a.m. tat-TLIETA, it-8 ta' Ġunju, 2010, għal:

CT 095/2010 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2739/2009. Bini mill-ġdid ta' Notre Dame Gate, il-Furjana – Diviżjoni tax-Xoghlijiet

Sal-10.00 a.m. tat-TLIETA, il-15 ta' Ġunju, 2010, għal:

CT 065/2010 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 3001/2010. Provvista, installazzjoni u kummissjonar ta' tagħmir għač-Ċentru ta' Distribuzzjoni tal-Kappara – Korporazzjoni Enemalta. Irid jithallas dritt ta' €1,000.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Dan huwa *Supply Notice* taht l-*International Open Tender Procedure*. Din l-offerta qiegħda tiġi kkunsidrata biex tkun

structure at proposed public garden at Qui Si Sana, Sliema – Works Division. A fee of €20.00 will be charged for each copy of tender document.

CT 101/2010 - Contracts Ref No, CT 2140/2010. Supply and fixing of aluminium windows and doors at the Multi-purpose Centre, Department of Contracts, Floriana – Department of Contracts. A fee of €20.00 will be charged for each copy of tender document.

CT 102/2010 - Contracts Ref No, CT 2136/2010. Supply and laying of paving material at proposed public garden at Qui Si Sana, Sliema – Ministry for Resources and Rural Affairs. A fee of €20.00 will be charged for each copy of tender document.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 1st June, 2010, for:

CT 093/2010 – Contract Ref No, CT 2521/2009. Construction of a Family Park at Sant' Antnin l/o Marsaskala – WasteServ Malta Ltd. A copy of the tender document may be downloaded from the website <http://www.contracts.gov.mt>

This is a Works Notice under the International Open Tender Procedure. This tender is being considered for part-financing by the European Union under the European Agricultural Fund for Rural Development (2007-2013) Measures 3.13 and 3.23 – Europe investing in Rural Areas, and Operational Programme I - Cohesion Policy (2007-2013) – Investing in Competitiveness for a Better Quality of Life.

(Estimated Budget: €5,538,100.00 excluding V.A.T.).

The EU Contract Notice was dispatched on 6th April, 2010.

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 3rd June, 2010, for:

CT 112/2010 - Contracts Ref No, CT 2142/2010. Supply and laying of ceramic floor tiles at the Lower Level of the Department of Contracts, Floriana – Department of Contracts.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 8th June, 2010, for:

CT 095/2010 - Contracts Ref No, CT 2739/2009. Reconstruction of Notre Dame Gate, Floriana (Phase 1) – Works Division.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 15th June, 2010, for:

CT 065/2010 - Contracts Ref No, CT 3001/2010. Supply, installation and commissioning of equipment at Kappara Distribution Centre – Enemalta Corporation. A fee of €1,000.00 will be charged for each copy of tender document.

This is a Supply Notice under the International Open Tender Procedure. This tender is being considered for part-financing

parzjalment iffinanzjata mill-Unjoni Ewropea taht il-*European Energy Programme for Recovery*.

(Budget Stmat: €10,000,000.00 mingħajr V.A.T.).

Il-*Contract Notice* tal-UE ntbagħat fit-22 ta' Frar 2010.

CT097/2010 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 3022/2010. Bini tal-Binja ta' Teknoloġija tal-Informatika u Komunikazzjoni (ICT) – Università ta' Malta.

Dan huwa *Works Notice* taht il-*Local Open Tender Procedure*. Din l-offerta qiegħda tkun parzjalment iffinanzjata mill-Unjoni Ewropea taht il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali 2007-2013 – Ninvestu fil-futur tiegħek.

(Budget stmat: €2,654,752.74 mingħajr V.A.T.).

CT 098/2010 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 3025/2010. Provvista ta' *aircraft related consumables* għall-Kulleġġ Malti għall-Arti, Xjenza u Teknoloġija, fl-Istitut tal-Inġinerija Mekkanika, fiċ-Ċentru ta' Taħriġ tal-Manutenzjoni tal-Avjazzjoni, l-Għolja ta' Kordin, Raħal Ġdid – Kulleġġ Malti għall-Arti, Xjenza u Teknoloġija.

Dan huwa *Supply Notice* taht il-*Local Open Tender Procedure*. Din l-offerta hija parzjalment iffinanzjata mill-Unjoni Ewropea taht il-Fond Soċjali Ewropew 2007-2013 – Ninvestu fil-futur tiegħek.

(Budget stmat: €92,195.00 mingħajr V.A.T.).

CT/A/012/2010 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2049/2010. Kostruzzjoni ta' sular addizzjonali fuq il-Bini tal-FEMA, Blokk A u Blokk B – Università ta' Malta. Kopja tad-dokument tal-offerta tista' titniżżel mill-*website* <http://www.contracts.gov.mt>

CT/A/013/2010 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2105/2010. Provvista, installazzjoni u kummissjonar ta' HVAC u xogħlijiet tal-elettriku anċillari f' 'Dar l-Istudanti – Università ta' Malta. Kopja tad-dokument tal-offerta tista' titniżżel mill-*website* <http://www.contracts.gov.mt>

Sal-10.00 a.m. tal-HAMIS, is-17 ta' Ġunju, 2010, għal:

CT 103/2010 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2121/2010. Provvista u tqegħid ta' ċangaturi tal-*lava* u ċangaturi tal-ġebel tal-qawwi viċin il-Knisja ta' Santu Wistin, fir-Rabat – Ministeru għar-Riżorsi u Affarijiet Rurali. Irid jiġihallas dritt ta' €70.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Sal-10.00 a.m. tat-TLIETA, it-22 ta' Ġunju, 2010, għal:

CT 099/2010 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 3047/2010. Provvista, installazzjoni kummissjonar ta' sorsi ta' enerġija rinnovabbli (ċelloli fotovoltajċi) għall-ġenerazzjoni tal-elettriku fil-Kulleġġ Malti għall-Arti, Xjenza u Teknoloġija, (MCAST) *Main Campus*, l-Għolja ta' Kordin, Raħal Ġdid

by the European Union under the European Energy Programme for Recovery.

(Estimated Budget: €10,000,000.00 excluding V.A.T.).

The EU Contract Notice was dispatched on 22nd February, 2010.

CT 097/2010 - Contracts Ref No, CT 3022/2010. Construction of Information Communications Technology (ICT) Building – University of Malta.

This is a Works Notice under the Local Open Tender Procedure. This tender is part-financed by the European Union under the European Regional Development Fund 2007-2013 – Investing in your future.

(Estimated budget: €2,654,752.74 excluding V.A.T.).

CT 098/2010 - Contracts Ref No, CT 3025/2010. Supply and delivery of aircraft related consumables at Malta College of Arts, Science and Technology, Institute of Mechanical Engineering Aviation Maintenance Training Centre, Corradino Hill, Paola – Malta College of Arts, Science and Technology.

This is a Supply Notice under the Local Open Tender Procedure. This tender is part-financed by the European Union under the European Social Fund 2007-2013 – Investing in your future.

(Estimated budget: €92,195.00 excluding V.A.T.).

CT/A/012/2010 - Contracts Ref No, CT 2049/2010. Construction of an additional floor on the FEMA Building Block A and Block B – University of Malta. A copy of the tender document may be downloaded from the website <http://www.contracts.gov.mt>

CT/A/013/2010 - Contracts Ref No, CT 2105/2010. Supply, installation and commissioning of HVAC and ancillary electrical works for the Student House – University of Malta. A copy of the tender document may be downloaded from the website <http://www.contracts.gov.mt>

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 17th June, 2010, for:

CT 103/2010 - Contracts Ref No, CT 2121/2010. Supply, delivery and laying of lava paving slabs and hardstone paving slabs close to St Augustine Church, Rabat – Ministry for Resources and Rural Affairs. A fee of €70.00 will be charged for each copy of tender document.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 22nd June, 2010, for:

CT 099/2010 - Contracts Ref No, CT 3047/2010. Supply, delivery, installation and commissioning of renewable energy sources (photovoltaic cells) for electrical power generation at the Malta College of Arts, Science and Technology (MCAST) *Main Campus*, Corradino Hill, Paola – Malta College of Arts,

– Kullegg Malti għall-Arti, Xjenza u Teknoloġija. Irid jithallas dritt ta' €100.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Dan huwa *Supply Notice* taht l-*International Open Tender Procedure*. Din l-offerta hi parzjalment iffinanzjata mill-Unjoni Ewropea taht il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali 2007-2013 – Ninvestu fil-futur tiegħek.

(Budget Stmat: €782,316.00 mingħajr V.A.T.).

Il-*Contract Notice* tal-UE ntbagħat fit-22 ta' April, 2010.

CT 100/2010 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2133/2010. Kisi ta' *ground tal-football* u *ring road* fl-Iskola Sekondarja tas-Subien il-Ġdida f'Ta' Żokrija, il-Mosta – Fondazzjoni għall-Iskejjel ta' Ghada. Irid jithallas dritt ta' €50.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Sal-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, l-24 ta' Ġunju, 2010, għal:

CT/A/014/2010 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2716/2009. Titjib, tisbiħ, *landscaping* u installazzjoni ta' servizzi fl-East Side, Dockyard Creek, Bormla – Ministeru għall-Infrastruttura, Trasport u Komunikazzjoni. Kopja tad-dokument tal-offerta tista' titniżżel mill-*website* <http://www.contracts.gov.mt>

Dan huwa *Works Notice* taht l-*International Open Tender Procedure*. Din l-offerta hija parzjalment iffinanzjata mill-Unjoni Ewropea taht il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali 2007-2013 – Ninvestu fil-futur tiegħek.

(Budget Stmat: €4,900,000.00 mingħajr V.A.T.).

Il-*Contract Notice* tal-UE ntbagħat fit-3 ta' Mejju 2010.

*CT/A/015/2010 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 3023/2010. Provvista u konsenja ta' ross għall-persuni l-aktar fil-bżonn – Ministeru għar-Riżorsi u l-Affarijiet Rurali.

Dan huwa *Supply Notice* taht l-*International Open Tender Procedure*. Din hi offerta mħallsa mill-Fond Ewropew dwar Garanzija Agrarji.

(Budget Stmat: €182,200.00 mingħajr il-V.A.T.).

Il-*Contract Notice* tal-UE ntbagħat fil-11 ta' Mejju 2010.

Sal-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, l-1 ta' Lulju, 2010, għal:

CT 104/2010 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2047/2010. Provvista ta' *computer hardware* – Forza tal-Pulizija ta' Malta. Irid jithallas dritt ta' €40.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Il-*Contract Notice* tal-UE ntbagħat fid-29 ta' April 2010.

CT 105/2010 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2115/2010. Provvista u kummissjonar ta' *street washer* kbir u *street washer żgħir* għad-Divizjoni tat-Tindif u Manutenzjoni – Ministeru għar-Riżorsi u Affarijiet Rurali. Irid jithallas dritt ta' €40.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Science and Technology. A fee of €100.00 will be charged for each copy of tender document.

This is a Supply Notice under the International Open Tender Procedure. This tender is part-financed by the European Union under the European Regional Development Fund 2007-2013 – Investing in your future.

(Estimated Budget: €782,316.00 excluding V.A.T.).

The EU Contract Notice was dispatched on 22nd April, 2010.

CT 100/2010 - Contracts Ref No, CT 2133/2010. Surfacing of football ground and ring road at the New Boys' Secondary School at Ta' Żokrija, Mosta – Foundation for Tomorrow's Schools. A fee of €50.00 will be charged for each copy of tender document.

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 24th June, 2010, for:

CT/A/014/2010 - Contracts Ref No, CT 2716/2009. Upgrading, embellishment, landscaping and installation of services at the East Side, Dockyard Creek, Cospicua – Ministry for Infrastructure, Transport and Communications. A copy of the tender document may be downloaded from the website <http://www.contracts.gov.mt>

This is a Works Notice under the International Open Tender Procedure. This tender is part-financed by the European Union under the European Regional Development Fund 2007-2013 – Investing in your future.

(Estimated Budget: €4,900,000.00 excluding V.A.T.).

The EU Contract Notice was dispatched on 3rd May, 2010.

*CT/A/015/2010 - Contracts Ref No, CT 3023/2010. Supply and delivery of rice for the most deprived persons – Ministry for Resources and Rural Affairs.

This is a Supply Notice under the International Open Tender Procedure. This tender is funded by the European Agricultural Guarantee Fund.

(Estimated Budget: €182,200.00 excluding V.A.T.).

The EU Contract Notice was dispatched on 11th May, 2010.

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 1st July, 2010, for:

CT 104/2010 - Contracts Ref No, CT 2047/2010. Supply of computer hardware – Malta Police Force. A fee of €40.00 will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 29th April, 2010.

CT 105/2010 - Contracts Ref No, CT 2115/2010. Supply, delivery and commissioning of one large street washer and one small street washer to the Cleansing and Maintenance Division – Ministry for Resources and Rural Affairs. A fee of €40.00 will be charged for each copy of tender document.

II-Contract Notice tal-UE ntbagħat fid-29 ta' April 2010.

CT 106/2010 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2034/2010. Provvista ta' *fuel oil* għall-Kumpless Sportiv ta' tal-Qroqq u faċilitajiet oħra tal-Kunsill Malti għall-iSport – Kunsill Malti għall-iSport. Irid jithallas dritt ta' €40.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

II-Contract Notice tal-UE ntbagħat fit-30 ta' April 2010.

CT 107/2010 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2639/2009. Xogħlijiet ċivili fiċ-Ċirkewwa Ferry Terminal – Awtorità għat-Trasport f'Malta.

Dan huwa *Works Notice* taħt l-*International Open Tender Procedure*. Din l-offerta qiegħda tiġi kkunsidrata biex tkun parzjalment iffinanzjata mill-Unjoni Ewropea taħt il-Politika ta' Koeżjoni 2007-2013 – Ninvestu fil-Kompetittività għal Kwalità ta' Hajja Aħjar.

(Budget Stmat: €6,130,000.00 mingħajr V.A.T.).

II-Contract Notice tal-UE ntbagħat fl-4 ta' Mejju, 2010.

CT 108/2010 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2110/2010. Kostruzzjoni ta' Skola Sekondarja ġdida għall-Bniet fil-Kulleġġ San Injazju, Handaq, limiti ta' Hal Qormi – Fondazzjoni għall-Iskejjel ta' Għada.

CT 109/2010 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2134/2010. Provvista u installazzjoni ta' *turf* artifiċjali u wiċċ sintetiku, *fencing* u sistema ta' *floodlighting* fl-Iskola Sekondarja tas-Subien il-Ġdida f'Ta' Żokrija, il-Mosta – Fondazzjoni għall-Iskejjel ta' Għada. Irid jithallas dritt ta' €100.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

CT 110/2010 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2108/2010. Kostruzzjoni, tlestija, xogħlijiet tal-elettriku u installazzjoni ta' sistema tal-IT fil-Berġa de Bavier, Valletta – Diviżjoni tal-Proprjetà tal-Gvern.

CT 111/2010 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 3024/2010. Organizzazzjoni u eżekuzzjoni ta' servizzi għall-Festival tax-Xjenza u t-Teknoloġija 2010 – Kunsill Malti għax-Xjenza u t-Teknoloġija.

Dan huwa *Service Notice* taħt il-*Local Open Tender Procedure*. Din l-offerta hija parzjalment iffinanzjata mill-Unjoni Ewropea taħt il-Politika ta' Koeżjoni 2007-2013 – insaħħu Hilitna għal Aktar Impjiegi u Kwalità ta' Hajja Aħjar.

(Budget Stmat: €101,250.00 mingħajr V.A.T.).

Sal-10.00 a.m. tat-TLIETA, is-6 ta' Lulju, 2010, għal:

*CT 113/2010 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2682/2009. Bażi ta' ftehim għall-provvista ta' envelops lit-Taqsima tal-Procurement tad-Dipartiment tal-Kuntratti.

The EU Contract Notice was dispatched on 29th April, 2010.

CT 106/2010 - Contracts Ref No, CT 2034/2010. Supply and delivery of fuel oil to Tal-Qroqq Sports Complex and other Malta Sports Council facilities – Malta Sports Council. A fee of €40.00 will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 30th April, 2010.

CT 107/2010 - Contracts Ref No, CT 2639/2009. Civil works for the Ċirkewwa Ferry Terminal – Authority for Transport in Malta.

This is a Works Notice under the International Open Tender Procedure. This tender is being considered for part-financing by the European Union under the Cohesion Policy 2007-2013 – Investing in Competitiveness for a Better Quality of Life.

(Estimated Budget: €6,130,000.00 excluding V.A.T.).

The EU Contract Notice was dispatched on 4th May, 2010.

CT 108/2010 - Contracts Ref No, CT 2110/2010. Construction of new Girls' Secondary School at St Ignatius College, Handaq l/o Qormi – Foundation for Tomorrow's Schools.

CT 109/2010 - Contracts Ref No, CT 2134/2010. Supply and installation of an artificial turf and synthetic surface, fencing and floodlighting system at the New Boys' Secondary School at Ta' Żokrija, Mosta – Foundation for Tomorrow's Schools. A fee of €100.00 will be charged for each copy of tender document.

CT 110/2010 - Contracts Ref No, CT 2108/2010. Construction, finishes, electrical works and IT system installation at the Auberge de Bavier, Valletta – Government Property Division.

CT 111/2010 - Contracts Ref No, CT 3024/2010. Organisation and execution of services for the Science and Technology Festival 2010 – Malta Council for Science and Technology.

This is a Service Notice under the Local Open Tender Procedure. This tender is part-financed by the European Union under the Cohesion Policy 2007-2013 – Empowering People for More Jobs and a Better Quality of Life.

(Estimated Budget: €101,250.00 excluding V.A.T.).

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 6th July, 2010, for:

*CT 113/2010 - Contracts Ref No, CT 2682/2009. Framework agreement for the supply of envelopes to the Procurement Section of the Contracts Department.

*CT 114/2010 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2091/2010. Tneħhija, ippakkjar u rimi ta' materjal li fih l-asbestos f'diversi postijiet tal-FAM – Forzi Armati ta' Malta. Irid jithallas dritt ta' €40.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

*CT 115/2010 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2123/2010. Tqattigh ta' trinek, tqegħid ta' cables u electrical switchgear fil-Junior Lyceum tal-Bniet Carlo Diacono, iż-Żejtun – Fondazzjoni għall-Iskejjel ta' Għada. Irid jithallas dritt ta' €25.00 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

*Avvizi li qed jidhru għall-ewwel darba

Dawk li jagħmlu offerta huma avżati li jżuru l-*website* tad-Dipartiment tal-Kuntratti fuq <http://contracts.gov.mt> minn fejn jistgħu jnizzlu previzjoni tad-dokumenti, jixtru dokumenti tal-offerta *online* 24 siegħa kuljum, u jirreġistraw għall-funzjonalitajiet addizzjonali. Il-*website* tipprovdi wkoll informazzjoni dwar sejhiet ta' offerti u rakkomandazzjonijiet tal-Kumitat Ġenerali tal-Kuntratti.

Id-dokumenti tal-offerti jistgħu wkoll jinkisbu fuq applikazzjoni mid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana VLT 2000, Malta, Tel:- (0356) 21 220 212, Est. 128, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar. Id-dokumenti tal-offerta jistgħu wkoll jithallsu permezz ta' sistema *point-of-sale* elettronika (EPOS) tal-Bank of Valletta.

Il-pubbliku jista' jattendi waqt il-ftuħ u reġistrazzjoni tal-offerti fil-ħin u d-data msemmija aktar 'il fuq.

L-14 ta' Mejju, 2010

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) jgħarraf lill-offerenti kollha li skont SL 174.07 tar-Regolamenti dwar il-Kuntratti Pubbliċi 2005 ir-rakkomandazzjonijiet magħmula mill-Kumitat Ġenerali tal-Kuntratti għar-rigward tal-għoti ta' kuntratti pubbliċi se jkunu ppubblikati fuq in-*notice-board* tad-Dipartiment tal-Kuntratti nhar ta' Erbgħa u nhar ta' Ġimgħa wara nofsinhar. **L-offerenti jistgħu jiksibu din l-informazzjoni billi jużaw il-*website* uffiċjali tad-Dipartiment, <http://www.contracts.gov.mt>**

Kull offerent li jkollu xi oġġezzjoni għal xi rakkomandazzjoni jrid iressaq l-ilment uffiċjali tiegħu lid-Direttur Ġenerali (Kuntratti) skont parti XIII tal-imsemmija Regolamenti li tistabilixxi fid-dettall il-proċedura li trid tkun segwita f'każ bħal dan. Huwa fl-interess ta' kull offerent li jkun jaf sewwa d-dettalji ta' din il-parti tar-Regolamenti.

L-14 ta' Mejju, 2010

*CT 114/2010 - Contracts Ref No, CT 2091/2010. Removal, packaging and disposal of asbestos containing materials from various AFM premises – Armed Forces of Malta. A fee of €40.00 will be charged for each copy of tender document.

*CT 115/2010 - Contracts Ref No, CT 2123/2010. Trenching, cable laying and electrical switchgear at Carlo Diacono Girls' Junior Lyceum, Żejtun – Foundation for Tomorrow's Schools. A fee of €25.00 will be charged for each copy of tender document.

*Advertisements appearing for the first time

Tenderers are advised to visit the website of the Department of Contracts at <http://contracts.gov.mt> from where they can download preview documents, purchase tender documents online 24 hours a day, and register for additional functionalities. The website also provides updated information concerning calls for tenders and General Contracts Committee recommendations.

Tender documents are also obtainable on application from the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana VLT 2000, Malta, Tel:- (0356) 21 220 212, Ext.: 128 on any working day between 8.30 a.m. and noon. A Bank of Valletta point-of-sale system (EPOS) is also available for the payment of tender documents.

The public may attend during the opening and scheduling of tenders at the time and dates specified above.

14th May, 2010

The Director General (Contracts) notifies all tenderers that in terms of SL 174.07 of the Public Contracts Regulations 2005 recommendations made by the General Contracts Committee for the award of public contracts will be given publicity in the Department of Contracts' notice-board every Wednesday and Friday after 12.00 noon. **Tenderers may also obtain this information by utilizing the Department's official website, <http://www.contracts.gov.mt>**

Any tenderer who may feel aggrieved by any such recommendation must submit his official complaint to the Director General (Contracts) in accordance with part XIII of the said Regulations which lays down in detail the procedure to be followed in such a case. All tenderers should, therefore, familiarise themselves with the provisions of this part of the Regulations.

14th May, 2010

AVVIŻ TAD-DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

CT 065/2010 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 3001/2010. Provvista, installazzjoni u kummissjonar ta' tagħmir għaċ-Ċentru ta' Distribuzzjoni tal-Kappara – Korporazzjoni Enemalta. Irid jithallas dritt ta' €1,000.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Dan huwa *Supply Notice* taht l-*International Open Tender Procedure*. Din l-offerta qiegħda tiġi kkunsidrata biex tkun parzjalment iffinanzjata mill-Unjoni Ewropea taht il-*European Energy Programme for Recovery*.

(Budget Stmat: €10,000,000.00 mingħajr V.A.T.).

Il-*Contract Notice* tal-UE ntbagħat fit-22 ta' Frar 2010.

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) javża għall-informazzjoni ta' kulhadd illi d-data u l-ħin biex jintbagħtu l-offerti għall-avviż imsemmi qed jiġu mtawla sal-10.00 a.m. tat-TLIETA, il-15 ta' Ġunju, 2010.

L-14 ta' Mejju, 2010

DIPARTIMENT TAL-ARTIJIET

Il-Kummissarju tal-Artijiet għarraf li:

Offerti ssigillati għall-avviżi li ġejjin għandhom jintefghu fil-Kaxxa tal-Offerti tad-Dipartiment tal-Artijiet, Berga tal-Baviera, Valletta, sal-10.00 ta' filgħodu tal-Ħamis, 27 ta' Mejju, 2010.

Avviż Nru. 86. Bejgħ tal-Hanut Nru. 35, Triq Santa Tereża, Bormla, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.JO_5_2007_B. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' €2,000 skont kif stipulat fil-kundizzjonijiet tal-offerta. Din l-offerta hi soġġetta għad-dritt tal-ewwel rifjut.

Irid jithallas dritt ta' €50 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Avviż Nru. 87. Bejgħ ta':

(a) id-Dirett Dominju Temporanju u ċ-ċens relattiv ta' żewġ ewro u ħmistax-il ċenteżmu (€2.15) fis-sena, għaż-żmien li fadal mill-perjodu li jintemm fl-4 ta' Frar, 2017, regolat skont żewġ (2) kuntratti fl-atti tan-Nutar Francesco Refalo datati 9 ta' Frar, 1918 u 16 ta' Frar, 1927, u s-sussekwenti assoluta proprjetà wara li jintemm l-imsemmi ċens temporanju, ta' żewġ (2) siti fuq wara tal-Fond Nru. 295, Triq il-Għajn, Fontana, Għawdex, murija bl-aħmar u bl-isfar u mmarkati 'A' u 'B' fuq pjanta P.D.JO_40_2009; u

(b) is-sit, ukoll fuq wara tal-Fond Nru. 295, Triq il-Għajn, Fontana, Għawdex muri bl-aħdar u mmarkat 'C' fuq pjanta P.D.JO_40_2009. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati

DEPARTMENT OF CONTRACTS NOTICE

CT 065/2010 - Contracts Ref No, CT 3001/2010. Supply, installation and commissioning of equipment at Kappara Distribution Centre – Enemalta Corporation. A fee of €1,000.00 will be charged for each copy of tender document.

This is a Supply Notice under the International Open Tender Procedure. This tender is being considered for part-financing by the European Union under the European Energy Programme for Recovery.

(Estimated Budget: €10,000,000.00 excluding V.A.T.).

The EU Contract Notice was dispatched on 22nd February, 2010.

The Director General (Contracts) notifies for general information that the date and time for the presentation of offers for the above mentioned advert is being extended up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 15th June, 2010.

14th May, 2010

LAND DEPARTMENT

The Commissioner of Land notifies that:

Sealed tenders in respect of the following advertisements have to be dropped in the Tender Box at the Land Department, Auberge de Baviere, Valletta by 10.00 am on Thursday, 27th May, 2010.

Advt. No. 86. Sale of a Shop No. 35, Saint Theresa Street, Bormla, shown edged in red on plan P.D.JO_5_2007_B. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of €2,000 as stipulated in the tender conditions. This tender is subject to a right of first refusal.

A fee of €50 will be charged for each copy of tender document.

Advt. No. 87. Sale of:

a) the Temporary Directum Dominium and relative groundrent of two Euro and fifteen cents (€2.15) per annum, for the remaining period which expires on the 4th February, 2017, as per two (2) deeds in the records of Notary Francesco Refalo dated 9th February, 1918 and 16th February, 1927, and the absolute ownership after the expiration of the said temporary emphyteusis, of the two (2) sites at the back of Premises Nos. 295 Triq il-Għajn, Fontana, Gozo, shown edged in red and yellow and marked 'A' and 'B' on plan P.D.JO_40_2009; and

b) the site also at the back of Premises Nos. 295, Triq il-Għajn, Fontana, Gozo, shown edged in green and marked 'C' on plan P.D.JO_40_2009. Tenders are to be accompanied by

b'*bid-bond* għall-ammont ta' €2,000 skont kif stipulat fil-kundizzjonijiet tal-offerta. Din l-offerta hi soġġetta għad-dritt tal-ewwel rifjut.

Irid jithallas dritt ta' €50 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Avviż Nru. 88. Bejgħ tad-Dirett Dominju Temporanju u ċ-ċens relattiv ta' tmienja u ħamsin ewro ċenteżmi (€0.58) fis-sena, għaž-żmien li fadal mill-perjodu li jintemm fl-20 ta' Settembru, 2086, regolat skont kuntratt fl-atti tan-Nutar Edwin Pantalleresco tal-21 ta' Settembru, 1936, u s-sussewenti assoluta proprjetà wara li jintemm l-imsemmi ċens temporanju, tal-Garaxx Nru. 10, Triq Qormi, Santa Venera, taht proprjetà ta' terzi, kif muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.JO_75_2008. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' €3,000 skont kif stipulat fil-kundizzjonijiet tal-offerta. Din l-offerta hi soġġetta għad-dritt tal-ewwel rifjut.

Irid jithallas dritt ta' €50 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Avviż Nru. 89. Bejgħ tad-Dirett Dominju Temporanju u ċ-ċens relattiv ta' zewġ ewro ċenteżmi (€0.02) fis-sena, għaž-żmien li fadal mill-perjodu li jintemm fl-14 ta' Awwissu, 2057, regolat skont kuntratt fl-atti tan-Nutar Luigi Mercieca tat-18 ta' Mejju, 1904, u s-sussewenti assoluta proprjetà wara li jintemm l-imsemmi ċens temporanju, tal-Garaxx internament immarkat Nru. 9, aċċessibbli minn entrata komuni fi Triq it-Torri ta' Lanzon, San Ġwann, kif muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.JO_09_2009. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' €1,200 skont kif stipulat fil-kundizzjonijiet tal-offerta. Din l-offerta hi soġġetta għad-dritt tal-ewwel rifjut.

Irid jithallas dritt ta' €50 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Avviż Nru. 90. Bejgħ tal-Utile Dominju Perpetwu, soġġett għaċ-ċens perpetwu ta' mija u tnejn u ħamsin ewro u sebgħa u ħamsin ċenteżmu (€152.57) fis-sena, regolat skont kuntratt fl-atti tan-Nutar Giorgio Borg Olivier tal-1 ta' Settembru, 1947, tal-Fond Nru. 30 (qabel Nru. 39) Triq Hookham Frere, Tal-Pietà, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.JO_33_2009. Dan il-fond preżentement hu mikri lil terzi. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' €2,500 skont kif stipulat fil-kundizzjonijiet tal-offerta.

Irid jithallas dritt ta' €50 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Avviż Nru. 91. Kiri, għal bini ta' kjosk tal-injam, ta' sit fi Triq Mosta kantuniera ma' Triq il-Kahli, San Pawl il-Bahar, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D. 2010_154. Din il-gabbana tintuża biss bhala Ċentru ta' Informazzjoni Turistika.

a bid-bond for an amount of €2,000 as stipulated in the tender conditions. This tender is subject to a right of first refusal.

A fee of €50 will be charged for each copy of tender document.

Advt. No. 88. Sale of the Temporary Directum Dominium and relative groundrent of fifty eight Euro cents (€0.58) per annum, for the remaining period which expires on the 20th September, 2086, as per deed in the records of Notary Edwin Pantalleresco dated 21st September, 1936, and the absolute ownership after the expiration of the said temporary emphyteusis, of the Garage No. 10 Triq Qormi, Santa Venera, underlying third party property, as shown edged in red on plan P.D.JO_75_2008. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of €3,000 as stipulated in the tender conditions. This tender is subject to a right of first refusal.

A fee of €50 will be charged for each copy of tender document.

Advt. No. 89. Sale of the Temporary Directum Dominium and relative groundrent of two Euro cents (€0.02) per annum, for the remaining period which expires on the 14th August, 2057, as per deed in the records of Notary Luigi Mercieca dated 18th May, 1904, and the absolute ownership after the expiration of the said temporary emphyteusis, of the Garage internally numbered 9, accessible from a common entrance in Triq it-Torri ta' Lanzon, San Ġwann, as shown edged in red on plan P.D.JO_09_2009. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of €1,200 as stipulated in the tender conditions. This tender is subject to a right of first refusal.

A fee of €50 will be charged for each copy of tender document.

Advt. No. 90. Sale of the Perpetual Utile Dominium, subject to the perpetual groundrent of one hundred and fifty two Euros and fifty seven cents (€152.57) per annum as per deed in the records of Notary Giorgio Borg Olivier dated 1st September, 1947, of the Premises No. 30 (previously No. 39) Hookham Frere Street, Pietà, shown edged in red on plan P.D.JO_33_2009. This premises is presently leased to third parties. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of €2,500 as stipulated in the tender conditions.

A fee of €50 will be charged for each copy of tender document.

Advt. No. 91. Lease, for the construction of a timber kiosk, of a site in Mosta Road corner with Triq il-Kahli, Saint Paul's Bay, shown edged in red on plan P.D. 2010_154. This kiosk is to be used solely as a Tourist Information Centre.

Irid jithallas dritt ta' €12 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

L-offerti għandhom isiru biss fuq il-formola preskritta, li flimkien mal-kundizzjonijiet rilevanti u dokumenti oħra jistgħu jinkisbu mid-Dipartiment tal-Artijiet, Berġa tal-Baviera, Valletta, f'kull gurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u 11.45 a.m. Il-hlasijiet jiġu aċċettati biss b'čekk jew *money order*. L-offerta tkun valida biss jekk ikollha magħha t-timbru uffijjali tad-Dipartiment.

L-14 ta' Mejju, 2010

TAQSIMA TAX-XOGHLIJET
U TAQSIMA TAS-SERVIZZI

Id-Diretturi Ġenerali, Taqsima tal-Tfassil u Twettiq ta' Proġetti u Taqsima tas-Servizzi, il-Furjana, jgħarrfu illi:-

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-18 ta' Mejju 2010, fit-Taqsima tal-Kuntratti u x-Xiri, Dipartiment tal-Financial Management, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. 88/2010. Provvista u installazzjoni ta' tagħmir ta' *solar water heater* għas-Sala Martin Luther King, Institute of Tourism Studies, St Andrews.

Għandu jithallas dritt ta' €25 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, il-25 ta' Mejju 2010, fit-Taqsima tal-Kuntratti u x-Xiri, Dipartiment tal-Financial Management, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. 93/2010. Provvista u konsenja ta' materjal biex jiċċangaw il-lava għal xogħlijiet ta' tiswijiet fi Triq San Kristofru (bejn Triq San Pawl u Triq Sant'Ursola), Valletta.

Għandu jithallas dritt ta' €35 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Avviż Nru. 94/2010. Provvista u installazzjoni ta' tagħmir tal-funtani għal żewġ funtani tal-granit biex jinbnew fil-baży taz-zuntier tal-Knisja, il-Mosta.

Għandu jithallas dritt ta' €70 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Avviż Nru. 95/2010. Kuntratt perġodiku għall-provvista ta' *coated stone* għal xogħlijiet ta' tiswija lit-Taqsima tax-Xogħlijiet u Taqsima tas-Servizzi.

Għandu jithallas dritt ta' €46.59 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

A fee of €12 will be charged for each copy of tender document.

Tenders should be made only on the prescribed form which, together with the relevant conditions and other documents are obtainable from the Land Department, Auberge de Baviere, Valletta, on any working day between 8.30 a.m. and 11.45 a.m. Payments are to be made only by cheque or money order. Tenders are only valid if they bear the official stamp of the Department.

14th May, 2010

WORKS DIVISION
AND SERVICES DIVISION

The Directors General, Project Design and Implementation Division and Services Division, Floriana, notify that:-

Sealed tenders will be received at the Contracts and Procurement Section, Department of Financial Management, Floriana up to 10.00 a.m. on Tuesday, 18th May 2010 for:-

Advt. No. 88/2010. Supply and installation of solar water heating equipment for Martin Luther King Hall, Institute of Tourism Studies, St Andrews.

A fee of €25 is to be charged for the procurement of each tender document.

Sealed tenders will be received at the Contracts and Procurement Section, Department of Financial Management, Floriana up to 10.00 a.m. on Tuesday, 25th May 2010 for:-

Advt. No. 93/2010. Supply and delivery of lava paving material for reinstatement works in Triq San Kristofru (between Triq San Pawl and Triq Sant'Ursola), Valletta.

A fee of €35 is to be charged for the procurement of each tender document.

Advt. No. 94/2010. Supply and installation of fountain equipment for two granite fountains to be constructed at the base of the Parish Church Parvis, Mosta.

A fee of €70 is to be charged for the procurement of each tender document.

Advt. No. 95/2010. Period contract for the supply of coated stone for repair works to the Works Division and Services Division.

A fee of €46.59 is to be charged for the procurement of each tender document.

Avviż Nru. 96/2010. Provvista u konsenja ta' ċangaturi tal-lava għal xogħlijiet ta' tiswijiet fi Triq il-Merkanti, Valletta.

Għandu jithallas dritt ta' €35.00 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Sal-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, it-28 ta' Mejju 2010, fit-Taqsima tal-Kuntratti u x-Xiri, Dipartiment tal-Financial Management, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. 97/2010. Provvista u konsenja ta' materjal biex jiċċangaw il-lava għal xogħlijiet ta' tiswijiet fi Triq San Kristofru, Valletta (bejn Triq Sant'Ursola u Triq il-Mediterran).

Avviż Nru. 98/2010. Provvista u konsenja ta' ċangatura tal-qawwi fi Triq id-Dejqa, Valletta (bejn San Kristofru u Triq San Duminku).

Avviż Nru. 99/2010. Provvista u konsenja ta' ċangatura tal-qawwi fi Triq id-Dejqa, Valletta (bejn Triq San Duminku u Triq San Nikola).

Għandu jithallas dritt ta' €35 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, l-1 ta' Ġunju 2010, fit-Taqsima tal-Kuntratti u x-Xiri, Dipartiment tal-Financial Management, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

*Avviż Nru. 102/2010. Provvista u konsenja ta' ċangatura tal-ġebel tal-qawwi għal Triq Santa Luċija (bejn Triq ir-Repubblika u Triq l-Ifran), Valletta.

Għandu jithallas dritt ta' €35 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

*Avviż Nru. 103/2010. Provvista u konsenja ta' ċangatura tal-ġebel tal-qawwi għal Triq Santa Luċija (bejn Triq il-Merkanti u Triq San Pawl), Valletta.

Għandu jithallas dritt ta' €35 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

*Avviż Nru. 104/2010. Provvista u konsenja ta' ċangatura tal-ġebel tal-qawwi għal Triq Melita (bejn Triq San Pawl u Triq il-Batterija), Valletta.

Għandu jithallas dritt ta' €35 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Advt. No. 96/2010. Supply and delivery of lava paving material for reinstatement works in Triq il-Merkanti, Valletta.

A fee of €35.00 is to be charged for the procurement of each tender document.

Sealed tenders will be received at the Contracts and Procurement Section, Department of Financial Management, Floriana up to 10.00 a.m. on Friday, 28th May 2010 for:-

Advt. No. 97/2010. Supply and delivery of lava paving material for Triq San Kristofru, Valletta (between Triq Sant'Ursola and Triq il-Mediterran).

Advt. No. 98/2010. Supply and delivery of hard stone paving slabs for Triq id-Dejqa, Valletta (between Triq San Kristofru and Triq San Duminku).

Advt. No. 99/2010 Supply and delivery of hard stone paving slabs for Triq id-Dejqa, Valletta (between Triq San Duminku and Triq San Nikola).

A fee of €35 is to be charged for the procurement of each tender document.

Sealed tenders will be received at the Contracts and Procurement Section, Department of Financial Management, Floriana up to 10.00 a.m. on Tuesday, 1st June 2010 for:-

*Advt. No. 102/2010. Supply and delivery of hardstone paving for Triq Santa Luċija (between Triq ir-Repubblika and Triq l-Ifran), Valletta.

A fee of €35 is to be charged for the procurement of each tender document.

*Advt. No. 103/2010. Supply and delivery of hardstone paving for Triq Santa Luċija (between Triq il-Merkanti and Triq San Pawl), Valletta.

A fee of €35 is to be charged for the procurement of each tender document.

*Advt. No. 104/2010. Supply and delivery of hardstone paving for Triq Melita (between Triq San Pawl and Triq il-Batterija), Valletta.

A fee of €35 is to be charged for the procurement of each tender document.

*Avviż Nru. 105/2010. Provvista u konsenja ta' ċangatura tal-ġebel tal-qawwi għal Triq Melita (bejn Triq il-Merkanti u Triq San Pawl), Valletta.

Għandu jithallas dritt ta' €35 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

*Avviż Nru. 106/2010. Provvista u konsenja ta' ċangatura tal-ġebel tal-qawwi għal Triq San Ġwann (bejn Triq il-Merkanti u Triq San Pawl), Valletta.

Għandu jithallas dritt ta' €35 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

*Avvizi li qegħdin jidhru għall-ewwel darba

Il-formoli tal-offerti/kwotazzjonijiet jistgħu jinkisbu fuq il-ħlas rispettiv tagħhom mill-Cash Office, Dipartiment tal-Financial Management, Blokk 'A', il-Furjana, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.00 a.m. u nofsinhar. Kull tagħrif iehor jista' jinkiseb mit-Taqsima tal-Kuntratti u x-Xiri (Numru tat-Telefon 2299 7567).

L-14 ta' Mejju, 2010

KORPORAZZJONI ENEMALTA

Iċ-Chief Executive Officer jgħarraf illi:-

**Kategorija A - Stmati bejn
€6,001 - €12,000
- Jagħluq l-Marsa**

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, id-9 ta' Ġunju, 2010, fil-kaxxa tal-offerti tal-Enemalta, il-Marsa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

GN/MPS/T/52/2009. Provvista ta' *disposable overalls*.

Għandu jithallas dritt ta' €10 għal kull dokument ta' din l-offerta.

TD/T/26/2010. Provvista ta' *mild steel channel galvanzzat*.

Għandu jithallas dritt ta' €10 għal kull dokument ta' din l-offerta.

TD/T/27/2010. Provvista ta' *current transformers*.

Għandu jithallas dritt ta' €10 għal kull dokument ta' din l-offerta.

*Advt. No. 105/2010. Supply and delivery of hardstone paving for Triq Melita (between Triq il-Merkanti and Triq San Pawl), Valletta.

A fee of €35 is to be charged for the procurement of each tender document.

*Advt. No. 106/2010. Supply and delivery of hardstone paving for Triq San Ġwann (between Triq il-Merkanti and Triq San Pawl), Valletta.

A fee of €35 is to be charged for the procurement of each tender document.

*Advertisements appearing for the first time

Forms of tenders/quotations may be obtained against their respective fee from the Cash Office, Department of Financial Management, Block 'A', Floriana, on any working day between 8.00 a.m. and noon. Any further information may be obtained from the Contracts and Procurement Section (Telephone Number 2299 7567).

14th May, 2010

ENEMALTA CORPORATION

The Chief Executive Officer notifies that:-

**Category A - Estimated between
€6,001 – €12,000
- Closing at Marsa**

Sealed tenders will be received at Enemalta's Marsa tender box up to 11.00 a.m. on Wednesday, 9th June, 2010, for:-

GN/MPS/T/52/2009. Supply of *disposable overalls*.

A fee of €10 should be paid for each copy of this tender document.

TD/T/26/2010. Supply of *galvanised mild steel channel*.

A fee of €10 should be paid for each copy of this tender document.

TD/T/27/2010. Supply of *current transformers*.

A fee of €10 should be paid for each copy of this tender document.

**Kategorija B - Stmati bejn
€12,001 - €47,000
- Jagħluq l-Marsa**

**Category B - Estimated between
€12,001 – €47,000
- Closing at Marsa**

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, id-19 ta' Mejju, 2010, fil-kaxxa tal-offerti tal-Enemalta, il-Marsa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

TD/T/12/2010. Provvista ta' tubi tal-azzar galvanizzati.

Għandu jithallas dritt ta' €10 għal kull dokument ta' din l-offerta.

TD/T/14/2010. Provvista ta' *extension ladders* tal-injam.

Għandu jithallas dritt ta' €10 għal kull dokument ta' din l-offerta.

TD/T/15/2010. Provvista ta' *insulated wire end ferrules (sleeves)*.

Għandu jithallas dritt ta' €10 għal kull dokument ta' din l-offerta.

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, id-9 ta' Ġunju, 2010, fil-kaxxa tal-offerti tal-Enemalta, il-Marsa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

TD/T/22/2010. Provvista ta' *fabricated mild steel parts* għall-*overhead line works - wall brackets, d-iron and clips*.

Għandu jithallas dritt ta' €10 għal kull dokument ta' din l-offerta.

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, is-16 ta' Ġunju, 2010, fil-kaxxa tal-offerti tal-Enemalta, il-Marsa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

*GN/MPS/T/4/2010. Kuntratt per iodiku għal *rewinding* ta' muturi.

Għandu jithallas dritt ta' €10 għal kull dokument ta' din l-offerta.

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, it-23 ta' Ġunju, 2010, fil-kaxxa tal-offerti tal-Enemalta, il-Marsa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

*TD/T/79/2009. Provvista u installazzjoni ta' *hydraulic lift* għall-oġġetti/passiġġieri fl-Uffiċċju Distrettwali Ġdid tal-Enemalta, ix-Xewkija, Għawdex.

Sealed tenders will be received at Enemalta's Marsa tender box up to 11.00 a.m. on Wednesday, 19th May, 2010, for:-

TD/T/12/2010. Supply of galvanised steel tubes.

A fee of €10 should be paid for each copy of this tender document.

TD/T/14/2010. Supply of wooden extension ladders.

A fee of €10 should be paid for each copy of this tender document.

TD/T/15/2010. Supply of insulated wire end ferrules (sleeves).

A fee of €10 should be paid for each copy of this tender document.

Sealed tenders will be received at Enemalta's Marsa tender box up to 11.00 a.m. on Wednesday, 9th June, 2010, for:-

TD/T/22/2010. Supply of fabricated mild steel parts for overhead line works - wall brackets, d-iron and clips.

A fee of €10 should be paid for each copy of this tender document.

Sealed tenders will be received at Enemalta's Marsa tender box up to 11.00 a.m. on Wednesday, 16th June, 2010, for:-

*GN/MPS/T/4/2010. Period contract for the rewinding of motors.

A fee of €10 should be paid for each copy of this tender document.

Sealed tenders will be received at Enemalta's Marsa tender box up to 11.00 a.m. on Wednesday, 23rd June, 2010, for:-

*TD/T/79/2009. Supply and installation of goods/passenger hydraulic lift at the New Enemalta District Office at Xewkija, Gozo.

Għandu jithallas dritt ta' €10 għal kull dokument ta' din l-offerta.

**Kategorija Ċ - Stmati bejn
€47,001 - €412,000 Minghajr VAT
- Jagħlu fid-Dipartiment tal-Kuntratti - il-Furjana**

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-18 ta' Mejju, 2010, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

GN/MPS/T/3/2010. Provvista ta' *sulphuric acid*.

Għandu jithallas dritt ta' €10 għal kull dokument ta' din l-offerta.

Sal-10.00 a.m. ta' nhar il-Ħamis, l-10 ta' Ġunju, 2010, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

GN/MPS/T/6/2010. Talba għall-proposti għall-provvediment ta' *plant decommissioning plans* tal-*Generation Plants* tal-Korporazzjoni Enemalta.

Għandu jithallas dritt ta' €10 għal kull dokument ta' din l-offerta.

TD/T/23/2010. Żarmar ta' *33kV pylons*.

Għandu jithallas dritt ta' €10 għal kull dokument ta' din l-offerta.

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, is-6 ta' Lulju, 2010, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

*TD/T/30/2010. Xogħlijiet ta' strutturali tal-azzar u xogħlijiet ċivili (*steel escape ladders*) f'*shafts* eżistenti fil-mina Mosta-Qormi.

Għandu jithallas dritt ta' €50 għal kull dokument ta' din l-offerta.

**Kategorija E - Stmati 'l fuq minn €600,000
- Jagħlu fid-Dipartiment tal-Kuntratti - il-Furjana
- 3 Envelope Procedure**

Sal-10.00 a.m. ta' nhar il-Ħamis, l-24 ta' Ġunju, 2010, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

TD/T/10/2010. Provvista, konsenja u kummissjunar ta' żewġ *33kv Shunt reactors* godda fiċ-Centru tad-Distribuzzjoni l-Mosta.

A fee of €10 should be paid for each copy of this tender document.

**Category C - Estimated between
€47,001 - €412,000 VAT Exclusive
- Closing at Contracts Department - Floriana**

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Floriana up to 10.00 a.m. on Tuesday, 18th May, 2010, for:-

GN/MPS/T/3/2010. Supply of sulphuric acid.

A fee of €10 should be paid for each copy of this tender document.

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Floriana up to 10.00 a.m. on Thursday, 10th June, 2010, for:-

GN/MPS/T/6/2010. Request for proposals for the provision of plant decommissioning plans of the Generation Plants of Enemalta Corporation.

A fee of €10 should be paid for each copy of this tender document.

TD/T/23/2010. Dismantling of 33kV pylons.

A fee of €10 should be paid for each copy of this tender document.

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Floriana up to 10.00 a.m. on Tuesday, 6th July, 2010, for:-

*TD/T/30/2010. Structural steel works and civil works (*steel escape ladders*) in existing shafts in Mosta-Qormi tunnel.

A fee of €50 should be paid for each copy of this tender document.

**Category E - Estimated above €600,000
- Closing at Contracts Department - Floriana
- 3 Envelope Procedure**

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Floriana up to 10.00 a.m. on Thursday, 24th June, 2010, for:-

TD/T/10/2010. Supply, delivery and commissioning of two new 33kv Shunt reactors at Mosta Distribution Centre.

Għandu jithallas dritt ta' €100 għal kull dokument ta' din l-offerta.

A fee of €100 should be paid for each copy of this tender document.

Għandu jintbagħat *bid-bond* ta' €8,000 ma' kull offerta għal TD/T/10/2010.

A bid-bond of €8,000 is to be submitted with each offer for TD/T/10/2010.

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-13 ta' Lulju, 2010, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Floriana up to 10.00 a.m. on Tuesday, 13th July, 2010, for:-

*GN/MPS//T/17/2010. Tneħhija u rimi ta' *asbestos* u materjal li fih l-*asbestos* (ACM) minn siti tal-Enemalta.

*GN/MPS//T/17/2010. Removal and disposal of asbestos and asbestos containing materials (ACM) from Enemalta sites.

Għandu jithallas dritt ta' €50 għal kull dokument ta' din l-offerta.

A fee of €50 should be paid for each copy of this tender document.

*Avviżi li qegħdin jidhru għall-ewwel darba

*Advertisements appearing for the first time

L-offerti li ma jkollhomx magħhom il-ktejjeb tekniku rilevanti u/jew kampjuni, meta jkunu mitlubin fl-ispeċifikazzjoni, jistgħu ma jiġux ikkunsidrati.

Offers unaccompanied by the relevant technical literature and/or sample, when so required in the specification may not be considered.

Il-formoli tal-offerti/kwotazzjonijiet u d-dokumenti relatati kollha jistgħu jinkisbu mill-Korporazzjoni Enemalta, Bini Centrali tal-Amministrazzjoni Generali, ix-Xatt tal-Knisja, il-Marsa, f'kull għumata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

All forms of tenders/quotations and all related documents may be obtained from Enemalta Corporation, Central Administration Building, Church Wharf, Marsa, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

Min jibgħat offerta għandu jiftakar li l-formoli tal-offerta/kwotazzjoni jistgħu jitnizzlu mill-*Website* tal-Enemalta www.enemalta.com.mt wara li jithallas dritt *on-line* tal-ammont relattiv.

Tenderers are to note that tenders/quotations forms may also be downloaded from Enemalta Website www.enemalta.com.mt against payment on-line of the relative fee.

Tagħrif rigward id-deċiżjonijiet meħuda mis-Sotto Kumitat tal-Offerti tal-Kategorija B jista' jinkiseb minn fuq 22980660 għal tlett ijiem konsekuttivi wara l-ewwel pubblikazzjoni tagħhom fuq in-*notice-board* tal-Bini tal-Amministrazzjoni tal-Enemalta, il-Marsa.

Information regarding decisions taken by Enemalta Tender Sub Committee regarding awards of Category B tenders can be polled on 22980660 for three consecutive working days after their first publication on the notice-board at Enemalta Administration Building, Marsa.

L-14 ta' Mejju, 2010

14th May, 2010

KORPORAZZJONI GĦAL SERVIZZI TAL-ILMA

WATER SERVICES CORPORATION

Iċ-*Chief Executive*, Korporazzjoni għal Servizzi tal-Ilma, jgħarraf illi:-

The Chief Executive, Water Services Corporation, notifies that:-

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tnejn, l-24 ta' Mejju, 2010, fl-Uffiċċju Prinċipali Korporazzjoni għal Servizzi tal-Ilma, Triq Hal Qormi, Hal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Sealed tenders will be received at the Water Services Corporation Head Office, Triq Hal Qormi, Luqa, by not later than 10.00 a.m. on Monday, 24th May, 2010 for:-

Avviż Nru. WSC/T/19/2010. Provvista u konsenja ta' *repair clamps* għall-*metric ductile iron and imperial cast iron pipes*.

Advt. WSC/T/19/2010. Supply and delivery of repair clamps for metric ductile iron and imperial cast iron pipes.

Għandu jithallas dritt ta' €23.29 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-8 ta' Ġunju, 2010, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. CT/WSC/T/10/2010. Provvista u konsenja ta' *plastic fittings* għall-pajpijiet tal-*polyethylene*.

Għandu jithallas dritt ta' €58.23 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Sal-10.00 a.m. ta' nhar il-Ħamis, l-10 ta' Ġunju, 2010, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. CT/WSC/T/21/2010. Bejgħ ta' karozza *executive second hand*.

Il-formoli tal-offerti jistgħu jinkisbu mill-*Cash Office*, Korporazzjoni għal Servizzi tal-Ilma, Triq Hal Qormi, Hal Luqa LQA 9043, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar. L-offerenti għandhom iżuru l-*website* korporattiv bl-indirizz <http://www.wsc.com.mt> minfejn jistgħu jixtru *online id-dokumenti tal-offerta* jaraw it-*tender status*, inizzlu *preview documents* u jiksbu tagħrif dwar ir-rakkomandazzjonijiet tal-Kumitat tal-Kuntratti biex jingħataw kuntratti pubbliċi. Dawn ir-rakkomandazzjonijiet jinsabu wkoll fuq in-*notice-board* tal-Korporazzjoni fl-Uffiċċju Principali f'Hal Luqa.

L-14 ta' Mejju, 2010

KORPORAZZJONI GĦAL SERVIZZI TAL-ILMA

Abbozz ta' Rapport Ambjentali dwar Assessjar Strateġiku Ambjentali għal Master Plan dwar l-Ilma tax-Xita

Skont ir-Regolament 19(3) tar-Regolamenti Strateġiċi Ambjentali, il-Korporazzjoni għal Servizzi tal-Ilma tistieden lill-pubbliku in general biex jirrevedi l-Abbozz ta' Rapport Ambjentali dwar Assessjar Strateġiku Ambjentali għal Master Plan dwar l-Ilma tax-Xita u biex jibagħtu l-kummenti tagħhom lill-awtorità kompetenti sat-8 ta' Ġunju 2010. Id-dokument qiegħed fuq l-indirizz: www.wsc.com.mt fit-Taqsima tal-Ambjent u Edukazzjoni. CD li jkun fiha l-Master Plan tal-Ilma tax-Xita tista' tinkiseb mill-uffiċċji tal-Korporazzjoni għal Servizzi tal-Ilma. Għal appuntament biex wieħed jiġbor CD għandha tintbagħat e-mail fuq: pr@wsc.com.mt

L-14 ta' Mejju, 2010



Fondi ta' Koeżjoni għal Malta 2004-2006
Proġett Parzjalment iffinanzjat mill-Unjoni Ewropea
Rata ta' Ko-Finanzjament: 85% Fondi UE; 15% Fondi Nazzjonali
Cohesion Fund for Malta 2004-2006
Project Part-Financed by the European Union
Cofinancing Rate: 85% EU Funds; 15% National Funds



A fee of €23.29 will be charged for each tender document.

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana, by not later than 10.00 a.m. on Tuesday, 8th June, 2010 for:-

Advt. No. CT/WSC/T/10/2010. Supply and delivery of plastic fittings for polyethylene pipes.

A fee of €58.23 will be charged for each tender document.

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana, by not later than 10.00 a.m. on Thursday, 10th June, 2010 for:-

Advt. No. CT/WSC/T/21/2010. Sale of a second hand executive car.

Forms of tenders may be obtained from the Cash Office, Water Services Corporation, Triq Hal Qormi, Luqa LQA 9043, on any working day between 8.30 a.m. and noon. Tenderers are advised to visit the corporate website at <http://www.wsc.com.mt> where they can purchase tender documents online, view tender status, download preview documents and obtain information on Contracts Committee recommendations for the award of public contracts. These recommendations are also given publicity in the WSC's notice-board at Luqa Head Office.

14th May, 2010

WATER SERVICES CORPORATION

Strategic Environmental Assessment Draft Environmental Report on the Storm Water Master Plan

In terms of Regulation 19(3) of the Strategic Environmental Regulations, the Water Services Corporation is inviting the general public to review the Strategic Environmental Assessment Draft Environmental Report on the Storm Water Master Plan and submit their comments to the competent authority by not later than 8th June 2010. The document can be accessed on www.wsc.com.mt under the Environment and Education Section. A CD containing a copy of the Stormwater MasterPlan can be obtained from the Water Services Corporation offices. For appointment to pick up CD please send an e-mail on pr@wsc.com.mt

14th May, 2010

AUTOMATED REVENUE MANAGEMENT
SERVICES (ARMS) LTD

Iċ-*Chairman*, Automated Revenue Management Services (ARMS) Ltd jgħarraf illi:-

Sal-10.00 a.m. ta' nhar il-Ħamis, is-27 ta' Mejju, 2010, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

CT/ARMS/T/20/2010. Provvista u stampar ta' kontijiet għall-Automated Revenue Management Services Ltd.

Għandu jithallas dritt ta' €34.94 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Il-formoli tal-offerta jistgħu jinkisbu mill-*Cash Office*, ARMS Ltd, Triq Hal Qormi, Hal Luqa u aktar tagħrif dwar il-kundizzjonijiet ta' din l-offerta jistgħu jinkisbu mill-*Procurement and Stores Office*, Triq Hal Qormi, Luqa LQA 9043 f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

L-offerenti għandhom iżuru l-*website* korporattiv bl-indirizz <http://www.wsc.com.mt> minfejn jistgħu jixtru *online* id-dokumenti tal-offerta jaraw it-*tender status*, iniżżlu *preview documents* u jiksbu tagħrif dwar ir-rakkomandazzjonijiet tal-Kumitat tal-Kuntratti biex jingħataw kuntratti pubbliċi. Dawn ir-rakkomandazzjonijiet jinsabu wkoll fuq in-*notice-board* tal-Korporazzjoni fl-Uffiċċju Prinċipali f'Hal Luqa

L-14 ta' Mejju, 2010

FORZI ARMATI TA' MALTA

Il-Kmandant, Forzi Armati ta' Malta, jgħarraf illi:-

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-18 ta' Mejju 2010, fl-Uffiċċju tal-Finanzi, Forzi Armati ta' Malta, Luqa Barracks, Hal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

AFM Avviż Nru. 32/10. Provvista ta' *armlets shoulder* - Forzi Armati ta' Malta.

Sal-10.00 a.m. ta' nhar il-Ħamis, l-20 ta' Mejju 2010, fl-Uffiċċju tal-Finanzi, Forzi Armati ta' Malta, Luqa Barracks, Hal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

AFM Avviż Nru. 27/10. Provvista ta' *helmets anti riot* - Forzi Armati ta' Malta.

AFM Avviż Nru. 28/10. Provvista ta' *footwear* - Forzi Armati ta' Malta.

AUTOMATED REVENUE MANAGEMENT
SERVICES (ARMS) LTD

The Chairman, Automated Revenue Management Services (ARMS) Ltd notifies that:-

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana, by not later than 10.00 a.m. on Thursday, 27th May 2010, for:-

CT/ARMS/T/20/2010. Supply and printing of bills for Automated Revenue Management Services Ltd.

A fee of €34.94 will be charged for each tender document.

Forms of tender may be obtained from the Cash Office, ARMS Ltd, Triq Hal Qormi, Luqa and further information regarding the conditions of this tender may be obtained from the Procurement and Stores Office, Triq Hal Qormi, Luqa LQA 9043 on any working day between 8.30 a.m. and noon.

Tenderers are advised to visit the corporate website at <http://www.wsc.com.mt> where they can purchase tender documents online, view tender status, download preview documents and obtain information on Contracts Committee recommendations for the award of public contracts. These recommendations are also given publicity in the notice-board at Luqa Head Office.

14th May, 2010

ARMED FORCES OF MALTA

The Commander, Armed Forces of Malta, notifies that:-

Sealed tenders will be received by the Finance Office, Armed Forces of Malta, Luqa Barracks, Luqa, up to 10.00 a.m. of Tuesday, 18th May 2010, for:-

AFM Advt. No. 32/10. Supply of armlets shoulder - Armed Forces of Malta.

Sealed tenders will be received by the Finance Office, Armed Forces of Malta, Luqa Barracks, Luqa, up to 10.00 a.m. of Thursday, 20th May 2010, for:-

AFM Advt. No. 27/10. Supply of helmets anti riot - Armed Forces of Malta.

AFM Advt. No. 28/10. Supply of footwear - Armed Forces of Malta.

AFM Avviż Nru. 29/10. Provvista ta' munizzjon - Forzi Armati ta' Malta.

AFM Advt. No. 29/10. Supply of ammunition - Armed Forces of Malta.

AFM Avviż Nru. 30/10. Provvista ta' kutri - Forzi Armati ta' Malta.

AFM Advt. No. 30/10. Supply of blankets - Armed Forces of Malta.

AFM Avviż Nru. 31/10. Provvista ta' *respirators (gas masks)* - Forzi Armati ta' Malta.

AFM Advt. No. 31/10. Supply of respirators (gas masks) - Armed Forces of Malta.

Sal-10.00 a.m. ta' nhar il-Hamis, is-27 ta' Mejju 2010, fl-Uffiċċju tal-Finanzi, Forzi Armati ta' Malta, Luqa Barracks, Hal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Sealed tenders will be received by the Finance Office, Armed Forces of Malta, Luqa Barracks, Luqa, up to 10.00 a.m. of Thursday, 27th May 2010, for:-

AFM Avviż Nru. 33/10. Provvista ta' *protective wear items* - Forzi Armati ta' Malta.

AFM Advt. No. 33/10. Supply of protective wear items - Armed Forces of Malta.

Il-formoli tal-offerti u kull tagħrif ieħor jistgħu jinkisbu mill-Uffiċċju tal-Finanzi, Forzi Armati ta' Malta, Luqa Barracks, Hal Luqa, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn is-7.00 a.m. u l-4.00 p.m.

Tender forms and further information may be obtained from the Finance Office, Armed Forces of Malta, Luqa Barracks, Luqa, during any working day between 7.00 a.m. and 4.00 p.m.

L-14 ta' Mejju, 2010

14th May, 2010

TRANSPORT MALTA

TRANSPORT MALTA

Iċ-*Chairman* jgħarraf illi:-

The Chairman notifies that:-

Sal-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, il-21 ta' Mejju, 2010, fil-kaxxa tal-offerti fid-Direttorat tat-Toroq, Triq Agius de Soldanis, Santa Venera, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Sealed tenders will be received in the tender box at the Road and Infrastructure Directorate (Direttorat tat-Toroq) Triq Agius De Soldanis, Sta. Venera up to 10.00 a.m. on Friday, 21st May 2010, for:

Avviż Nru. 15. Provvista u installazzjoni ta' *speed signs* (Parti A).

Advt. No. 15. Supply and installation of speed signs (Part A).

Avviż Nru. 16. Provvista u installazzjoni ta' *speed signs* (Parti B).

Advt. No. 16. Supply and installation of speed signs (Part B).

Avviż Nru. 17. Provvista u installazzjoni ta' *speed signs* (Parti C).

Advt. No. 17. Supply and installation of speed signs (Part C).

Avviż Nru. 18. Xogħlijiet ta' tiswija tas-servizz tat-toroq fi Triq Notabile, mill-Imrieħel sa H' Attard Parti A

Advt. No. 18. Road service repair works in Triq Notabile, from Mrieħel to Attard, Part A

Avviż Nru. 19. Xogħlijiet ta' tiswija tas-servizz tat-toroq fi Triq Notabile, mill-Imrieħel sa H' Attard Parti B.

Advt. No. 19. Road service repair works in Triq Notabile, from Mrieħel to Attard Part B.

Il-formoli tad-dokumenti tal-offerta jistgħu jinkisbu mid-Direttorat tat-Toroq f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar għall-hlas ta' €115.00.

Forms of tender documents may be obtained from the Road and Infrastructure Directorate on any working day between 8.30 a.m. and noon at a fee of €115.00.

L-14 ta' Mejju, 2010

14th May, 2010

TRANSPORT MALTA

Iċ-Chairman jgħarraf illi:-

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, is-27 ta' Mejju, 2010, fil-kaxxa tal-kwotazzjonijiet fid-Direttorat tat-Toroq, Triq Agius de Soldanis, Santa Venera, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:-

*Kwot. Nru. RD6. Ftuħ għall-aċċess fi Triq Hal Qormi, Hal Luqa.

*Kwotazzjoni li qed tidher għall-ewwel darba

Il-formoli tad-dokumenti tal-kwotazzjoni jistgħu jinkisbu mid-Direttorat tat-Toroq f'kull gurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

L-14 ta' Mejju, 2010

TRANSPORT MALTA

Transport Malta jgħarraf illi:

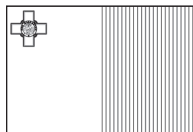
Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, l-1 ta' Ġunju, 2010, fil-Kaxxa tal-Offerti, Dipartiment tal-Amministrazzjoni - Ir-4 Sular, Awtorità għat-Trasport f'Malta, Xatt l-Għassara tal-Għeneb, il-Marsa jintlaqgħu offeriti magħluqin flimkien mad-dokumenti kollha meħtieġa għal:

Avviż Nru. TM 003/2010. *Off-shore geotechnical investigation* fiċ-Ċirkewwa.

Persuni interessati għandhom jiġbru d-dokument tal-offerta fuq dritt ta' hlas ta' €25. Id-dokumenti tal-offerta jistgħu jinkisbu mid-Dipartiment tal-Amministrazzjoni - Ir-4 Sular tal-Awtorità għat-Trasport f'Malta, Xatt l-Għassara tal-Għeneb, il-Marsa.

Hlas għad-dokumenti tal-offerta għandu jsir preferibbilment b'ċekk indirizzat lill-Awtorità għat-Trasport f'Malta.

L-14 ta' Mejju, 2010



Programm Operattiv I – Politika ta' Koeżjoni 2007-2013
Ninvestu fil-Kompetittività għal Kwalità ta' Hajja Aħjar
Din l-offerta qed tiġi kkunsidrata għal finanzjament parzjali mill-Unjoni Ewropea
Fondi ta' Koeżjoni
Rata ta' kofinanzjament: 85% Fondi UE; 15% Fondi Nazzjonali
Ninvestu fil-Futur Tiegħek

*Operational Programme I – Cohesion Policy 2007 - 2013
Investing in Competitiveness for a Better Quality of Life
This tender is being considered for European Union part-financing
Cohesion Fund
Co-Financing rate: 85% EU Funds; 15% National Funds
Investing in your Future*



TRANSPORT MALTA

The Chairman notifies that:-

Sealed quotations will be received in the quotation box at the Network Infrastructure Directorate, Triq Agius De Soldanis, Sta. Venera up to 10.00 a.m. on Tuesday, 27th May 2010, for:

*Quot. No. RD6. Access opening in Triq Hal Qormi, Luqa.

*Quotation appearing from the first time

Forms of quotation documents may be obtained from the Network Infrastructure Directorate on any working day between 8.30 a.m. and noon.

14th May, 2010

TRANSPORT MALTA

Transport Malta notifies that:

Sealed tenders complete with all required documents will be received at the Tender Box, Administration Department - Level 4, Authority for Transport in Malta, Xatt l-Għassara tal-Għeneb, Marsa up to 10.00 a.m. of Tuesday, 1st June, 2010, for:

Advt. No. TM 003/2010. *Off-shore geotechnical investigation* at Ċirkewwa.

Interested parties are invited to collect a copy of the tender document against a payment of €25. The tender documents can be collected from the Administration Department - Level 4 of the Authority for Transport in Malta, Xatt l-Għassara tal-Għeneb, Marsa.

Payments for tender documents are preferably to be made by cheque to the Authority for Transport in Malta.

14th May, 2010

AWTORITÀ TAD-DJAR

Iċ-Chairman, Awtorità tad-Djar tgħarraff illi:-

Offerti ssigillati għall-Avvizi li ġejjin għandhom jintefghu fil-kaxxa tal-offerti tal-Awtorità tad-Djar, 22, Triq Pietro Floriani, il-Furjana sa nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, 28 ta' Mejju 2010.

Avviż Nru. 99/2010. Bejgħ *tale quale* ta' Fond Nru. 91, Bormla, Triq Erin Seracino Ingloft. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' €2.33 fis-sena skont il-kundizzjonijiet imnizzlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur tal-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skont il-liġi. Offerti taht €10,500.00 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 100/2010. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 4, Level 1, Kalkara, Triq il-Kapuċċini. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' €2.33 fis-sena skont il-kundizzjonijiet imnizzlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur tal-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skont il-liġi. Offerti taht €35,000.00 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 101/2010. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 14, Level 1, Kalkara, Triq il-Kapuċċini. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' €2.33 fis-sena skont il-kundizzjonijiet imnizzlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur tal-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skont il-liġi. Offerti taht €17,200.00 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 102/2010. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 18, Level 1, Kalkara, Triq il-Kapuċċini. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' €2.33 fis-sena skont il-kundizzjonijiet imnizzlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur tal-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skont il-liġi. Offerti taht €13,000.00 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 103/2010. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 20, Level 1, Kalkara, Triq il-Kapuċċini. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' €2.33 fis-sena skont il-kundizzjonijiet imnizzlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur tal-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skont il-liġi. Offerti taht €13,000.00 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 104/2010. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 21, Level 1, Kalkara, Triq il-Kapuċċini. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' €2.33 fis-sena skont il-kundizzjonijiet imnizzlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur tal-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skont il-liġi. Offerti taht €13,000.00 ma jiġux ikkunsidrati.

HOUSING AUTHORITY

The Chairman, Housing Authority notifies that:-

Sealed tenders in respect of the following adverts have to be deposited in the tender box at the Housing Authority, 22, Triq Pietro Floriani, Floriana by noon on Friday, 28th May 2010.

Advt. No. 99/2010. Sale *tale quale* of Premises No. 91, Bormla, Triq Erin Seracino Ingloft. This transfer is subject to the rent of €2.33 per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below €10,500.00 will not be considered.

Advt. No. 100/2010. Sale *tale quale* of Garage No. 4, Level 1, Kalkara, Triq il-Kapuċċini. This transfer is subject to the rent of €2.33 per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below €35,000.00 will not be considered.

Advt. No. 101/2010. Sale *tale quale* of Garage No. 14, Level 1, Kalkara, Triq il-Kapuċċini. This transfer is subject to the rent of €2.33 per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below €17,200.00 will not be considered.

Advt. No. 102/2010. Sale *tale quale* of Garage No. 18, Level 1, Kalkara, Triq il-Kapuċċini. This transfer is subject to the rent of €2.33 per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below €13,000.00 will not be considered.

Advt. No. 103/2010. Sale *tale quale* of Garage No. 20, Level 1, Kalkara, Triq il-Kapuċċini. This transfer is subject to the rent of €2.33 per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below €13,000.00 will not be considered.

Advt. No. 104/2010. Sale *tale quale* of Garage No. 21, Level 1, Kalkara, Triq il-Kapuċċini. This transfer is subject to the rent of €2.33 per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below €13,000.00 will not be considered.

Avviz Nru. 105/2010. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 36, Level 1, taħt Binja Skorba, Mgarr, Triq il-Karamelli. Offerti taħt €18,000.00 ma jiġux ikkunsidrati.

Advt. No. 105/2010. Sale *tale quale* of Garage No. 36, Level 1, under Binja Skorba, Mgarr, Triq il-Karamelli. Offers below €18,000.00 will not be considered.

Avviz Nru. 106/2010. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 38, Level 1, taħt Binja Skorba, Mgarr, Triq il-Karamelli. Offerti taħt €17,800.00 ma jiġux ikkunsidrati.

Advt. No. 106/2010. Sale *tale quale* of Garage No. 38, Level 1, under Binja Skorba, Mgarr, Triq il-Karamelli. Offers below €17,800.00 will not be considered.

Avviz Nru. 107/2010. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 40, Level 1, taħt Binja Skorba, Mgarr, Triq il-Karamelli. Offerti taħt €18,300.00 ma jiġux ikkunsidrati.

Advt. No. 107/2010. Sale *tale quale* of Garage No. 40, Level 1, under Binja Skorba, Mgarr, Triq il-Karamelli. Offers below €18,300.00 will not be considered.

Avviz Nru. 108/2010. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 42, Level 1, taħt Binja Skorba, Mgarr, Triq il-Karamelli. Offerti taħt €25,300.00 ma jiġux ikkunsidrati.

Advt. No. 108/2010. Sale *tale quale* of Garage No. 42, Level 1, under Binja Skorba, Mgarr, Triq il-Karamelli. Offers below €25,300.00 will not be considered.

Avviz Nru. 109/2010. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 1, taħt Blokki 1 u 2, Żebbuġ, Triq l-Indipendenza. Offerti taħt €16,300.00 ma jiġux ikkunsidrati.

Advt. No. 109/2010. Sale *tale quale* of Garage No. 1, under Blocks 1 and 2, Żebbuġ, Triq l-Indipendenza. Offers below €16,300.00 will not be considered.

Avviz Nru. 110/2010. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 5, taħt Blokki 1 u 2, Żebbuġ, Triq l-Indipendenza. Offerti taħt €31,200.00 ma jiġux ikkunsidrati.

Advt. No. 110/2010. Sale *tale quale* of Garage No. 5, under Blocks 1 and 2, Żebbuġ, Triq l-Indipendenza. Offers below €31,200.00 will not be considered.

Avviz Nru. 111/2010. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 8, taħt Blokki 1 u 2, Żebbuġ, Triq l-Indipendenza. Offerti taħt €11,500.00 ma jiġux ikkunsidrati.

Advt. No. 111/2010. Sale *tale quale* of Garage No. 8, under Blocks 1 and 2, Żebbuġ, Triq l-Indipendenza. Offers below €11,500.00 will not be considered.

Avviz Nru. 112/2010. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 31, taħt Blokk 3B, Pembroke, Triq Pietro Darmania. Offerti taħt €13,400.00 ma jiġux ikkunsidrati.

Advt. No. 112/2010. Sale *tale quale* of Garage No. 31, under Block 3B, Pembroke, Triq Pietro Darmania. Offers below €13,400.00 will not be considered.

Avviz Nru. 113/2010. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 38, taħt Blokk 3B, Pembroke, Triq Pietro Darmania. Offerti taħt €13,800.00 ma jiġux ikkunsidrati.

Advt. No. 113/2010. Sale *tale quale* of Garage No. 38, under Block 3B, Pembroke, Triq Pietro Darmania. Offers below €13,800.00 will not be considered.

Avviz Nru. 114/2010. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 19, taħt Blokk B6, Pembroke, Triq Pietro Darmania. Offerti taħt €13,800.00 ma jiġux ikkunsidrati.

Advt. No. 114/2010. Sale *tale quale* of Garage No. 19, under Block B6, Pembroke, Triq Pietro Darmania. Offers below €13,800.00 will not be considered.

Avviz Nru. 115/2010. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 22, taħt Blokk B6, Pembroke, Triq Pietro Darmania. Offerti taħt €13,400.00 ma jiġux ikkunsidrati.

Advt. No. 115/2010. Sale *tale quale* of Garage No. 22, under Block B6, Pembroke, Triq Pietro Darmania. Offers below €13,400.00 will not be considered.

Avviz Nru. 116/2010. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 12, taħt Blokk B7, Pembroke, Triq Pietro Darmania. Offerti taħt €12,800.00 ma jiġux ikkunsidrati.

Advt. No. 116/2010. Sale *tale quale* of Garage No. 12, under Block B7, Pembroke, Triq Pietro Darmania. Offers below €12,800.00 will not be considered.

Avviz Nru. 117/2010. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 8, taħt Blokk B11, Pembroke, Triq Pietro Darmania. Offerti taħt €14,500.00 ma jiġux ikkunsidrati.

Advt. No. 117/2010. Sale *tale quale* of Garage No. 8, under Block B11, Pembroke, Triq Pietro Darmania. Offers below €14,500.00 will not be considered.

Avviz Nru. 118/2010. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 8, taħt Blokk B12, Pembroke, Triq Pietro Darmania. Offerti taħt €14,500.00 ma jiġux ikkunsidrati.

Advt. No. 118/2010. Sale *tale quale* of Garage No. 8, under Block B12, Pembroke, Triq Pietro Darmania. Offers below €14,500.00 will not be considered.

Avviż Nru. 119/2010. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 24, taħt Blokk D, Żebbuġ, Triq Hal Mula. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' €2.33 fis-sena skont il-kundizzjonijiet imniżżlin f' dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur tal-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skont il-liġi. Offerti taħt €17,400.00 ma jiġux ikkunsidrati.

Formoli tal-offerti jistgħu jinkisbu mill-Awtorità tad-Djar, 22, Triq Pietro Floriani, il-Furjana, matul il-ħinijiet tal-uffiċċju.

L-14 ta' Mejju, 2010

AWTORITÀ TAD-DJAR

Iċ-*Chairman*, Awtorità tad-Djar, tgħarraf illi:-

Sa nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, il-21 ta' Mejju, 2010, fl-Awtorità tad-Djar, 22, Triq Pietro Floriani, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. 120/2010. Kostruzzjoni ta' ħajt tal-konfini fi Triq il-Wied ma' Triq Garcin, l-Imsida.

Avviż Nru. 121/2010. Twaqqiġ ta' bini eżistenti u *site clearance* fi Triq il-Wied ma' Triq Garcin, l-Imsida.

Sal-10.00 a.m. tal-Ġimgħa, l-4 ta' Ġunju, 2010, fl-Awtorità tad-Djar, 22, Triq Pietro Floriani, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. 122/2010. Tiswijiet u titjib f'sistemi eżistenti tad-drenaġġ u ilma tax-xita f'diversi blokki residenzjali tal-Gvern.

Sal-10.00 a.m. tal-Ġimgħa, il-25 ta' Ġunju, 2010, fl-Awtorità tad-Djar, 22, Triq Pietro Floriani, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. 123/2010. Bejgħ *tale quale* ta' *plot* f'Triq Haġret l-Armi, Xewkija (Ta' Ġok), Għawdex.

Il-formoli tal-offerti jistgħu jinkisbu mill-Awtorità tad-Djar, 22, Triq Pietro Floriani, il-Furjana, bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar wara li jiġihallas dritt ta' €20 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

L-Awtorità tiriserva d-dritt li tirrifjuta kull offerta, anke l-aktar waħda vantaġġuża.

L-14 ta' Mejju, 2010

Advt. No. 119/2010. Sale *tale quale* of Garage No. 24, under Block D, Zebbuġ, Triq Hal Mula. This transfer is subject to the rent of €2.33 per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying *maisonettes/flats* as provided by law. Offers below €17,400.00 will not be considered.

Tender forms may be obtained from the Housing Authority, 22, Triq Pietro Floriani, Floriana, during office hours.

14th May, 2010

HOUSING AUTHORITY

The Chairman, Housing Authority, notifies that:-

Sealed tenders will be received at the Housing Authority, 22, Triq Pietro Floriani, Floriana, up to noon of Friday, 21st May, 2010 for:-

Advt. No. 120/2010. Construction of a boundary wall at Triq il-Wied/Triq Garcin, Msida.

Advt. No. 121/2010. Demolition of existing buildings and *site clearance* at Triq il-Wied/Triq Garcin, Msida

Sealed tenders will be received at the Housing Authority, 22, Triq Pietro Floriani, Floriana, by 10.00 a.m. on Friday, 4th June, 2010 for:-

Advt. No. 122/2010. Repairs and improvements in existing drainage and rain water systems in various Government residential blocks.

Sealed tenders will be received at the Housing Authority, 22, Triq Pietro Floriani, Floriana, up to 10.00 a.m. of Friday, 25th June 2010 for:-

Advt. No. 123 /2010. Sale *tale quale* of plot at Triq Haġret l-Armi, Xewkija (Ta' Ġok), Gozo

Forms of tenders may be obtained from the Housing Authority, 22, Triq Pietro Floriani, Floriana, between 8.30 a.m. and noon against a fee of €20 for each tender document.

The Housing Authority reserves the right to refuse any tender, even the most advantageous.

14th May, 2010

WASTESERV MALTA LTD

Iċ-Chief Executive Officer, WasteServ Malta Ltd, jgħarraf illi:—

Sa nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, it-18 ta' Mejju 2010, jintlaqghu offeriti magħluqin fil-WasteServ Malta Ltd, Phoenix Building, Triq il-Ferrovija, Santa Venera, għal:-

Avviż Nru. WSM/118/2010. Provvediment ta' servizzi biex isir awditjar ta' saħħa u sigurtà fil-Waste Management Facilities.

Għandu jithallas dritt ta' €50.00 għal kull dokument tal-offerta.

Sa nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, il-21 ta' Mejju 2010, jintlaqghu offeriti magħluqin fil-WasteServ Malta Ltd, Phoenix Building, Triq il-Ferrovija, Santa Venera, għal:-

Avviż Nru. WSM/103/2010. Kuntratt perjodiku għat-tneħħija u esportazzjoni ta' skart solidu municipali mħallat.

Avviż Nru. WSM/104/2010. Kuntratt perjodiku għat-tneħħija u esportazzjoni ta' *organic fraction* għal skart solidu municipali mill-Impjant għat-Trattament Mekkaniku fl-Impjant ta' Sant' Antnin, Marsaskala.

Avviż Nru. WSM/105/2010. Kuntratt perjodiku għat-tneħħija u esportazzjoni ta' *refuse derived fuel* mill-Impjant għat-Trattament Mekkaniku fl-Impjant ta' Sant' Antnin, Marsaskala.

Għandu jithallas dritt ta' €50.00 għal kull dokument tal-offerta.

Avviż Nru. WSM/121/2010. Kuntratt perjodiku għall-garr ta' *municipal solid waste* minn Ghawdex għal Malta.

Għandu jithallas dritt ta' €50.00 għal kull dokument tal-offerta.

Avviż Nru. WSM/125/2010. Tqattigh ta' blat fil-Kus, limiti tax-Xewkija, Ghawdex.

Għandu jithallas dritt ta' €50.00 għal kull dokument tal-offerta.

Avviż Nru. WSM/130/2010. Kuntratt perjodiku għall-provvediment ta' servizz ta' tqattigh ta' *tyres*.

Għandu jithallas dritt ta' €50.00 għal kull dokument tal-offerta.

WASTESERV MALTA LTD

The Chief Executive Officer, WasteServ Malta Ltd, notifies that:—

Sealed tenders will be received at the offices of WasteServ Malta Ltd at Phoenix Building, Triq il-Ferrovija, Santa Venera up to noon on Tuesday, 18th May 2010 for:

Advt. No. WSM/118/2010. Provision of services for the performance of a health and safety audit of Waste Management Facilities.

A fee of €50.00 is being charged for each tender document.

Sealed tenders will be received at the offices of WasteServ Malta Ltd at Phoenix Building, Triq il-Ferrovija, Santa Venera up to noon on Friday, 21st May 2010 for:

Advt. No. WSM/103/2010. Period contract for the removal and export of mixed municipal solid waste.

Advt. No. WSM/104/2010. Period contract for the removal and export of organic fraction for municipal solid waste from the Mechanical Treatment Plant at Sant' Antnin Plant, Marsaskala.

Advt. No. WSM/105/2010. Period contract for the removal and export of refuse derived fuel from the Mechanical Treatment Plant at Sant' Antnin Plant, Marsaskala.

A fee of €50.00 is being charged for each tender document.

Advt. No. WSM/121/2010. Period contract for the transport of municipal solid waste from Gozo to Malta.

A fee of €50.00 is being charged for each tender document.

Advt. No. WSM/125/2010. Block cutting at il-Kus, limits of Xewkija, Gozo.

A fee of €50.00 is being charged for each tender document.

Advt. No. WSM/130/2010. Period contract for the provision of service for the shredding of tyres.

A fee of €50.00 is being charged for each tender document.

Sa nofsinhar ta' nhar it-Tlieta, l-1 ta' Ġunju 2010, jintlaqghu offerti magħluqin fil-WasteServ Malta Ltd, Phoenix Building, Triq il-Ferrovija, Santa Venera, għal:-

Avviż Nru. WSM/112/2010. Kuntratt perijodiku għat-tgħabbija u esportazzjoni ta' vetturi għall-iskrapp.

Avviż Nru. WSM/113/2010. Kuntratt perijodiku għat-tgħabbija u esportazzjoni ta' TV's u monitors (WEEE) mill-imhazen tal-Wasteserv Malta Ltd.

Avviż Nru. WSM/114/2010. Kuntratt perijodiku għat-tgħabbija u esportazzjoni ta' tagħmir tal-elettriku u elettroniku (WEEE) mill-imhazen tal-Wasteserv Malta Ltd.

Avviż Nru. WSM/132/2010. Kuntratt perijodiku għat-tnehhija u esportazzjoni ta' fly ash iġġenerat mill-Marsa Thermal Treatment Facility.

Avviż Nru. WSM/133/2010. Kuntratt perijodiku għax-xiri u konsenja ta' portable FID/PID analyser għall-kejl ta' surface emitted VOCs.

Għandu jithallas dritt ta' €50.00 għal kull dokument tal-offerta.

Sa nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, l-4 ta' Ġunju 2010, jintlaqghu offerti magħluqin fil-WasteServ Malta Ltd, Phoenix Building, Triq il-Ferrovija, Santa Venera, għal:-

Avviż Nru. WSM/115/2010. Kuntratt perijodiku għat-tgħabbija u esportazzjoni ta' skart għar-refrigerating mill-imhazen tal-Wasteserv Malta Ltd.

Avviż Nru. WSM/116/2010. Kuntratt perijodiku għall-gbir u żarmar ta' WEEE (fridges u freezers) mażżuna fl-imhazen tal-Marsa.

Għandu jithallas dritt ta' €50.00 għal kull dokument tal-offerta.

Avviż Nru. WSM/127/2010. Kuntratt perijodiku għall-analizi u rappurtaġġ ta' ilma tal-pjan bħala parti mill-Għallis Non-Hazardous Waste IPPC Permit IP 0001/06.

Avviż Nru. WSM/128/2010. Kuntratt perijodiku għall-analizi u rappurtaġġ ta' leachate bħala parti mill-Għallis Non-Hazardous Waste IPPC Permit IP 0001/06.

Avviż Nru. WSM/129/2010. Kuntratt perijodiku għall-analizi u rappurtaġġ ta' ilma tal-wiċċ bħala parti mill-Għallis Non-Hazardous Waste IPPC Permit IP 0001/06.

Għandu jithallas dritt ta' €50.00 għal kull dokument tal-offerta.

Sealed tenders will be received at the offices of WasteServ Malta Ltd at Phoenix Building, Triq il-Ferrovija, Santa Venera up to noon on Tuesday, 1st June 2010 for:

Advt. No. WSM/112/2010. Period contract for the loading and export of end-of-life vehicles.

Advt. No. WSM/113/2010. Period contract for the loading and export of TV's and monitors (WEEE) from the WasteServ Malta Ltd Stores.

Advt. No. WSM/114/2010. Period contract for the removal and export of waste electric and electronic equipment (WEEE) from the WasteServ Malta Ltd Stores.

Advt. No. WSM/132/2010. Period contract for the removal and export of fly ash generated from the Marsa Thermal Treatment Facility.

Advt. No. WSM/133/2010. Period contract for the purchase and delivery of a portable FID/PID analyser for measurement of surface emitted VOCs.

A fee of €50.00 is being charged for each tender document.

Sealed tenders will be received at the offices of WasteServ Malta Ltd at Phoenix Building, Triq il-Ferrovija, Santa Venera up to noon on Friday, 4th June 2010 for:

Advt. No. WSM/115/2010. Period contract for the loading and export of refrigerating waste from WasteServ Malta Ltd stores.

Advt. No. WSM/116/2010. Period contract for the collection and dismantling of WEEE (fridges and freezers) stored at Marsa.

A fee of €50.00 is being charged for each tender document.

Advt. No. WSM/127/2010. Period contract for the analysis and reporting of groundwater as part of the Għallis Non-Hazardous Waste IPPC Permit IP 0001/06.

Advt. No. WSM/128/2010. Period contract for the analysis and reporting of leachate as part of the Għallis Non-Hazardous Waste IPPC Permit IP 0001/06.

Advt. No. WSM/129/2010. Period contract for the analysis and reporting of surface water as part of the Għallis Non-Hazardous Waste IPPC Permit IP 0001/06.

A fee of €50.00 is being charged for each tender document.

*Avviż Nru. WSM/135/2010. Kuntratt perjodiku għall-manifattura u konsenja ta' crieiki tal-konkrit precast.

*Avviż Nru. WSM/136/2010. Xiri ta' *mobile odour control system* biex tintuża fit-Thermal Treatment Facility tal-Marsa.

*Avviż Nru. WSM/137/2010. Provvista u konsenja ta' *annealed wire* iswed għal Material Recovery Facility gestita mill-WasteServ Malta Ltd.

Għandu jithallas dritt ta' €50.00 għal kull dokument tal-offerta.

Sa nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, il-11 ta' Ġunju 2010, jintlaqgħu offerti magħluqin fil-WasteServ Malta Ltd, Phoenix Building, Triq il-Ferrovija, Santa Venera, għal:-

Avviż Nru. WSM/124/2010. Kuntratt perjodiku għall-għażla, ippardjar u esportazzjoni ta' *dry batteries* mill-Marsa Sorting and Storage Facility.

Għandu jithallas dritt ta' €50.00 għal kull dokument tal-offerta.

*Avvizi li qed jidhru għall-ewwel darba

Il-formoli tal-offerti jistgħu jinkisbu flimkien ma' aktar taġġir meħtieġ mill-uffiċċju msemmi hawn fuq f'kull ġurnata tax-xogħol bejn id-9.00 a.m. u nofsinhar.

L-14 ta' Mejju, 2010

WASTESERV MALTA LTD

Iċ-*Chief Executive Officer*, WasteServ Malta Ltd, jgħarraf illi:-

Sa nofsinhar ta' nhar it-Tlieta, il-25 ta' Mejju 2010, jintlaqgħu offerti magħluqin fil-WasteServ Malta Ltd, Phoenix Building, Triq il-Ferrovija, Santa Venera, għal:-

Avviż Nru. WSM/134/2010. Materjal ta' pubblicità (kiri ta' *exhibition stands, information packs*, materjal promozzjonali, produzzjoni ta' *video* eċċ.) għall-proġett 'Care Creates Change in People's Lives and the Environment'.

Għandu jithallas dritt ta' €10.00 għal kull dokument tal-offerta.

*Advt. No. WSM/135/2010. Period contract for the manufacture and delivery of precast concrete rings.

*Advt. No. WSM/136/2010. Purchasing of mobile odour control system for deployment at Marsa Thermal Treatment Facility.

*Advt. No. WSM/137/2010. Supply and delivery of black annealed wire for the Material Recovery Facility managed by WasteServ Malta Ltd.

A fee of €50.00 will be charged for each tender document.

Sealed tenders will be received at the offices of WasteServ Malta Ltd at Phoenix Building, Triq il-Ferrovija, Santa Venera up to noon on Friday, 11th June 2010 for:

Advt. No. WSM/124/2010. Period contract for the sorting, packaging and export of dry batteries from the Marsa Sorting and Storage Facility.

A fee of €50.00 is being charged for each tender document.

*Advertisements appearing for the first time

Tender forms may be obtained together with any further information required from the above-mentioned office on any working day between 9.00 a.m. and noon.

14th May, 2010

WASTESERV MALTA LTD

The Chief Executive Officer, WasteServ Malta Ltd, notifies that:-

Sealed tenders will be received at the offices of WasteServ Malta Ltd at Phoenix Building, Triq il-Ferrovija, Santa Venera, by not later than noon on Tuesday, 25th May, 2010, for:-

Advt. No. WSM/134/2010. Publicity material (renting of exhibition stands, information packs, promotional material, production of video etc) for the project 'Care Creates Change in People's Lives and the Environment'.

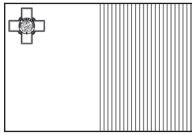
A fee of €10.00 will be charged for each tender document.

Il-formoli tal-offerta jistgħu jinkisbu flimkien ma' aktar tagħrif meħtieġ mill-uffiċċju msemmi hawn fuq f'kull ġurnata tax-xogħol bejn id-9.00 a.m. u t-3.00 p.m.

Tender forms may be obtained together with any further information required from the above-mentioned office on any working day between 9.00 a.m. and 3.00 p.m.

L-14 ta' Mejju, 2010

14th May, 2010



Din l-offerta qed tiġi kkunsidrata bħala Programm Operattiv II
– Politika ta' Koeżjoni 2007-2013
Proġett parzjalment iffinanzjat mill-Unjoni Ewropea,
Fond Soċjali Ewropew (FSE)
Rata ta' kofinanzjament: 85% Fondi UE; 15% Fondi Nazzjonali



*This tender is considered Operational Programme II
– Cohesion Policy 2007-2013
Project part-financed by the European Union,
European Social Fund (ESF)
Co-Financing rate: 85% EU Funds; 15% National Funds*

WASTESERV MALTA LTD

WASTESERV MALTA LTD

Iċ-Chief Executive Officer, WasteServ Malta Ltd, jgħarrarf illi:–

The Chief Executive Officer, WasteServ Malta Ltd, notifies that:–

Sa nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, il-21 ta' Mejju 2010, jintlaqgħu offerti magħluqin fil-WasteServ Malta Ltd, Phoenix Building, Triq il-Ferrovija, Santa Venera, għal:–

Sealed tenders will be received at the offices of WasteServ Malta Ltd at Phoenix Building, Triq il-Ferrovija, Santa Venera, by not later than noon on Friday, 21st May, 2010, for:–

Avviż Nru. WSM/131/2010. Kuntratt perġodiku għall-kiri ta' żewġ (2) *four wheel counter balance electric forklifts* għall-impjant tat-Trattament tal-Iskart f'Sant'Antnin.

Advt. No. WSM/131/2010. Period contract for the hiring of two (2) *four wheel counter balance electric forklifts* for the Sant'Antnin Waste Treatment Plant.

Għandu jithallas dritt ta' €50.00 għal kull dokument tal-offerta.

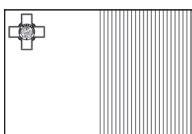
A fee of €50.00 will be charged for each tender document.

Il-formoli tal-offerta jistgħu jinkisbu flimkien ma' aktar tagħrif meħtieġ mill-uffiċċju msemmi hawn fuq f'kull ġurnata tax-xogħol bejn id-9.00 a.m. u nofsinhar.

Tender forms may be obtained together with any further information required from the above-mentioned office on any working day between 9.00 a.m. and noon.

L-14 ta' Mejju, 2010

14th May, 2010



Din l-offerta qed tiġi kkunsidrata bħala Programm Operattiv II
– Politika ta' Koeżjoni 2007-2013
Proġett parzjalment iffinanzjat mill-Unjoni Ewropea,
Fond Soċjali Ewropew (FSE)
Rata ta' kofinanzjament: 85% Fondi UE; 15% Fondi Nazzjonali



*This tender is considered Operational Programme II
– Cohesion Policy 2007-2013
Project part-financed by the European Union,
European Social Fund (ESF)
Co-Financing rate: 85% EU Funds; 15% National Funds*

DIRETTORAT GHAL SERVIZZI EDUKATTIVI

DIRECTORATE FOR EDUCATIONAL SERVICES

Id-Direttur Ġenerali għal Servizzi Edukattivi jgħarraf illi:-

The Director General for Educational Services notifies that:-

Sal-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, l-4 ta' Ġunju 2010, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. of Friday, 4th June 2010, for:

Avviż Nru. MA1/2010. Kiri ta' *tuckshop* fil-Kulleġġ San Ġorġ Preca - Skola Sekondarja tal-Bniet M'Assumpta, il-Hamrun.

Advt. No. MA1/2010. Hiring of tuckshop at St Ġorġ Preca College - M'Assumpta Girls' Secondary School, Hamrun.

L-offerti għandhom isiru fuq il-formola preskritta li, flimkien mal-kundizzjonijiet relattivi u dokumenti oħra, jistgħu jinkisbu fuq applikazzjoni mill-Kap tal-Iskola, Skola Sekondarja tal-Bniet M'Assumpta, Triq Abela Scolaro, il-Hamrun, f'kull ġurnata tal-iskola bejn it-8.30 a.m. u n-12.30 p.m.

Offers should be made on the prescribed form which, together with the relative conditions and other documents, are obtained on application from the Head of School, M'Assumpta Girls' Secondary School, Triq Abela Scolaro, Hamrun, on any school day between 8.30 a.m. and 12.30 p.m.

L-offerti għandhom ikunu magħluqin f'envelop indirizzat minn qabel u depożitati fil-kaxxa tal-offerti fl-Uffiċċju tal-Kap (Kamra 4), Skola Sekondarja tal-Bniet M'Assumpta, Triq Abela Scolaro, il-Hamrun.

Tenders should be enclosed in the ready-addressed envelope and deposited in the tender box located at the Head's Office (Room 4), M'Assumpta Girls' Secondary School, Triq Abela Scolaro, Hamrun.

L-14 ta' Mejju, 2010

14th May, 2010

DIRETTORAT GHAL SERVIZZI EDUKATTIVI

DIRECTORATE FOR EDUCATIONAL SERVICES

Id-Direttur Ġenerali għas-Servizzi Edukattivi jgħarraf illi:-

The Director General for Educational Services notifies that:-

Sal-11.00 a.m. tal-Ġimgħa, it-28 ta' Mejju, 2010, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:-

Sealed quotations will be received by not later than 11.00 a.m. of Friday, 28th May 2010, for:-

Kwot. Nru. PSQ 4/10. Xiri ta' ktieb għall-Kors tal-Lingwa Ingliża u kotba tal-Grammatika għas-Settur Sekondarju, Sena Skolastika 2010-2011.

Quot. No. PSQ 4/10. Purchase of English Language Course book and Grammar textbooks for the Secondary Sector, Scholastic Year 2010-2011.

Il-kwotazzjonijiet għandhom isiru fuq il-formola preskritta li, flimkien mal-kundizzjonijiet relattivi u dokumenti oħra, jistgħu jinkisbu fuq applikazzjoni mit-Taqsima tal-*Procurement*, Kamra 144 tad-Direttorat tas-Servizzi Edukattivi, il-Furjana, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u l-11.30 a.m.

Quotations should be made on the prescribed form which, together with the relative conditions and other documents, are obtained on application from the Procurement Section, Room 144 of the Directorate for Educational Services, Floriana, on any working day between 8.30 a.m. and 11.30 a.m.

Il-kwotazzjonijiet għandhom ikunu magħluqa f'envelop indirizzat minn qabel u jintefgħu fil-Kaxxa tal-Kwotazzjonijiet, fit-Taqsima tal-*Procurement* (Kamra 144), Direttorat għas-Servizzi Edukattivi, il-Furjana.

Quotations should be enclosed in the ready-addressed envelope and deposited in the Quotation Box, located at the Procurement Section (Room 144), Directorate for Educational Services, Floriana.

Il-Fergħa tal-*Procurement* u Amministrazzjoni tad-Direttorat għas-Servizzi Edukattivi tgħarraf li dawk interessati jistgħu jattendu u jaraw il-ftuħ u l-iskedar tal-kwotazzjonijiet fid-data u l-hin indikati.

The Procurement and Administration Branch of the Directorate for Educational Services notifies that interested parties may attend and witness the opening and scheduling of quotations on the appointed date and time.

L-14 ta' Mejju, 2010

14th May, 2010

DIRETTORAT GĦAL KWALITÀ
U STANDARDS FL-EDUKAZZJONI

DIRECTORATE OF QUALITY
AND STANDARDS IN EDUCATION

**Sejha għal Sottomissjoni ta' Kotba tal-Lingwa Maltija
tat-Tielet Sena u tar-Raba' Sena – Livell Primarju**

**Call for Submission of Maltese Language Books
for Years 3 and 4 – Primary Level**

Id-Dipartiment tal-Kurrikulu u l-eLearning fi hdan id-Direttorat għal Kwalità u Standards fl-Edukazzjoni qiegħed jitolb is-sottomissjoni ta' kotba tal-Malti għat-tagħlim tal-Lingwa tat-Tielet Sena u tar-Raba' Sena tal-livell primarju.

The Curriculum and eLearning Department within the Directorate of Quality and Standards in Education intends to procure Language books for the teaching of Maltese for Years 3 and 4 of the primary level.

Id-Direttur tal-Kurrikulu qiegħed jistieden lill-awturi, distributuri ta' kotba u lil dawk kollha involuti f'dan il-qasam biex jibagħtu kopja/i ta' kotba għat-tagħlim tal-Malti fil-livell primarju għal skop ta' evalwazzjoni. Il-kotba mibgħuta għandhom ikunu bil-prezz ikkwotat magħhom.

The Director of the Curriculum and eLearning Department invites authors, book distributors and publishers to submit copy/copies of Maltese Language books for evaluation purposes. The books submitted for review under this call should be accompanied by a quotation covering quantity price.

Linji Gwida

Guidelines

Il-kotba li jintbagħtu jridu jissodisfaw dawn il-kundizzjonijiet:

The books/schemes submitted for review under this call must satisfy the following criteria:

1. Ikunu konformi mal-prinċipji/l-iskopijiet u l-linji gwida tal-Kurrikulu Minimu Nazzjonali.

1. Be in conformity with the principles, objectives and general guidelines of the National Minimum Curriculum.

2. Ikunu konformi mal-għanijiet u l-miri ta' tagħlim tas-Sillabu Nazzjonali 2006. Kopji tal-aħħar verżjoni tiegħu jinkisbu mis-sit elettroniku: <http://curriculum.gov.mt>

2. Be in conformity with the aims and learning outcomes of the National Syllabus 2006. Latest version can be seen on the curriculum website <http://curriculum.gov.mt>

3. Jinkludu taħriġ tal-Lingwa.

3. Cater for the teaching of Language.

4. Jinkludu grafika/illustrazzjonijiet/stampi u preferibbilment riżorsi digitali li jkunu kompatibbli ma' testi u kuntesti ta' ġeneri varji.

4. Include graphical representations/illustrations/pictures and preferably ICT resources compatible both with texts and contexts of different genres.

5. Ikunu addattati għal firxa ta' hilet u kompetenzi li wiehed isib fl-iskejjel primarji u li jkunu wkoll addattabbli għal strategiji diversi ta' tagħlim.

5. Be suitable for the various skills and competencies of primary school pupils and also be adaptable to various teaching strategies.

6. Preferibbilment jinkludu kotba ta' riżorsi u materjal ieħor ta' għajjnuna għall-għalliema.

6. Preferably incorporate teachers' resource packs or teaching aids.

Il-kotba għandhom jiġu sottomessi sa mhux aktar tard minn nofsinhar tal-Ħamis, it-3 ta' Ġunju, 2010, u għandhom jintbagħtu lil:

Books are to be submitted for review by not later than noon of Thursday, 3rd June, 2010 and addressed to:

Ms Agnes Borg (Segretarja)
Bord tal-Għażla tal-Kotba
Skemi tal-Qari bil-Malti (Primarja),
Ċentru tal-Kurrikulu,
Il-Mall,
Il-Furjana

Ms Agnes Borg (Secretary)
The Textbook Selection Board,
Primary Maltese Reading Schemes
The Curriculum Centre
The Mall
Floriana

Il-kotba sottomessi jingħataw lura lill-proprjetarji fi żmien raġonevoli.

All the submitted material will be returned to supplier/s within a reasonable period.

DIRETTORAT GĦAL SERVIZZI EDUKATTIVI

DIRECTORATE FOR EDUCATIONAL SERVICES

Id-Direttur Ġenerali għal Servizzi Edukattivi jgħarraf illi:-

The Director General for Educational Services notifies that:-

Sal-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, l-4 ta' Ġunju 2010, jintlaqgħu offertu magħluqin għal:

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. of Friday, 4th June 2010, for:

Avviż Nru. SICTK 1/2010. Kiri ta' *tuckshop* fil-Kulleġġ San Injazju - Junior Lyceum tal-Bniet, Triq Mountbatten, Blata l-Bajda.

Advt. No. SICTK 1/2010. Hiring of tuckshop at St Ignatius College, Girls' Junior Lyceum, Triq Mountbatten, Blata l-Bajda.

Għandu jithallas dritt ta' €30 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

A fee of €30 should be paid upon collection of tender document.

L-offerti għandhom isiru fuq il-formola preskritta li, flimkien mal-kundizzjonijiet relattivi u dokumenti oħra, jistgħu jinkisbu fuq applikazzjoni mill-Uffiċċju tal-Kap tal-Iskola, f'kull ġurnata tal-iskola bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

Offers should be made on the prescribed form which, together with the relative conditions and other documents, are obtained on application from the Office of the Head of School, on any school day between 8.30 a.m. and noon.

L-offerti għandhom ikunu magħluqin f'envelop indirizzat minn qabel u depożitati fil-kaxxa tal-offerti li tinsab fl-Uffiċċju tal-Kap tal-Iskola.

Tenders should be enclosed in the ready-addressed envelope and deposited in the tender box located at the Office of the Head of School.

L-14 ta' Mejju, 2010

14th May, 2010

MINISTERU GĦAL GHAWDEX

MINISTRY FOR GOZO

Id-Direttur tal-*Customer Services*, Ministeru għal Għawdex, jgħarraf illi:-

The Director Customer Services, Ministry for Gozo, notifies that:-

Sal-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, l-4 ta' Ġunju, 2010 fil-Ministeru għal Għawdex, Taqsima tal-*Accounts*, ir-Rabat, Għawdex, jintlaqgħu offertu magħluqin għal:-

Sealed tenders will be received at the Ministry for Gozo, Accounts Section, Victoria, Gozo, by not later than 10.00 a.m. of Friday, 4th June 2010, for:-

Avviż Nru. D. Cust. S. 14/2010. Provvista u konsenja ta' patata għall-Isptar Ġenerali ta' Għawdex għall-perjodu mill-1 ta' Lulju sal-31 ta' Diċembru 2010.

Advt. No. D. Cust. S. 14/2010. Supply and delivery of potatoes for the service of Gozo General Hospital from the 1st July to 31st December 2010.

Avviż Nru. D. Cust. S. 15/2010. Provvista u konsenja ta' frott u ħaxix għall-Isptar Ġenerali ta' Għawdex għall-perjodu mill-1 ta' Lulju sal-31 ta' Diċembru 2010.

Advt. No. D. Cust. S. 15/2010. Supply and delivery of fruit and vegetables for the service of Gozo General Hospital from the 1st July to 31st December 2010.

Avviż Nru. D. Cust. S. 16/2010. Kiri ta' vettura bil-*hydraulically-operated tail lift* għall-Isptar Ġenerali ta' Għawdex għall-perjodu mill-1 ta' Lulju sal-31 ta' Diċembru 2010.

Advt. No. D. Cust. S. 16/2010. Hire of a vehicle with a hydraulically-operated tail lift for use at Gozo General Hospital from the 1st July to 31st December 2010.

L-offerti għandhom isiru fuq il-formoli preskritti li, flimkien mal-kundizzjonijiet relattivi, jistgħu jinkisbu mit-Taqsima tal-*Accounts*, Ministeru għal Għawdex, ir-Rabat, Għawdex u mit-Taqsima tal-Provvisti, Bini tal-Imħażen Mediċi, Sptar San Luqa, Guardamangia, Malta, f'kull ġurnata tax-xogħol waqt il-hinijiet tal-uffiċċju.

Tenders should be drawn out on the prescribed forms which, together with the relative conditions can be obtained from the Accounts Section, Ministry for Gozo, Victoria and Supplies Section, Medical Stores Building, St Luke's Hospital, Guardamangia, Malta, on any working day during office hours.

L-14 ta' Mejju, 2010

14th May, 2010

MINISTERU GHAL GHAWDEX

MINISTRY FOR GOZO

Id-Direttur Proġetti u Żvilupp, fil-Ministeru għal Ghawdex, jgħarraf illi:-

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-8 ta' Ġunju, 2010 fil-Ministeru għal Ghawdex, Taqsima tal-Accounts, Dipartiment tas-Servizzi Korporattivi, ir-Rabat, Ghawdex, jintlaqgħu offertu magħluqin għal:-

Avviż Nru. WB 14/2010. Kiri ta' impjant għall-iskavar u trakkijiet għal xogħlijiet f'Wied ta' Żejta (Fazi A) kif ordnat mid-Dipartiment tal-Proġetti u Żvilupp, ir-Rabat, Ghawdex (kuntratt perjodiku).

Għandu jithallas dritt ta' €10.00 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Avviż Nru. WB 15/2010. Kiri ta' impjant għall-iskavar u trakkijiet għal xogħlijiet f'Wied ta' Żejta (Fazi B) kif ordnat mid-Dipartiment tal-Proġetti u Żvilupp, ir-Rabat, Ghawdex (kuntratt perjodiku).

Għandu jithallas dritt ta' €10.00 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Avviż Nru. WB 16/2010. Kiri ta' impjant għall-iskavar u trakkijiet għal xogħlijiet f'Wied ta' Żejta (Fazi C) kif ordnat mid-Dipartiment tal-Proġetti u Żvilupp, ir-Rabat, Ghawdex (kuntratt perjodiku).

Għandu jithallas dritt ta' €10.00 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

L-offerti għandhom isiru fuq il-formoli preskritti li, flimkien mal-kundizzjonijiet relattivi, jistgħu jinkisbu mit-Taqsima tax-Xogħlijiet, ir-Rabat, Ghawdex, f'kull ġurnata tax-xogħol waqt il-hinijiet tal-uffiċċju.

L-14 ta' Mejju, 2010

SERVIZZI TA' PROCUREMENT
TAL-GVERN (TAQSIMA TAS-SAHHA)

Id-Direttur tas-Servizzi ta' Procurement tal-Gvern (Taqsima tas-Sahha), Guardamangia jgħarraf illi:-

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tnejn, il-31 ta' Mejju, 2010 fil-Kaxxa tal-Offerti Nru. 2 (Kulur Kannella) jintlaqgħu offertu magħluqin għall-provvista ta':-

Avviż Nru. MST 504. *Statin preparation - Simvastatin 20mg tabs/caps.*

Avviż Nru. MST 505. *Statin preparation- Fluvastatin 40mg tabs/caps.*

The Director Projects and Development, Ministry for Gozo, notifies that:-

Sealed tenders will be received at the Ministry for Gozo, Accounts Section, Department of Corporate Services, Victoria, Gozo, by not later than 10.00 a.m. of Tuesday, 8th June 2010, for:-

Advt. No. WB 14/2010. Hiring of excavation plant and trucks for works at Wied ta' Żejta (Phase A) as directed by the Department of Projects and Development, Victoria, Gozo (period contract).

A fee of €10.00 is to be paid for every copy of tender document.

Advt. No. WB 15/2010. Hiring of excavation plant and trucks for works at Wied ta' Żejta (Phase B) as directed by the Department of Projects and Development, Victoria, Gozo (period contract).

A fee of €10.00 is to be paid for every copy of tender document.

Advt. No. WB 16/2010. Hiring of excavation plant and trucks for works at Wied ta' Żejta (Phase C) as directed by the Department of Projects and Development, Victoria, Gozo (period contract).

A fee of €10.00 is to be paid for every copy of tender document.

Tenders should be drawn out on the prescribed forms which, together with the relative conditions can be obtained from the Works Branch, By the Bastion Road, Victoria, Gozo, on any working day during office hours.

14th May, 2010

GOVERNMENT HEALTH
PROCUREMENT SERVICES

The Director, Government Health Procurement Services, Guardamangia notifies that:-

Sealed tenders will be received in the Tender Box No. 2 (Colour Brown) up to 10.00 a.m. on Monday, 31st May, 2010 for the supply of:-

Advt. No. MST 504. *Statin preparation - Simvastatin 20mg tabs/caps.*

Advt. No. MST 505. *Statin preparation- Fluvastatin 40mg tabs/caps.*

Avviż Nru. MST 506. *High Torque Wires Guide.*
 Avviż Nru. MST 507. *Epirubicin 10mg and 50mg vials.*
 Avviż Nru. MST 508. *Medical oxygen to be refilled in cylinders.*
 Avviż Nru. EX-MST 982/09. *Aprotinin 10000kiu/ml x 50ml vials.*

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tnejn, l-14 ta' Ġunju, 2010 fil-Kaxxa tal-Offerti Nru. 2 (Kulur Kannella) jintlaqgħu offerti magħluqin għall-provvista ta':-

Avviż Nru. MST 467. *Intraocular forceps.*
 Avviż Nru. MST 468. *Introcular scissors.*
 Avviż Nru. MST 469. *Cotton Leung biliary stent sets.*
 Avviż Nru. MST 470. *Proseal laryngeal mask airways, sz 3.*
 Avviż Nru. MST 471. *Haemou B glucose microcuvette.*
 Avviż Nru. MST 472. *Disposable reloadable integral linear cutter and stamping device.*
 Avviż Nru. MST 473. *Bandages for stump management sz 10 x 15cms.*
 Avviż Nru. MST 474. *Metzenbaum scissors 7".*
 Avviż Nru. MST 475. *ARC wrist tower.*
 Avviż Nru. MST 476. *Vicryl 5/0 ¼ circle spat double needle, dyed violet.*
 Avviż Nru. MST 477. *Double loop stents FR 6.*
 Avviż Nru. MST 478. *ECG patient cable 5 - Lead Grabber type.*
 Avviż Nru. MST 479. *Universal should Immobiliser.*
 Avviż Nru. MST 480. *Femoral fixation system.*
 Avviż Nru. MST 481. *Disposable Veress needle.*
 Avviż Nru. MST 482. *Hydrocolloid dressings 10cm x 10cm.*
 Avviż Nru. MST 483. *Hepatitis B vaccine adult.*
 Avviż Nru. MST 484. *Spirolactone 25mg tablets.*
 Avviż Nru. MST 485. *Bromhexine Hydrochloride Elixir.*
 Avviż Nru. MST 486. *Xylometazoline hydrochloride 0.1% nasal drops.*
 Avviż Nru. MST 487. *Spirolactone 100mg tablets.*
 Avviż Nru. MST 488. *Flecainide acetate 100mg tablets.*
 Avviż Nru. MST 489. *Gluten free cracker bread.*
 Avviż Nru. MST 490. *Itraconazole 100mg capsules.*
 Avviż Nru. MST 491. *Metoclopramide hydrochloride 10mg tablets.*
 Avviż Nru. MST 492. *20% potassium chloride iv infusion.*
 Avviż Nru. MST 493. *Diphtheria/tetanus/polio vaccine.*
 Avviż Nru. MST 494. *Morphine 20mg/ml injections.*
 Avviż Nru. MST 495. *0.9% sodium chloride x 500ml infusion.*
 Avviż Nru. MST 496. *Mebeverine hydrochloride 135mg tablets.*
 Avviż Nru. MST 497. *Promethazine hydrochloride oral solution.*
 Avviż Nru. MST 498. *Budesonide 3mg CR capsules.*

Advt. No. MST 506. *High Torque Wires Guide.*
 Advt. No. MST 507. *Epirubicin 10mg and 50mg vials.*
 Advt. No. MST 508. *Medical oxygen to be refilled in cylinders.*
 Advt. No. EX-MST 982/09. *Aprotinin 10000kiu/ml x 50ml vials.*

Sealed tenders will be received in the Tender Box No. 2 (Colour Brown) up to 10.00 a.m. on Monday, 14th June, 2010 for the supply of:-

Advt. No. MST 467. *Intraocular forceps.*
 Advt. No. MST 468. *Introcular scissors.*
 Advt. No. MST 469. *Cotton Leung biliary stent sets.*
 Advt. No. MST 470. *Proseal laryngeal mask airways, sz 3.*
 Advt. No. MST 471. *Haemou B glucose microcuvette.*
 Advt. No. MST 472. *Disposable reloadable integral linear cutter and stamping device.*
 Advt. No. MST 473. *Bandages for stump management sz 10 x 15cms.*
 Advt. No. MST 474. *Metzenbaum scissors 7".*
 Advt. No. MST 475. *ARC wrist tower.*
 Advt. No. MST 476. *Vicryl 5/0 ¼ circle spat double needle, dyed violet.*
 Advt. No. MST 477. *Double loop stents FR 6.*
 Advt. No. MST 478. *ECG patient cable 5 - Lead Grabber type.*
 Advt. No. MST 479. *Universal should Immobiliser.*
 Advt. No. MST 480. *Femoral fixation system.*
 Advt. No. MST 481. *Disposable Veress needle.*
 Advt. No. MST 482. *Hydrocolloid dressings 10cm x 10cm.*
 Advt. No. MST 483. *Hepatitis B vaccine adult.*
 Advt. No. MST 484. *Spirolactone 25mg tablets.*
 Advt. No. MST 485. *Bromhexine Hydrochloride Elixir.*
 Advt. No. MST 486. *Xylometazoline hydrochloride 0.1% nasal drops.*
 Advt. No. MST 487. *Spirolactone 100mg tablets.*
 Advt. No. MST 488. *Flecainide acetate 100mg tablets.*
 Advt. No. MST 489. *Gluten free cracker bread.*
 Advt. No. MST 490. *Itraconazole 100mg capsules.*
 Advt. No. MST 491. *Metoclopramide hydrochloride 10mg tablets.*
 Advt. No. MST 492. *20% potassium chloride iv infusion.*
 Advt. No. MST 493. *Diphtheria/tetanus/polio vaccine.*
 Advt. No. MST 494. *Morphine 20mg/ml injections.*
 Advt. No. MST 495. *0.9% sodium chloride x 500ml infusion.*
 Advt. No. MST 496. *Mebeverine hydrochloride 135mg tablets.*
 Advt. No. MST 497. *Promethazine hydrochloride oral solution.*
 Advt. No. MST 498. *Budesonide 3mg CR capsules.*

L-offerti kollha tal-*Medical Stores* imsemmija hawn fuq jistgħu jinkisbu minn fuq <http://www.sahha.gov.mt/pages.aspx?page=242>

Aktar tagħrif jista' jinkiseb mis-Servizzi Farmaċewtiċi tal-Gvern, Pjazza San Luqa, Guardamangia, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

L-14 ta' Mejju, 2010

DIPARTIMENT TAS-SAHHA

Id-Direttur Ġenerali (Sahha) jgħarraf illi:-

Sa nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, l-4 ta' Ġunju, 2010, fil-Kaxxa tal-Offerti 1 jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. MCH 088/2010. Żarmar ta' *air-handling units* u xogħlijiet oħra relatati fl-Isptar Monte Carmeli.

Sa nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, l-4 ta' Ġunju, 2010, fil-Kaxxa tal-Offerti 2 jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. MCH 013/2010. Provvista, installazzjoni u kummissjonar ta' *traction passenger lift* u xogħlijiet oħra relatati fl-MW2 fl-Isptar Monte Carmeli.

Għandu jithallas dritt ta' €60.00 għal kull kopja tad-dokumenti tal-offerti.

Il-formoli tal-offerti u aktar tagħrif rigward il-kundizzjonijiet ta' dawn l-offerti jistgħu jinkisbu mid-Dipartiment tal-*Accounts*, l-Isptar Monte Carmeli, Triq Notabile, H'Attard.

L-14 ta' Mejju, 2010

SERVIZZI TA' *PROCUREMENT* TAL-GVERN
(TAQSIMA TAS-SAHHA)

Id-Direttur, Servizzi ta' *Procurement* tal-Gvern (Taqsima tas-Sahha), Guardamangia, jgħarraf illi:-

Sad-9.00 a.m. ta' nhar il-Hamis, it-3 ta' Ġunju, 2010, fil-Kaxxa l-Bajda fir-reception area tas-Servizzi ta' *Procurement* tal-Gvern (Taqsima tas-Sahha), Guardamangia, l-Imsida, Malta, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:-

Kwot. GG Nru. 231. *Reaming rods for IMN.*

Kwot. GG Nru. 232. *Orthodontic dividers.*

Kwot. GG Nru. 233. *Applicator tips.*

Kwot. GG Nru. 234. *Dissecting forceps.*

Kwot. GG Nru. 235. *Fine Meshed Stainless steel baskets.*

Kwot. GG Nru. 236. *Denis Browne bead brushing forceps.*

All the above Medical Stores Tenders can be downloaded from <http://www.sahha.gov.mt/pages.aspx?page=242>

Further information may be obtained from the Government Pharmaceutical Services, Pjazza San Luqa, Guardamangia, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

14th May, 2010

DEPARTMENT OF HEALTH

The Director General (Health) notifies that:-

Sealed tenders will be received up to noon of Friday, 4th June, 2010, in the Tender Box 1, for:-

Advt. No. MCH 088/2010. Dismantling of *air-handling units* and related works at Mount Carmel Hospital.

Sealed tenders will be received up to noon of Friday, 4th June, 2010, in the Tender Box 2, for:-

Advt. No. MCH 013/2010. Supply, installation and commissioning of one *traction passenger lift* and related works at MW2 at Mount Carmel Hospital.

A fee of €60.00 will be charged for every copy of tender documents.

Forms of tenders and further information regarding the conditions of these tenders may be obtained from the Accounts Department, Mount Carmel Hospital, Triq Notabile, Attard.

14th May, 2010

GOVERNMENT HEALTH PROCUREMENT
SERVICES

The Director, Government Health Procurement Services, Guardamangia, notifies that:-

Sealed quotations are to be dropped in the White Box at the reception area of the Government Health Procurement Services, Guardamangia, Msida, Malta, up to 9.00 a.m. of Thursday, 3rd June, 2010, for:-

Quot. GG No. 231. *Reaming rods for IMN.*

Quot. GG No. 232. *Orthodontic dividers.*

Quot. GG No. 233. *Applicator tips.*

Quot. GG No. 234. *Dissecting forceps.*

Quot. GG No. 235. *Fine Meshed Stainless steel baskets.*

Quot. GG No. 236. *Denis Browne bead brushing forceps.*

Kwot. GG Nru. 237. *Insulin Neutral Solution - Short Acting.*

Kwot. GG Nru. 238. *Neutral Human Biosynthetic Isophane Insulin Suspension.*

Kwot. GG Nru. 239. *Elisa kits for mpo, pr3, gbm, intrinsic factor.*

Kwot. GG Nru. 240. *Orthodontic stainless steel archwires 0.016".*

Kwot. GG Nru. 241. *Orthodontic n.t archwires 0.018" x 0.025" (uppers).*

Il-kwotazzjonijiet kollha msemmija hawn fuq jistgħu jinkisbu minn fuq <http://www.sahha.gov.mt/pages.aspx?page=241>

Aktar informazzjoni dwar il-kwantitajiet u kundizzjonijiet ta' dawn il-kwotazzjonijiet tista' tinkiseb mis-Servizzi Farmaċewtiċi tal-Gvern, Guardamangia, bejn it-8.00 a.m. u nofsinhar.

L-14 ta' Mejju, 2010

SERVIZZI TA' PROCUREMENT
TAL-GVERN (TAQSIMA TAS-SAHHA)

Id-Direttur tas-Servizzi ta' Procurement tal-Gvern (Taqsima tas-Sahha), Guardamangia, jgħarraf illi:-

Sad-9.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, 21 ta' Mejju, 2010, fil-Kaxxa l-Hadra fir-reception area tas-Servizzi Farmaċewtiċi tal-Gvern, Guardamangia, l-Imsida, Malta, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:-

Kwot. PFI Nru. 709. *Qratas tal-Vigabatrin 500mg*

Kwot. PFI Nru. 710. *Viggo arterial cannula,G20*

Kwot. PFI Nru. 711. *Vitamin A suspension*

Kwot. PFI Nru. 712. *Nicotinamide tablets*

Kwot. PFI Nru. 713. *Multivitamin tablets*

Kwot. PFI Nru. 714. *Multivitamin injections*

Kwot. PFI Nru. 715. *Food preparation*

Kwot. PFI Nru. 716. *Filgrastim injections*

Kwot. PFI Nru. 717. *Mianserin 30mg tablets*

Kwot. PFI Nru. 718. *Co-trimoxazole intravenous infusion*

Kwot. PFI Nru. 719. *Potassium citrate and citric acid tablets*

Kwot. PFI Nru. 720. *Lignocaine 2% x 5ml injections*

Kwot. PFI Nru. 721. *Methatroxate 5mg and 50mg injections*

Kwot. PFI Nru. 722. *Pethidine 50mg/ml injections*

Il-PFI's imsemmija hawn fuq jistgħu jinkisbu minn fuq <http://www.sahha.gov.mt/pages.aspx?page=240>

Aktar taġġirif jista' jinkiseb mis-Servizzi Farmaċewtiċi tal-Gvern f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

L-14 ta' Mejju, 2010

Quot. GG No. 237. *Insulin Neutral Solution - Short Acting.*

Quot. GG No. 238. *Neutral Human Biosynthetic Isophane Insulin Suspension.*

Quot. GG No. 239. *Elisa kits for mpo, pr3, gbm, intrinsic factor.*

Quot. GG No. 240. *Orthodontic stainless steel archwires 0.016".*

Quot. GG No. 241. *Orthodontic n.t archwires 0.018" x 0.025" (uppers).*

All quotations listed above can be downloaded from <http://www.sahha.gov.mt/pages.aspx?page=241>

Further information regarding the quantities and conditions of these quotations may be obtained from the Government Pharmaceutical Services, Guardamangia, between 8.00 a.m. and noon.

14th May, 2010

GOVERNMENT HEALTH
PROCUREMENT SERVICES

The Director, Government Health Procurement Services, Guardamangia, notifies that:-

Sealed quotations are to be dropped in the Green Box at the reception area of the Government Pharmaceutical Services, Guardamangia, Msida, Malta, by 9.00 a.m. of Friday, 21st May, 2010, for:-

Quot. PFI No. 709. *Vigabatrin 500mg sachets*

Quot. PFI No. 710. *Viggo arterial cannula,G20*

Quot. PFI No. 711. *Vitamin A suspension*

Quot. PFI No. 712. *Nicotinamide tablets*

Quot. PFI No. 713. *Multivitamin tablets*

Quot. PFI No. 714. *Multivitamin injections*

Quot. PFI No. 715. *Food preparation*

Quot. PFI No. 716. *Filgrastim injections*

Quot. PFI No. 717. *Mianserin 30mg tablets*

Quot. PFI No. 718. *Co-trimoxazole intravenous infusion*

Quot. PFI No. 719. *Potassium citrate and citric acid tablets*

Quot. PFI No. 720. *Lignocaine 2% x 5ml injections*

Quot. PFI No. 721. *Methatroxate 5mg and 50mg injections*

Quot. PFI No. 722. *Pethidine 50mg/ml injections*

All the above PFI's can be downloaded from <http://www.sahha.gov.mt/pages.aspx?page=240>

Further information may be obtained from the Government Pharmaceutical Services on any working day between 8.30 a.m. and noon.

14th May, 2010

DIVIŻJONI TAS-SAHHA

HEALTH DIVISION

Id-Direttur Ġenerali (*Health Care Services*) jgħarraf illi:-

The Director General (Health Care Services) notifies that:-

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, il-15 ta' Ġunju, 2010, jintlaqgħu offerti/kwotazzjonijiet magħluqin għal:-

Sealed tenders/quotations will be received up to 10.00 a.m. on Tuesday, 15th June, 2010, for:-

Avviż Nru. CAP. T 24/2010. Provvista ta' *grab rails* għall-Ispitar Karen Grech.

Advt. No. CAP. T 24/2010. Supply of grab rails for Karen Grech Hospital.

Kwot. Nru. CAP. Q 40/2010. Provvista ta' *recumbent exercise bike*.

Quot. No. CAP. Q 40/2010. Supply of recumbent exercise bike.

Formoli tal-offerta/kwotazzjoni u aktar tagħrif dwar il-kundizzjonijiet ta' din l-offerta/kwotazzjoni jistgħu jinkisbu mid-Diviżjoni tas-Saħħa, Taqsima tal-Provvisti/Proġetti, *Medical Stores Building*, Pjazza San Luqa, Guardamangia, mit-8.00 a.m. sa nofsinhar.

Forms of tender/quotation and further information regarding the conditions of this tender/quotation may be obtained from the Health Division, Supplies/Projects Section, *Medical Stores Building*, St Luke's Square, Guardamangia, from 8.00 a.m. to noon.

L-14 ta' Mejju, 2010

14th May, 2010

SERVIZZI TA' PROCUREMENT
TAL-GVERN (TAQSIMA TAS-SAHHA)

GOVERNMENT HEALTH PROCUREMENT
SERVICES

Id-Direttur tas-Servizzi ta' *Procurement* tal-Gvern (Taqsima tas-Saħħa), Guardamangia jgħarraf illi:-

The Director, Government Health Procurement Services, Guardamangia, notifies that:-

Sad-9.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, it-28 ta' Mejju, 2010 fil-Kaxxa Hadra fir-reception area tas-Servizzi ta' Procurement tal-Gvern (Taqsima tas-Saħħa), l-Imsida, Malta, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:-

Sealed quotations are to be dropped in the Green Box at the reception area of the Government Health Procurement Services, Guardamangia, Msida, Malta, up to 9.00 a.m. on Friday, 28th May, 2010 for:-

Kwot. RFI. Nru. 1/10. *Intracoronary Stents Drug Eluting*.

Quot. RFI. No. 1/10. *Intracoronary Stents Drug Eluting*.

It-Talba għall-*Informazzjoni* kollha tista' titnizzel minn fuq <http://www.sahha.gov.mt/pages.aspx?page=1298>

All the above Request for Information can be downloaded from <http://www.sahha.gov.mt/pages.aspx?page=1298>

Aktar tagħrif jista' jinkiseb mis-Servizzi ta' *Procurement* tal-Gvern (Taqsima tas-Saħħa) f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

Further information may be obtained from the Government Health Procurement Services on any working day between 8.30 a.m. and noon.

L-14 ta' Mejju, 2010

14th May, 2010

L-AGENZJA TAT-TEKNOLOGIJA
TAL-INFORMATIKA TA' MALTA

MALTA INFORMATION TECHNOLOGY
AGENCY

Il-Kap Eżekuttiv tal-MITA jgħarraf illi:-

The Chief Executive Officer of MITA notifies that:-

Sa nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, l-24 ta' Ġunju 2010 fil-kaxxa tal-offerti li tinsab f'Gattard House, Triq Nazzjonali, Blata l-Bajda, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Sealed tenders will be received in the tender box at Gattard House, Triq Nazzjonali, Blata l-Bajda, up to noon of Thursday, 24th June 2010, for:-

Avviż Nru. T017/10. Servizzi professjonali relatati mal-*inginerija elettrika, mekkanika, nar u sigurtà*.

Advt. No. T017/10. Professional services related to *electrical, mechanical fire and security engineering*.

L-offerti għandhom ikunu mmarkati "T017/10 – Proġett ta' Management Services for Building Development".

Kopja elettronika tad-dokument tista' titnizzel minn fuq is-sit tal-MITA, <http://www.mita.gov.mt/tenders> mingħajr ħlas, waqt li kopja stampata tal-istess dokument tista' tinkiseb permezz ta' talba b' *email* mibgħuta lil T01710.mita@gov.mt għall-ħlas ta' €35.

Aktar dettalji jistgħu jinkisbu permezz tat-telefon 21234710, jew b' *email* mibgħuta fl-indirizz imsemmi hawn fuq.

Il-ħlas huwa dovut meta jintefgħu l-offerti, u jkun pagabbli lill-MITA. Kull offerta li tintbagħat b'čekk li ma jiġix onorat tiġi invalidata.

L-14 ta' Mejju, 2010

L-AGENZJA TAT-TEKNOLOĠIJA
TAL-INFORMATIKA TA' MALTA

Il-Kap Eżekuttiv tal-MITA jgħarraf illi:-

Sa nofsinhar ta' nhar it-Tnejn, il-21 ta' Ġunju 2010 fil-kaxxa tal-offerti li tinsab f'Gattard House, Triq Nazzjonali, Blata l-Bajda, jintlaqgħu offeriti magħluqin għal:-

Avviż Nru. T012/10. Provediment ta' *ICT Computing Resources in a Virtualised Environment*.

L-offerti għandhom ikunu f' envelop magħluq u mmarkat bir-riferenza tan-numru tal-avviż.

Kopja elettronika tad-dokument tista' titnizzel minn fuq is-sit tal-MITA, <http://www.mita.gov.mt/tenders> mingħajr ħlas, waqt li kopja stampata tal-istess dokument tista' tinkiseb permezz ta' talba b' *email* mibgħuta lil T01210.mita@gov.mt għall-ħlas ta' €35.

Aktar dettalji jistgħu jinkisbu permezz tat-telefon 21234710, jew b' *email* mibgħuta kif diġà msemmi.

Il-ħlas huwa dovut meta jintefgħu l-offerti, u jkun pagabbli lill-MITA. Kull offerta li tintbagħat b'čekk li ma jiġix onorat tiġi invalidata.

L-14 ta' Mejju, 2010

Tenders should be marked with "T017/10 – Project Management Services for Building Development".

An electronic copy of the document can be downloaded free of charge from the MITA website at <http://www.mita.gov.mt/tenders>. A printed copy can be obtained by an e-mail request to T01710.mita@gov.mt for a fee of €35.

Further information may be obtained by phoning 21234710, or by e-mail to the above mentioned address.

Payment for a submission must be effected when submitting the tender and must be payable to MITA. A submission accompanied by a dishonoured cheque will invalidate the bid.

14th May, 2010

MALTA INFORMATION TECHNOLOGY
AGENCY

The Chief Executive Officer of MITA notifies that:-

Sealed tenders will be received in the tender box at Gattard House, Triq Nazzjonali, Blata l-Bajda, up to noon of Monday, 21st June 2010, for:-

Advt. No. T012/10. Provision of *ICT Computing Resources in a Virtualised Environment*.

Offers should be received in a closed envelope clearly marked and referenced with the advert number.

An electronic copy of the document can be downloaded free of charge from the MITA website at <http://www.mita.gov.mt/tenders>. A printed copy can be obtained by an e-mail request to T01210.mita@gov.mt for a fee of €35.

Further information may be obtained by phoning 21234710, or by e-mail to the above mentioned address.

Payment for a submission must be effected when submitting the tender and must be payable to MITA. A submission accompanied by a dishonoured cheque will invalidate the bid.

14th May, 2010

KORPORAZZJONI GĦAR-RIGENERAZZJONI
TAL-PORT IL-KBIR

Il-Korporazzjoni għar-Rigenerazzjoni tal-Port il-Kbir tgħarraf illi jintlaqgħu offerti magħluqin għal:

Avviż Nru. GHRC/SW 01C/2010. Sit ta' akkomodazzjoni temporanja għall-Proġett ta' Bieb il-Belt, Valletta.

Kopja tad-dokument tal-offerta tista' tinkiseb mill-indirizz muri hawn taht jew titniżżel minn: www.ghrc.gov.mt

Offerti magħluqin, bid-dokumenti kollha meħtieġa għandhom jintbagħtu mhux aktar tard minn nofsinhar tal-Erbgħa, it-23 ta' Ġunju, 2010 għand:

Malta Transport Centre
Blokċ Ċ, it-2 Sular
Xatt l-Għassara tal-Għeneb,
il-Marsa MRS 1917
Tel: (+356) 2291 4849
Fax: (+356) 2123 2475
Email: ghrc@gov.mt

L-14 ta' Mejju, 2010

DIPARTIMENT TAL-INFORMAZZJONI,
UFFIĊĊJU TAL-PRIM MINISTRU

Sejha għall-Offerti

Id-Direttur Ġenerali, Informazzjoni, Gvern Lokali, Konsultazzjoni Pubblika, jgħarraf illi:-

Sal-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, it-28 ta' Mejju, 2010, f'dan l-Uffiċċju jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. DOI 2/2010. Offerti għal kostruzzjoni fuq bażi *turnkey* tal-Padiljun tal-Gvern ta' Malta 2010.

L-offerti jistgħu jinkisbu mid-Dipartiment tal-Infommazzjoni, Nru. 3, Pjazza Kastilja, Valletta, VLT 2000, matul il-hinijiet tal-uffiċċju.

Id-Dipartiment iżzomm id-dritt li jirrifjuta parti minn jew l-offerta sħiħa, jew parti minn jew l-offerti kollha mitfugħa, inkluż l-aktar vantaġġuża/i.

Proposti li jaslu tard ma jgħux ikkunsidrati. Għandu jithallas dritt ta' €20 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

L-14 ta' Mejju, 2010

GRAND HARBOUR REGENERATION
CORPORATION

The Grand Harbour Regeneration Corporation notifies that sealed tenders will be received for:

Advt. No. GHRC/SW 01C/2010. Temporary site accomodation for City Gate Project, Valletta.

A copy of the tender document can be collected from the address indicated hereunder or downloaded from: www.ghrc.gov.mt

Sealed tenders, complete with all required documents, are to be submitted by not later than noon of Wednesday, 23rd June, 2010 at:

Malta Transport Centre
Block C, Level 2
Xatt l-Għassara tal-Għeneb
Marsa MRS 1917
Tel: (+356) 2291 4849
Fax: (+356) 2123 2475
Email: ghrc@gov.mt

14th May, 2010

DEPARTMENT OF INFORMATION,
OFFICE OF THE PRIME MINISTER

Call for Tenders

The Director General, Information, Local Government, Public Consultation, notifies that:-

Sealed tenders will be received at this Office until 10.00 a.m. of Friday, 28th May, 2010, for:-

Advt. No. DOI 2/2010. Tender for the construction on a *turnkey* basis of the Malta Government Pavilion 2010.

Tenders are to be collected by hand from the Department of Information, No. 3, Castille Place, Valletta, VLT 2000, during office hours.

The Department reserves the right to refuse in part or in whole any or all of the tenders submitted, including the most advantageous.

Late submissions will not be considered. A fee of €20 will be charged for each tender document.

14th May, 2010

DIPARTIMENT TAL-INFORMAZZJONI

DEPARTMENT OF INFORMATION

Id-Direttur Ġenerali (ILGPC) jgħarraf illi:-

The Director General (ILGPC) notifies that:-

Sal-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, il-21 ta' Mejju, 2010, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:-

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. of Friday, 21st May, 2010, for:-

Kwot. Nru. DOI/21/2010/1. Kiri ta' *multifunction machine (copier, printer, scanner)*.

Advt. No. DOI/21/2010/1. Leasing of a multifunction machine (copier, printer, scanner).

Kwot. Nru. DOI/21/2010/2. Kiri ta' *colour laser printer*.

Advt. No. DOI/21/2010/2. Leasing of a colour laser printer.

Kwot. Nru. DOI/21/2010/3. Kiri ta' *monochrome laser printer*.

Advt. No. DOI/21/2010/3. Leasing of a monochrome laser printer.

Aktar tagħrif inkluż l-ispeċifikazzjonijiet jistgħu jinkisbu billi tintbagħat *e-mail* lid-Dipartiment tal-Infommazzjoni fuq info.doi@gov.mt f'kull ġurnata tax-xogħol matul il-hinijiet tal-uffiċċju.

Further information including specifications may be obtained by sending an e-mail to the Department of Information on info.doi@gov.mt on any working day during office hours.

L-14 ta' Mejju, 2010

14th May, 2010

TEATRU MANOEL

TEATRU MANOEL

Offerta – Żjarat Kulturali fit-Teatru Manoel**Call for tender – Guided tours at Teatru Manoel**

Il-Bord tad-Diretturi tat-Teatru Manoel qed jilqa' offerti mingħand persuni interessati li jorganizzaw u jamministraw flimkien mat-Teatru Manoel żjarat kulturali fit-Teatru Manoel.

The Board of Management of Teatru Manoel is seeking interested parties with a view to set up and administer (in conjunction with Teatru Manoel) Guided Tours at Teatru Manoel.

Kull min hu interesat jista' jagħmel appuntament mal-Kap Eżekuttiv fuq tel: 21222618 jew b'*email* ray@mcc.com.mt biex jiġbor aktar informazzjoni.

Interested parties may fix an appointment with the Chief Executive Officer on tel: 21222618 or by email ray@mcc.com.mt in order to obtain more information.

Il-proposti u kundizzjonijiet għandhom jintbagħtu liċ-Kap Eżekuttiv, Teatru Manoel, 115, Triq it-Teatru, Valletta VLT 1426 sa nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, it-28 ta' Mejju 2010.

Interested parties shall submit their proposals and terms to the Chief Executive Officer, Teatru Manoel, 115, Triq it-Teatru, Valletta VLT1426 by noon of Friday, 28th May 2010.

Il-Bord tad-Diretturi jzomm id-dritt li jirrifjuta kwalunkwe offerta.

The Board of Management reserves the right to refuse any offer.

L-14 ta' Mejju, 2010

14th May, 2010

AWTORITÀ TA' MALTA DWAR
IL-KOMUNIKAZZJONIMALTA COMMUNICATIONS
AUTHORITY

L-Awtorità ta' Malta dwar il-Komunikazzjoni tgharraf illi:-

The Malta Communications Authority notifies that:

Sa nofsinhar ta' nhar l-Erbgħa, id-19 ta' Mejju 2010 jintlaqgħu kwotazzjonijiet bl-*email*, għal:-

Quotations will be received by email until Wednesday 19th May 2010, at noon for the:-

Installazzjoni ta' madwar 60 *access points* f'postijiet madwar Malta u Għawdex.

Installation of approximately 60 access points at locations across Malta and Gozo.

Il-kwotazzjonijiet ikunu validi għall-perjodu ta' sitt xhur. L-Awtorità ta' Malta dwar il-Komunikazzjoni tiriserva d-dritt li tirrifjuta anke l-aktar offerta vantaġġuża.

Aktar dettalji jistgħu jinkisbu mill-Uffiċjal tal-Procurement fuq in-numru tat-telefon 2133 6840 jew billi wiehed jibgħat *email* lil miguel.scerri@mca.org.mt

L-14 ta' Mejju, 2010

KULLEĠĠ MALTI TAL-ARTI, XJENZA
U TEKNOLOĠIJA

Il-Prinċipal fil-Kulleġġ Malti tal-Arti, Xjenza u Teknoloġija jgħarraf illi:-

Sas-2.00 p.m. ta' nhar it-Tnejn, l-24 ta' Mejju, 2010, jilqa' offeti li għandhom ikunu magħluqa f'envelop indirizzat minn qabel u mitfugħa fil-kaxxa tal-offerti apposta fil-Bini Amministrattivi, Kampus Prinċipali tal-MCAST, it-Telgħa ta' Kordin, Raħal Ġdid PLA 9032, minn partijiet interessati għal:-

Avviż Nru. MCAST T. 06/10. Provvista u konsenja ta' *computer hardware*.

Kopja tad-dokument tal-offerta tista' tingabar fuq hlas ta' €35 mid-Dipartiment tal-*Accounts* fil-Kampus Prinċipali tal-MCAST, it-Telgħa ta' Kordin, Raħal Ġdid PLA 9032 Tel: 2398 7100, Fax: 2398 7316, www.mcast.edu.mt mit-8.30 a.m. sa nofsinhar u mis-2.00 p.m. sal-4.00 p.m.

L-MCAST iżomm id-dritt li jaċċetta jew jirrifjuta parti jew l-offerta shiħa, xi offerti jew l-offerti kollha mitfugħa.

L-14 ta' Mejju, 2010

AWTORITÀ MALTIJA TAT-TURIŻMU

Iċ-*Chief Executive Officer* jgħarraf illi:

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, l-1 ta' Ġunju, 2010 fl-Awtorità Maltija tat-Turiżmu, Auberge D'Italie, Triq il-Merkanti, Valletta, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. MTA/762/2010. Thaddim ta' konċessjoni biex jinkrew umbrelel u *deckchairs/sunbeds* fil-Blue Lagoon, Kemmuna (Site 1).

Avviż Nru. MTA/763/2010. Thaddim ta' konċessjoni biex jinkrew umbrelel u *deckchairs/sunbeds* fil-Blue Lagoon, Kemmuna (Site 2).

Kopja elettronika tad dokument/i fil-format "pdf" tista' tintbagħat b'xejn lill min ikun interessat jiffa' l-offerta wara

Quotations shall be valid for a period of six months. The MCA reserves the right to refuse even the most advantageous offer.

Further details may be obtained from the Procurement Officer on telephone number 2133 6840 or by sending an email to miguel.scerri@mca.org.mt

14th May, 2010

MALTA COLLEGE OF ARTS, SCIENCE
AND TECHNOLOGY

The Principal of the Malta College of Arts, Science and Technology notifies that:-

Tenders should be placed in the pre-addressed envelope and deposited in the appropriate tender box at the Administration Building, MCAST Main Campus, Corradino Hill, Paola PLA 9032, Malta, up to 2.00 p.m. of Monday, 24th May, 2010, from interested parties for:-

Advt. No. MCAST T. 06/10. Supply and delivery of computer hardware.

A fee of €35 is to be paid for each copy of tender document which may be collected from the Accounts Department at the MCAST Main Campus, Corradino Hill, Paola PLA 9032 Tel: 2398 7100, Fax: 2398 7316, www.mcast.edu.mt from 8.30 a.m. to noon and from 2.00 p.m. to 4.00 p.m.

MCAST reserves the right to accept or refuse in part or in whole, any or all tenders submitted.

14th May, 2010

MALTA TOURISM AUTHORITY

The Chief Executive Officer notifies that:

Sealed tenders will be received at the Malta Tourism Authority, Auberge D'Italie, Triq il-Merkanti, Valletta by not later than 10.00 a.m. of Tuesday, 1st June, 2010 for:-

Advt. No. MTA/762/2010. Operation of a concession to hire umbrellas and *deckchairs/sunbeds* at Blue Lagoon, Comino (Site 1).

Advt. No. MTA/763/2010. Operation of a concession to hire umbrellas and *deckchairs/sunbeds* at Blue Lagoon, Comino (Site 2).

A free electronic copy of the tender document/s in "pdf" format can be sent to prospective bidders on receipt

talba formali lid-Dipartiment tal-*Procurement* li jista' jiġi milhuq fuq patrick.attard@visitmalta.com jew titniżżel mill-*website* tal-Awtorità fuq mta.com.mt

Kopja stampata tista' tinkiseb fuq dritt ta' €25 għal kull offerta mid-Dipartiment tal-*Procurement*, l-1 Sular, Awtorità Maltija tat-Turiżmu, Auberge d'Italie, Triq il-Merkanti, Valletta VLT 1170.

L-offerti jinfeθu fil-pubbliku minnufiθ wara l-ħin tal-gheluq fil-Boardroom (l-1 Sular), l-Awtorità Maltija tat-Turiżmu.

L-Awtorità Maltija tat-Turiżmu għandha d-dritt li tagħzel dik l-offerta li fil-fehma tagħha tirrappreżenta l-iżjed offerta vantaġġuża għall-bżonnijiet tal-Awtorità.

L-14 ta' Mejju, 2010

MINISTERU GħAR-RIŻORSI
U AFFARIJJIET RURALI

Uffiċċju tas-Segretarju Permanenti

*Talba għall-Provvediment ta' Servizz ta'
"Special Events Co-Ordinator"*

L-Uffiċċju tas-Segretarju Permanenti fi ħdan il-Ministeru għar-Riżorsi u Affarijiet Rurali jehtieg li jingagġa, fuq bażi permanenti u għal perjodu ta' żmien definit, persuna adatta li tagħti s-servizzi tagħha bhala Special Events Co-Ordinator.

Persuni interessati għandhom jiġbru d-dokument tal-*"Espressjoni ta' Interest"* rilevanti li jkun fiħ it-termini ta' riferenza, *response form* u tagħrif ieħor mit:-

Taqsim tal-Kuntratti u Akkwisti
Ministeru għar-Riżorsi u Affarijiet Rurali
Il-Furjana

Persuni interessati għandhom jissottomettu l-proposti tagħhom, billi jużaw ir-*response form* fit-Termini ta' Riferenza, b'envelops magħluqin immarkati b'mod ċar fuq in-naħa ta' fuq bil-kliem "Special Events Co-Ordinator". Il-proposti għandhom jiġu kkonsenjati u jiġu depożitati fil-kaxxa tal-offerti fit-Taqsim tal-Kuntratti u Akkwisti fil-Ministeru għar-Riżorsi u Affarijiet Rurali, il-Furjana mhux aktar tard mill-10.00 a.m. tal-Ġimgħa, 28 ta' Mejju, 2010. Proposti li jaslu tard ma jiġux ikkunsidrati.

L-14 ta' Mejju, 2010

of a formal request made to the Procurement Department reachable on patrick.attard@visitmalta.com or downloaded from the Authority's website on mta.com.mt

Printed copies can be obtained against a fee of €25 for each tender document from the Procurement Department, 1st Floor, Malta Tourism Authority, Auberge D'Italie, Triq il-Merkanti, Valletta VLT 1170.

The tender documents will be opened before the general public immediately after the closing time in the Boardroom (1st floor) Malta Tourism Authority.

The Malta Tourism Authority reserves the right to choose that offer which in its sole discretion represents the most advantageous tender for the needs of the Authority.

14th May, 2010

MINISTRY FOR RESOURCES
AND RURAL AFFAIRS

Office of the Permanent Secretary

*Request for the Supply of Services of a
"Special Events Co-Ordinator"*

The Office of the Permanent Secretary within the Ministry for Resources and Rural Affairs is seeking the engagement, on a part time basis and for a definite period of time, of an adequate person who would be required to render his/her services as a Special Events Co-Ordinator.

Interested persons should collect the relevant "Expression of Interest" document containing the terms of reference, response form and other information from:-

Contracts and Procurement Section
Ministry for Resources and Rural Affairs
Floriana

Interested persons shall submit their proposals, using the response form in the Terms of Reference, in sealed envelopes with the words "Special Events Co-Ordinator" clearly written on top. Proposals are to be delivered and deposited in the tender box at the Contracts and Procurement Section of the Ministry for Resources and Rural Affairs, Floriana by not later than 10.00 a.m. on Friday 28th May, 2010. Late submissions will not be accepted.

14th May, 2010

MINISTERU GHAR-RIŻORSI
U AFFARIJJIET RURALI

MINISTRY FOR RESOURCES
AND RURAL AFFAIRS

L-Uffiċċju tas-Segretarju Permanenti jgħarraf illi:-

The Office of the Permanent Secretary notifies that:-

Sal-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, it-18 ta' Ġunju 2010 fit-Taqsima tal-Kuntratti u Procurement, Dipartiment tal-Financial Management, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Sealed tenders will be received at the Contracts and Procurement Section, Department of Financial Management, Floriana up to 10.00 a.m. on Friday, 18th June 2010 for:-

Avviż Nru. 101/2009. Servizzi ta' *energy auditing consultancy*.

Advt. No. 101/2010. Energy auditing consultancy services.

Għandu jithallas dritt ta' €25 għal kull sett tad-dokument rilevanti tal-offerta.

A fee of €25 is to be charged for the procurement of each set of relevant tender documents.

Dokumenti rilevanti jistgħu jinkisbu, fuq hlas tad-dritt imsemmi, mill-*Cash Office*, Dipartiment tal-*Financial Management*, Blokk 'A', il-Furjana, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.00 a.m. u nofsinhar. Aktar tagħrif jista' jinkiseb mit-Taqsima tal-Kuntratti u *Procurement* tal-Ministeru għar-Riżorsi u Affarijjet Rurali (Tel. 22997567).

Relevant documents may be obtained, against payment of the indicated fee, from the Cash Office, Department of Financial Management, Block 'A', Floriana, on any working day between 8.00 a.m. and noon. Any further information may be obtained from the Contracts and Procurement Section of the Ministry for Resources and Rural Affairs (Tel. 22997567).

L-14 ta' Mejju, 2010

14th May, 2010

FONDAZZJONI GHALL-ISKEJJEL TA' GHADA

FOUNDATION FOR TOMORROW'S SCHOOLS

Il-Fondazzjoni għall-Iskejjel ta' Ghada tgħarraf illi:-

The Foundation for Tomorrow's Schools notifies that:-

Sal-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, il-11 ta' Ġunju, 2010, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. of Friday, 11th June, 2010, for:-

Avviż Nru. FTS 34-10. Provvista u twaħħil ta' bibien tal-injam għal ġewwa fl-Iskola primarja ta' Haż-Żebbuġ.

Advt. No. FTS 34-10. Supply and fixing of internal timber doors at Żebbuġ Primary School.

Għandu jithallas dritt ta' €23.00 ma' kull dokument tal-offerta.

A fee of €23.00 is to be effected on collection of the tender document.

Wieħed jista' jara wkoll id-dokumenti tal-offerta fuq il-*website* tal-Fondazzjoni għall-Iskejjel ta' Ghada: www.fts.com.mt

Tender documents are available for review only on the Foundation for Tomorrow's Schools website: www.fts.com.mt

Kopji tad-dokumenti rilevanti jistgħu jinkisbu mill-uffiċċji tal-Fondazzjoni (Triq Sir Adrian Dingli, Pembroke, Tel. Nru. 21387664, Fax Nru. 21387660) fil-ġranet tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u l-5.00 p.m.

Copies of the relevant documents may be obtained from the Foundation's offices (Triq Sir Adrian Dingli, Pembroke, Tel. No. 21387664, Fax No. 21387660) on working days between 8.30 a.m. and 5.00 p.m.

L-offerti għandhom jiġu depożitati fil-kaxxa tal-offerti fl-uffiċċji tal-Fondazzjoni fl-indirizz imsemmi hawn fuq.

Tenders must be deposited in the tender box at the Foundation's offices at the above mentioned address.

Il-Fondazzjoni għall-Iskejje ta' Għada tgħarraf illi l-pubbliku jista' jattendi waqt il-ftuħ u l-iskedar tal-offerti fil-hin u d-dati speċifikati hawn fuq.

Dawk li jagħmlu l-offerta għandhom jaraw illi skont it-termini ta' Parti II u Klawnsola 20 tar-Regolamenti tal-2005 (A.L. 177 tal-2005) dwar Kuntratti Pubbliċi, l-għoti tal-Offerti Dipartimentali magħmula mill-Fondazzjoni jiġu ppubblikati fin-notice-board (Notifika ta' Intenzjoni ta' Għoti ta' Offerti Dipartimentali).

Kull min jagħmel offerta u jista' jhossu urtat b'rakkomandazzjoni bħal din għandu jissottometti lment ufficjali fi żmien tlett ijiem tax-xogħol (sa nofsinhar), skont il-klawsola rilevanti msemmija fir-Regolamenti ta' hawn fuq.

Jinzamm id-dritt li tiġi rifjutata l-aħjar jew l-offerti kollha, anke l-aktar waħda vantaġġuża.

L-14 ta' Mejju, 2010

KORPORAZZJONI TAX-XOGHOL U T-TAHRIG

Sejha għal Individwi li Jagħtu t-Taħriġ

Il-Korporazzjoni tax-Xogħol u t-Taħriġ qed tilqa' offerti magħluqin mingħand individwi li jagħtu servizzi ta' taħriġ sabiex jagħtu taħriġ taħt l-*Employability Programme* tagħha, li hu parzjalment iffinanzjat mill-Fond Soċjali Ewropew (FSE). Is-servizzi ta' taħriġ huma meħtieġa f'dawn li ġejjin:

ESF/EMP/84/10. *Basic Skills Training Programmes.*

ESF/EMP/85/10. *Electrician's Mate (Basic), Plastering, Tile Laying, Plumbing.*

Se tingħata preferenza lil dawk li jistgħu jagħtu taħriġ waqt il-hiniet normali tax-xogħol.

Kopji tad-dokumenti tal-offerti jistgħu jingabru mingħajr hlas mid-Divizjoni tas-Servizzi tat-Taħriġ tal-Korporazzjoni tax-Xogħol u t-Taħriġ f'Hal Far mit-8.00 a.m. sa nofsinhar. Jew inkella, dokumenti tal-offerta jistgħu jinkisbu billi wiehed jibgħat *e-mail* lil Martin Casha fuq martin.g.casha@gov.mt jew bil-*fax* fuq 2220 1841. Se ssir laqgħa ta' kjarifika għal dawn il-korsijiet nhar il-Hamis, l-20 ta' Mejju 2010 fl-ETC f'Hal Far fis-2.30 p.m.

The Foundation for Tomorrow's Schools notifies that the general public may attend during the opening and scheduling of tenders at the time and dates specified above.

All tenderers should note that as in terms of Part II and Clause 20 of the Public Contracts Regulations 2005 (L.N. 177 of 2005), the award of the Departmental Tenders made by the Foundation will be published in the notice-board (Notice of Intent of Award of Departmental Tenders).

Any tenderer who may feel aggrieved by any such recommendation must submit his official complaint within three working days (till noon), as per the relevant clause mentioned in the above Regulations.

The right is reserved to refuse the best or all offers, even the most advantageous.

14th May, 2010

EMPLOYMENT AND TRAINING CORPORATION

Call for Individual Training Service Providers

The Employment and Training Corporation notifies that sealed offers will be received from individual training service providers to provide training under its Employability Programme, partially funded by the European Social Fund (ESF). Training services are required in the following:

ESF/EMP/84/10. Basic Skills Training Programmes.

ESF/EMP/85/10. Electrician's Mate (Basic), Plastering, Tile Laying, Plumbing.

Preference will be given to those available to deliver training during normal working hours.

Copies of the tender documents may be obtained free of charge from the Training Services Division of the Employment and Training Corporation in Hal Far from 8.00 a.m. to noon. Alternatively, tender documents can be requested by email to Martin Casha on martin.g.casha@gov.mt or by fax on 2220 1841. A clarification meeting for these courses will be held on Thursday, 20th May 2010 at the ETC in Hal Far at 2.30 p.m.

L-offerti, kompluti bid-dokumenti neċessarji kollha, għandhom jintefgħu fil-kaxxa tal-offerti fl-Uffiċċju Prinċipali tal-ETC f'Hal Far sa mhux aktar tard mill-10.00 a.m. tal-Ġimgħa, l-4 ta' Ġunju 2010.

Tenders, complete with all required documents, are to be submitted at the tender box, ETC Head Office in Hal Far, by not later than 10.00 a.m. of Friday, 4th June 2010.

It-titoli u l-kodiċi tal-offerti kif imsemmija hawn fuq għandhom jinkitbu fuq l-envelop magħluq. Dawn għandhom ikunu indirizzati lil:

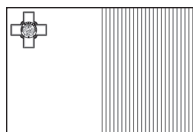
The tenders' titles and codes as stated above should be written on the sealed envelope. These are to be addressed to:

L-Uffiċċjal Kap Eżekuttiv
Uffiċċju Prinċipali
Hal Far BBĠ 3000

The Chief Executive Officer
Head Office
Hal Far BBĠ 3000

L-14 ta' Mejju, 2010

14th May, 2010



FSE 2.4 Employability Programme
Programm Operattiv II – Politika ta' Koeżjoni 2007-2013
Insahhu Hilitna għal Aktar Impjiegi u Kwalità ta' Hajja Ahjar
Offerti parzjalment iffinanzjati mill-Unjoni Ewropea
Fond Soċjali Ewropew (FSE)
Ko-finanzjament: 85% Fondi UE ; 15% Fondi Nazzjonali



Ninvestu fil-futur tiegħek

ESF 2.4 Employability Programme
Operational Programme II – Cohesion Policy 2007-2013
Empowering People for More Jobs and a Better Quality of Life
Tenders part-financed by the European Union
European Social Fund (ESF)
Co-financing: 85% EU Funds; 15% National Funds

Investing in your future

KUNSILL LOKALI HAL TARXIEN

HAL TARXIEN LOCAL COUNCIL

Il-Kunsill Lokali Hal Tarxien jgħarraf illi:-

The Hal Tarxien Local Council notifies that:-

Sa nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, is-16 ta' Lulju 2010, fil-kaxxa tal-offerti apposta fl-Uffiċċji Amministrattivi tal-Kunsill Lokali Hal Tarxien, jintlaqgħu offerti magħluqin immarkati bin-numri rilevanti għal:-

Sealed tenders marked with the relative reference number will be received in the appropriate tender box at the Hal Tarxien Local Council's Administrative Offices by not later than noon of Friday, 16th July 2010, for:-

Avviż Nru. TLC 231/2010/T106. Stampar u pubblikazzjoni tal-Fuljett tal-Kunsill Lokali.

Advt. No. TLC 231/2010/T106. Printing and publishing of the Council's Newsletter.

Avviż Nru. TLC 232/2010/Q107. Pjan ta' Azzjoni għal Energija Sostenibbli (SEAP).

Advt. No. TLC 232/2010/Q107. Sustainable Energy Action Plan (SEAP).

Id-dokumenti rilevanti għandhom jinkisbu mill-Uffiċċju Amministrattiv tal-Kunsill fuq ħlas ta' €30 għal kull dokument.

Documents and the relative information may be obtained from the Council's Administrative Offices against a fee of €30 per document.

L-offerti jinfethu fil-pubbliku wara l-ħin tal-għeluq u l-ebda dokument jew offerta ma jiġu aċċettati wara l-ħin stipulat.

Offers will be opened in public after closing time and no other documents or tenders will be accepted after the stipulated time.

Il-Kunsill iżomm id-dritt li jaċċetta jew jirrifjuta kull offerta li tasallu, anke l-aktar waħda vantaġġuża.

The Local Council is not bound to accept the lowest or any tender received.

L-14 ta' Mejju, 2010

14th May, 2010

KUNSILL LOKALI HAL TARXIEN

HAL TARXIEN LOCAL COUNCIL

Il-Kunsill Lokali Hal Tarxien jgħarraf illi:

The Hal Tarxien Local Council notifies that:

Sa nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, is-16 ta' Lulju 2010, fil-kaxxa tal-offerti apposta fl-Uffiċċju Amministrattiv tal-Kunsill, jintlaqghu offerti magħluqin immarkati bin-numri rilevanti għal:-

Sealed offers marked with the relevant reference number, should be deposited in the appropriate tender box at the Council's Administrative Offices by not later than noon of Friday, 16th July 2010, for:-

TLC 233/2010/E108. Espressjoni ta' Interess - Ċentru Lejl u Nhar għal Anzjani.

TLC 233/2010/E108. Expression of Interest - Day and Night Centre for the Elderly.

Il-Kunsill Lokali Hal Tarxien qed jirċievi sottomissjonijiet minn partijiet interessati li jikru kumpless ta' bini biex jintuża bħala Ċentru lejl u nhar għal anzjani.

The Hal Tarxien Local Council is receiving submissions from interested parties to express their interest in the leasing of a building complex to be used as a day and night centre for the elderly.

Il-kumpless għandu jkun preferibbilment fiċ-ċentru tar-raħal u għandu jkun kbir biżżejjed li jakkomoda uffiċini biex jintużaw mill-Kunsill Lokali kif ukoll bżonnijiet u akkomodazzjonijiet oħra.

The complex should be situated preferably within the village core and should also be spacious enough to accommodate offices for the use of the Local Council apart from all other necessities and accommodations.

Il-Kumpless għandu jkun lest minn kollox bl-ogħla kwalità.

The Complex should be finished to the highest standards and ready to move in.

Min hu interessat għandu jissottometti d-dokumenti relatati mal-proġett kif ukoll il-Pjanti, permessi tal-MEPA u ċertifikati tal-KNPD, kif ukoll il-keras għal kull ġurnata.

Interested parties are requested to submit all documents related to the project including site-plans, MEPA permits, KNPD certifications, and leasing cost per day.

Il-Kunsill iżomm id-dritt li jaċċetta jew jirrifjuta kull offerta li tasallu, anke l-aktar waħda vantaġġuża.

The Local Council reserves the right to accept or reject even the most advantageous offer.

L-14 ta' Mejju, 2010

14th May, 2010

KUNSILL LOKALI HAD-DINGLI

Il-Kunsill Lokali Had-Dingli jgħarraf illi sal-11.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, 8 ta' Ġunju, 2010, jintlaqgħu offerti magħluqin għat-tindif u manutenzjoni ta' *soft areas* u tindif ta' toroq urbani.

Dokumenti rilevanti jistgħu jinkisbu mill-Uffiċċju tal-Kunsill, Ċentru tal-Komunità, id-Daħla tas-Sienja, Had-Dingli, (Tel: 2145 6060) bejn it-8.00 a.m. u l-11.00 a.m.

Għandu jithallas dritt ta' €100 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Il-Kunsill iżomm id-dritt li jirrifjuta kull offerta li tasallu, anke l-aktar waħda vantaġġuza.

L-14 ta' Mejju, 2010

KUNSILL LOKALI HAMRUN

Il-Kunsill Lokali Hamrun jgħarraf illi:

Sa nofsinhar ta' nhar it-Tnejn, l-14 ta' Ġunju, 2010, fil-kaxxa tal-offerti fl-Uffiċċju Amministrattiv tal-Kunsill, jintlaqgħu offerti magħluqin u mmarkati bin-numru tal-offerta għal:

Avviż Nru. KLH/TDR/04/2010. Servizzi ta' gbir ta' skart goff.

Għandu jithallas dritt ta' €35.00 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Avviż Nru. KLH/TDR/05/2010. Servizzi ta' xoghlijiet ta' traqqiġh ta' toroq.

Għandu jithallas dritt ta' €50.00 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Kopji tad-dokumenti tal-offerti jingabru mill-Uffiċċju tal-Kunsill Lokali Hamrun, 683A, Triq il-Kbira San Ġużepp, il-Hamrun, fil-hinijiet tal-uffiċċju mal-hlas rispettiv.

L-offerti jinfethu minnufih wara l-hin tal-għeluq.

Il-Kunsill iżomm id-dritt li jirrifjuta kull offerta, anke l-aktar waħda vantaġġuza.

L-14 ta' Mejju, 2010

HAD-DINGLI LOCAL COUNCIL

The Had-Dingli Local Council notifies that sealed tenders will be received up to 11.00 a.m. of Tuesday, 8th June, 2010, for cleaning and maintenance of soft areas and cleaning of urban streets.

Relevant documents may be obtained from the Local Council's Office, Community Centre, Daħla tas-Sienja, Had-Dingli, (Tel: 2145 6060) between 8.00 a.m. and 11.00 a.m.

A fee of €100 will be charged for every copy of tender document.

The Local Council reserves the right to reject all tenders, even the most advantageous.

14th May, 2010

HAMRUN LOCAL COUNCIL

The Hamrun Local Council notifies that:

Sealed tenders marked with the tender number will be received in the tender box in the Council's Administrative office up to noon of Monday, 14th June, 2010, for:

Advt. No. KLH/TDR/04/2010. Services of the collection of bulky refuse.

A fee of €35.00 will be paid for every copy of tender document.

Advt. No. KLH/TDR/05/2010. Services of road patching works.

A fee of €50.00 will be paid for every copy of tender document.

Copies of the tender documents can be collected from the Hamrun Local Council's Offices, 683A, Triq il-Kbira San Ġużepp, Hamrun, during office hours against their respective fees.

Tenders will be opened immediately after closing time.

The Council reserves the right to refuse any tender submitted even the most advantageous.

14th May, 2010

AVVIŻI TAL-QORTI – COURT NOTICES

871

Permezz ta' digriet mogħti fil-Qorti tal-Maġistrati (Malta) fl-14 ta' April 2010 giet ordnata l-pubblikazzjoni tal-estratt li jidher hawn taht għall-finijiet ta' notifika skont l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Eliza Company Limited (C7939) ta' St Paul, Triq Pietru Felice, Qormi, ipprezentaw Talba fit-13 ta' Novembru 2009 fejn talbu lill-Qorti sabiex tikkundanna lil Mario Agius ta' 11A, Triq Santa Luċija, Sqaq Nru. 1, Naxxar, sabiex iħallas lis-soċjetà attriċi s-somma ta' €4,658.75 liema ammont huwa dovut lis-soċjetà attriċi.

Bl-ispejjeż u bl-imghaxijiet legali.

Il-kawża (Avviż Nru. 446/09JAB) hija differita għas-26 ta' Mejju 2010 fid-9.00 a.m.

Registru tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta) illum 10 ta' Mejju 2010.

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Registatur, Qrati Ċivili u Tribunali

By a decree of the Court of Magistrates (Malta) of the 14th April 2010, the publication of the following extract was ordered for the purpose of service in terms of Article 187(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

Eliza Company Limited (C7939) of St Paul, Triq Pietru Felice, Qormi, filed a Claim on the 13th November 2009, whereby they asked the Court to condemn Mario Agius of 11A, Triq Santa Luċija, Sqaq Nru. 1, Naxxar, to pay the plaintiff company the sum of €4,658.75 which amount is due to the plaintiff company.

With costs and legal interests.

The case (Notice No. 446/09JAB) is put off to the 26th May 2010 at 9.00 a.m.

Registry of the Courts of Magistrates (Malta) today 10th May 2010.

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

872

IKUN JAF KULHADD illi b'sentenza mogħtija mill-Qorti tal-Maġistrati (Malta) bħala Qorti ta' Ġudikatura Kriminali fit-23 ta' April, 2010 (Maġistrat Dott. Miriam Hayman, LL.D.), Kumpilazzjoni Numru 657/2008, fil-kawża fl-ismijiet:

Il-Pulizija
(Spettur Therese Sciberras)

vs

EDMOND ZERAFA ta' 25 sena, iben Francis u Tessie xebba Barbara, imwieled Pietà fis-27 ta' Diċembru, 1984, u residenti fi Blokk H, Flat 9, Triq Jean Houel, San Ġiljan u detentur tal-Karta tal-Identità 50685 (M);

ORDNAT l-interdizzjoni ġenerali għal żmien għaxar (10) snin mid-data tas-sentenza fil-konfront tal-imsemmi Edmond Zerafa ai fini tal-Artikolu 109 tal-Kap. 9 tal-Liġijiet ta' Malta.

Din il-pubblikazzjoni qed issir skont l-artikolu 10(7) tal-Kap. 9 tal-Liġijiet ta' Malta.

Illum, 11 ta' Mejju, 2010.

Registru tal-Qrati ta' Ġurisdizzjoni Kriminali (Malta).

JOSEPH SACCO
Registatur
Qrati u Tribunali Kriminali

IT IS BEING NOTIFIED that by a judgment given by the Court of Magistrates (Malta), as a Court of Criminal Jurisdiction on the 23rd April, 2010, (Magistrate Dr Miriam Hayman, LL.D) Case No. 657/2008 in the case:-

The Police
(Inspector Therese Sciberras)

vs

EDMOND ZERAFA, 25 years, son of Francis and Tessie neé Barbara born in Pietà on the 27th December, 1984, and residing at Block H, Flat 9, Jean Houel Street, St. Julian's, holder of Identity Card number no. 50685 (M);

ORDERED the general interdiction for a period of ten (10) years from date of judgement against the said Edmond Zerafa according to Section 109 of Cap. 9 of the Laws of Malta.

This is being published according to section 10(7) of Cap. 9 of the Laws of Malta.

Today, 11th May, 2010.

Registry of the Courts of Criminal Jurisdiction (Malta).

JOSEPH SACCO
Registrar
Criminal Court and Criminal Tribunals

Permezz ta' digriet mogħti fit-2 ta' Frar 2010, fl-atti tal-ittra uffiċjali numru 6496/09, fl-ismijiet Emanuel Azzopardi vs Alan Galea, il-Qorti tal-Maġistrati (Malta) ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront tal-intimat a tenur tal-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Din l-ittra uffiċjali qed tintbagħat taħt l-Artikolu 166A tal-Kapitolu 12 tal-Liġijiet ta' Malta. Jekk ma twegibx fi żmien tletin jum minn mindu tiġi notifikat bl-imsemmija ittra uffiċjali, billi tipprezenta nota fl-atti ta' din l-ittra uffiċjali li fiha tiġi respinta t-talba u li tista' tiġi ffirmata u pprezentata l-Qorti minnek stess mingħajr il-ħtieġa ta' firma ta' Avukat jew Prokuratur Legali, din l-ittra tkun tikkostitwixxi titolu eżekuttiv.

Permezz ta' ittra uffiċjali skont l-Artikolu 166A tal-Kapitolu 12, ipprezentata fil-Qorti tal-Maġistrati (Malta) lil Alan Galea ta' Joe Flats, Nru. 13, Triq Emanuel Galizia, Ta' Xbiex, fit-23 ta' Novembru 2009, Emanuel Azzopardi (K.I. 189670M) ta' Manuel's Store, 175 A, Rue D'Argens, Msida, jinterpellak sabiex fi żmien jumejn thallsu s-somma ta' €570 rappreżentanti h̄las minnek dovut għal xogħol lilek mibjugħ u kkonsenjat.

Premess illi dan id-dejn huwa ċert, likwidu u dovut, u peress li inti bqajt inadempjenti fil-h̄las, fin-nuqqas ta' risposta respintiva tiegħek permezz ta' nota fl-atti ta' din l-ittra entru t-terminu ta' tletin (30) jum stabbilit bil-Liġi, il-mittenti jista' jipproċedi kontra tiegħek bil-ħruġ tal-mandati opportuni skont il-Liġi.

Din l-ittra qiegħda ssir ai termini tad-dispożizzjonijiet tal-artikolu 166A tal-Kapitolu 12 tal-Liġijiet ta' Malta.

Tant biex tagħraf timxi u tevita aktar proċeduri bi spejjeż żejda għalik.

Bl-ispejjeż tal-preżenti u tal-ittra legali datata 30 ta' Settembru 2009.

Reġistru tal-Qrati tal-Maġistrati (Malta), illum 10 ta' Mejju 2010.

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Registratur tal-Qrati Ċivili u Tribunali

By means of a decree of the 2nd February 2010, in the records of the judicial letter number 6496/09, in the names Emanuel Azzopardi vs Alan Galea, the Courts of Magistrates (Malta) ordered the following publication for the purpose of service of the respondent in terms of Article 187(3) of Cap. 12.

This letter is being made in terms of Article 166A of Chapter 12 of the Laws of Malta. If you do not answer within thirty days from the day of service of this judicial letter, by presenting a note in the acts of this judicial letter whereby the demand of the interpellant company shall be rebutted, which note can be signed and presented at the Law Courts by you without the need of a signature of a Lawyer or a Legal Procurator, this letter shall constitute an executive title.

By means of a judicial letter according to Article 166A Chapter 12 filed in the Courts of Magistrates (Malta) against Alan Galea of Joe Flats No. 13, Triq Emanuel Galizia, Ta' Xbiex, on the 23rd November 2009, Emanuel Azzopardi (I.D. 189670M) of Manuel's Store, 175 A, Rue D'Argens, Msida, calls upon you so that within two days you pay the sum of €570 representing payments due by you for work sold and delivered to you.

Due to the fact that the debt is certain, liquidated and due and whereas you failed to pay in default of a reply by means of a note in the acts of this letter within thirty (30) days established by Law, the interpellant shall proceed against you by means of the opportune warrants according to Law.

This letter is made in terms of the provisions of Article 166A of Chapter 12 of the Laws of Malta.

So much so that you may know how to regulate yourself and to avoid further costs.

With cost of this present and of the legal letter dated 30th September 2009.

Registry of the Courts of Magistrates (Malta) today 10th May 2010.

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

874

B'digriet tat-Tribunal għal Talbiet Żgħar, tad-29 ta' Marzu 2010, giet ordnata l-pubblikazzjoni tal-estratt li jidher hawn taht għall-finijiet ta' notifika skont l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Go p.l.c. (C22334) ta' Telgħet Spencer, il-Marsa, MRS 1950, ipprezentaw Talba fit-2 ta' Marzu 2010, fejn talbu lit-Tribunal sabiex jikkundanna lil Darren Attard (K.I. 562674M) ta' 19, Silverstone, Flat 2B, Misraħ is-Sebġha ta' Ġunju 1919, Hamrun, sabiex iħallas lis-soċjetà attriċi s-somma ta' €309.33 liema ammont huwa dovut lis-soċjetà attriċi.

Bl-ispejjeż u bl-imgħaxijiet.

Il-kawża (Talba Numru 374/10RFA) hija differita għas-27 ta' Mejju 2010 fin-12.30 p.m.

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta) illum 10 ta' Mejju 2010.

ALEXANDRA DEBATTISTA

Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

By a decree of the Small Claims Tribunal of 29th March 2010, the publication of the following extract was ordered for the purpose of service in terms of Article 187(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

Go p.l.c. (C22334) of Spencer Hill, Marsa, MRS1950, filed a Claim on the 2nd March 2010 whereby they asked the Tribunal to condemn Darren Attard (I.D. 562674M) of 19, Silverstone, Flat 2B, Misraħ is-Sebġha ta' Ġunju 1919, Hamrun, to pay the plaintiff company the sum of €309.33 which amount is due to the plaintiff company.

With costs and interests.

The case (Claim Number 374/10RFA) is put off on the 27th May 2010 at 12.30 p.m.

Registry of the Courts of Magistrates (Malta) today 10th May 2010.

ALEXANDRA DEBATTISTA

For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

875

Permezz ta' digriet mogħti fit-12 ta' April 2010 il-Qorti tal-Maġistrati (Malta) ordnat il-pubblikazzjoni tal-estratt li jidher hawn taht għall-finijiet ta' notifika skont l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Paul & Rocco (Marsa) Limited C2662 ta' Cross Roads, Marsa, ipprezentaw Talba fis-26 ta' Jannar 2010 fejn talbu lill-Qorti sabiex tikkundanna lil Daniel Lanzon (K.I. 567485M) ta' 61, Triq Ġorġ Borg Olivier, San Ġiljan, sabiex iħallas lis-soċjetà attriċi s-somma ta' €5,890 liema ammont huwa dovut lis-soċjetà attriċi.

Bl-ispejjeż u bl-imgħax.

Il-kawża (Avviż Nru. 22/10CSH) hija differita għall-31 ta' Mejju 2010 fid-9.00 a.m.

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta) illum 10 ta' Mejju 2010.

ALEXANDRA DEBATTISTA

Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

By means of a decree of the Court of Magistrates (Malta) of the 12th April 2010, the publication of the following extract was ordered for the purpose of service in terms of Article 187(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

Paul & Rocco (Marsa) Limited C2662 of Cross Roads, Marsa, filed a Claim on the 26th January 2010, whereby they asked the Court to condemn Daniel Lanzon (I.D. 567485M) of 61, Triq Ġorġ Borg Olivier, San Ġiljan, to pay the plaintiff company the sum of €5,890 which amount is due to the plaintiff company.

With costs and interests.

The case (Notice No. 22/10CSH) is put off to the 31st May 2010 at 9.00 a.m.

Registry of the Courts of Magistrates (Malta) today 10th May 2010.

ALEXANDRA DEBATTISTA

For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

B' digriet mogħti fl-4 ta' Mejju 2010, fl-atti tal-Mandat ta' Inibizzjoni numru 258/10, fl-ismijiet Auto Sales Limited vs Farrugia Paul, il-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili, ordnat is-segwenti publikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront tal-intimat, a tenur tal-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Permezz ta' Rikors ipprezentat fil-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili, fl-ismijiet (Rikorrenti) Auto Sales Ltd (C 391) kontra (Intimat) Paul Farrugia, bin Carmelo u Matilda neé Apap, imwieled Pietà u joqghod Xgħajra, Żabbar K.I. 540483(M), fit-23 ta' Frar 2010, ir-rikorrenti Auto Sales Ltd, talbet lil din l-Onorabbli Qorti, sabiex tikkawtela l-kreditu hawn taħt imsemmi kontra l-intimat, li din l-Onorabbli Qorti, tordna l-ħruġ ta' Mandat ta' Inibizzjoni, kontra l-intimat sabiex jinżamm milli jneħhi, jittrasferixxi jew jiddisponi inter vivos sew b'titolu oneruż jew gratuwitu xi proprjetà u b'partikolari:

id-dar bl-isem 'Bonheur', Hali Street, Żebbuġ, Malta, konfinanti Nofsinhar u Lvant minn proprjetà ta' Guzman Bezzina, Punent minn Hali Street, u Tramuntana minn proprjetà tal-eredi ta' Carmelo Barbara u dan billi l-intimat huwa debitur tar-rikorrent fl-ammont ta' Euro 36,278.58 rappreżentanti l-ammont dovut wara bejgħ ta' vettura Mercedes.

Għaldaqstant l-esponenti umilment jitlob lil din l-Onorabbli Qorti joqgħobha tordna l-ħruġ ta' Mandat ta' Inibizzjoni in kwistjoni kontra l-intimat.

Kreditu: Euro 36,278.58.

Titolu: Ammont dovut wara bejgħ ta' vettura Mercedes.

Iff. Avukat Philip Manduca.

Iff. Prokuratur Legali E. Montanaro.

Illum 23 ta' Frar 2010.

Ikkonfermat quddiem bil-ġurament wara li qrajtlu l-kontenut u fil-preżenza ta' ...omissis... bħala xhud tal-identità u pprezentat minn PL. E. Montanaro.

Mandat ta' Inibizzjoni.

Repubblika ta' Malta.

By means of a decree given on the 4th May 2010, in the records of the Warrant of Prohibitory Injunction number 258/10, in the names Auto Sales Limited vs Farrugia Paul, the First Hall Civil Court, ordered the following publication for the purpose of service of the respondent, in terms of Article 187(3) of Cap. 12.

By means of an Application filed in the First Hall Civil Court, in the names (Applicant) Auto Sales Ltd (C 391) against the (Respondent) Paul Farrugia son of Carmelo and Matilda neé Apap, born in Pietà and residing in Xgħajra, Żabbar, I.D. 540483(M) on the 23rd February 2010, the applicant Auto Sales Ltd, asked this Honourable Court, in order to safeguard the credit hereunder mentioned against the respondent, to issue a Warrant of Prohibitory Injunction against the respondent so that he be held from alienating, transferring or disposing inter vivos or by onerous or gratuitous title any property and in particular;

the house with the name 'Bonheur', Hali Street, Żebbuġ, Malta, bordering on the South and East with property of Guzman Bezzina, on the West with Hali Street and North with property of the heirs of Carmelo Barbara and this as the respondent is a debtor of the applicant in the amount of Euro 36,278.58 representing the amount due after the sale of a vehicle Mercedes.

Thus the applicant humbly prays that this Honourable Court orders the issuing of a Warrant of Prohibitory Injunction against the respondent.

Credit: Euro 36,278.58.

Title: Amount due following the sale of a vehicle Mercedes.

Sgd: Advocate Philip Manduca.

Sgd. Legal Procurator E. Montanaro.

Today 23rd February 2010.

Confirmed before under oath after I read its contents and in the presence of ...omissis... as witness of identity and filed by LPE. Montanaro.

Warrant of Prohibitory Injunction

Republic of Malta

Lill-Marixxall tal-Qrati	To the Marshall of the Courts
Mogħti mill-Qorti Ċivili Prim'Awla bix-xhieda tal-Onor. Imħallef Raymond C. Pace, Duttur tal-Liġi. Rikorrent: Auto Sales Ltd, Mosta Road, Lija.	Given by the Civil Court First Hall with the witness of the Hon. Mr Justice Raymond C. Pace, Doctor of Laws. Applicant: Auto Sales Ltd, Mosta Road, Lija.
Intimat: 12, Barka, Flat 3, Trejjet ix-Xilep, Xgħajra, Żabbar.	Respondent: 12, Barka, Flat 3, Trejjet ix-Xilep, Xgħajra, Żabbar.
Eżekuzzjoni: Direttur Reġistru Pubbliku, Valletta. Reġistratur tal-Artijiet, Valletta.	Execution: Director Public Registry, Valletta. Land Registrar, Valletta.
L-Onor. Raymond C. Pace, LL.D. Dip. Trib. Eccl. Melit.	Hon. Raymond C. Pace, LL.D. Dip. Trib. Eccl. Melit.
Rikors MI No. 258/10/RCP Auto Sales Ltd (C 391) vs Paul Farrugia, bin Carmelo u Matilda neé Apap imwieled Pietà u joqghod Xgħajra, Żabbar K.I. 540483M	Application MI No 258/10/RCP Auto Sales Ltd (C 391) vs Paul Farrugia son of Carmelo and Matilda neé Apap, born in Pietà and residing in Xgħajra, Żabbar, I.D. 540483M
Il-Qorti,	The Court,
Rat ir-rikors ipprezentat mir-rikorrenti t-23 ta' Frar 2010.	Saw the application filed by the applicant on the 23rd February 2010.
Tilqa' t-talba proviżorjament.	Provisionally upholds the demand.
Tappunta l-istess rikors għas-smiġh għall-Hamis 4 ta' Marzu 2010, fl-9.45 a.m. u tordna n-notifika tal-istess rikors lill-kontro-parti b'erbat (4) ijiem żmien għar-risposta.	Appoints the same application for hearing on Thursday 4th March 2010, at 9.45 a.m., and orders that the same application be notified to the respondent, who shall file his reply within four (4) days.
Illum 23 ta' Frar 2010.	Today 23rd February 2010.
Iff. Onor. Imħallef Raymond C. Pace, LL.D.	Sgd. Onor. Judge Raymond C. Pace, LL.D.
Iff. Romina Galea - Deputat Reġistratur.	Sgd. Romina Galea – Deputy Registrar.
B'ordni tal-Qorti hawn fuq imsemmija tad-29 ta' April 2010, is-smiġh tar-Rikors hawn fuq imsemmi gie differit għat-23 ta' Ġunju 2010, fid-9.00 a.m.	By order of the Court above mentioned of the 29th April 2010, the hearing of the application above mentioned was put off to the 23rd June 2010, at 9.00 a.m.
Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum 11 ta' Mejju 2010.	Registry of the Superior Courts, today 11th May 2010.
AVV. FRANK PORTELLI, LL.D. Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali	ADV. FRANK PORTELLI, LL.D. For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

877

Permezz ta' digriet mogħti mill-Qorti tal-Maġistrati (Malta) fis-17 ta' Marzu 2010 giet ordnata l-pubblikazzjoni tal-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skont l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Bay Street Holdings Limited (C12058) ta' Bay Street Management Offices, Baystreet Tourist Complex, St George's Bay, St Julians, ipprezentaw Talba fis-17 ta' Frar 2010 fejn talbu lill-Qorti sabiex tikkundanna lil Lorna Micallef (K.I. 412773M) ta' St Mary, Flat 15A, Triq il-Ġifen, San Pawl il-Baħar, sabiex tħallas lis-soċjetà attriċi s-somma ta' €6,138.88 liema ammont huwa dovut lis-soċjetà attriċi.

Bl-ispejjeż u bl-imghaxijiet legali.

Il-kawza (Avviz Nru. 46/10JAB) hija differita għall-31 ta' Mejju 2010 fid-9.00 a.m.

Registru tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta) illum 11 ta' Mejju 2010.

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Registatur, Qrati Ċivili u Tribunali

By a decree of the Court of Magistrates (Malta) of the 17th March 2010, the publication of the following extract was ordered for the purpose of service in terms of Article 187(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

Bay Street Holdings Limited (C12058) of Bay Street Management Offices, Baystreet Tourist Complex, St George's Bay, St Julians, filed a Claim on the 17th February 2010, whereby they asked the Court to condemn Lorna Micallef (I.D. 412773M) of St Mary, Flat 15A, Triq il-Ġifen, San Pawl il-Baħar, to pay the plaintiff company the sum of €6,138.88 which amount is due to the plaintiff company.

With costs and legal interests.

The case (Notice No. 46/10JAB) is put off to the 31st May 2010 at 9.00 a.m.

Registry of the Courts of Magistrates (Malta) today 11th May 2010.

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

878

Permezz ta' digriet mogħti mill-Qorti tal-Maġistrati (Malta) fl-14 ta' April 2010 giet ordnata l-pubblikazzjoni tal-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skont l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Cecil Fiorini (K.I. 94746M) ta' 12/9, Vincenti Buildings, Strait Street, Valletta, ipprezenta Talba fid-19 ta' Frar 2010 fejn talab lill-Qorti sabiex tikkundanna lil Pierre Curmi (K.I. 37371M) u martru Micaela Bauert ta' 30, Capricorn, Triq F. Assenza, Ibraġġ, sabiex iħallsu lill-attur is-somma ta' €4,008.62 liema ammont huwa dovut lill-attur.

Bl-ispejjeż u bl-imghaxijiet legali.

Il-kawza (Avviz Nru. 50/10JAB) hija differita għall-31 ta' Mejju 2010 fid-9.00 a.m.

Registru tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta) illum 11 ta' Mejju 2010.

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Registatur, Qrati Ċivili u Tribunali

By a decree of the Court of Magistrates (Malta) of the 14th April 2010, the publication of the following extract was ordered for the purpose of service in terms of Article 187(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

Cecil Fiorini (I.D. 94746M) of 12/9, Vincenti Buildings, Strait Street, Valletta, filed a Claim on the 19th February 2010, whereby he asked the Court to condemn Pierre Curmi (I.D. 37371M) and his wife Micaela Bauert of 30, Capricorn, Triq F. Assenza, Ibraġġ, to pay the plaintiff the sum of €4,008.62 which amount is due to the plaintiff.

With costs and legal interests.

The case (Notice No. 50/10JAB) is put off to the 31st May 2010 at 9.00 a.m.

Registry of the Courts of Magistrates (Malta) today 11th May 2010.

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

879

B'digriet tat-Tribunal għal Talbiet Żgħar, tat-13 ta' April 2010, giet ordnata l-pubblikazzjoni tal-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skont l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Fogg Insurance Agencies Limited (C-597) għan-nom u in rappreżentanza tas-soċjetà estera Argus Insurance Company (Europe) Limited ta' Britannia House, Old Bakery Street, Valletta, ipprezentaw Talba fis-16 ta' Diċembru 2009, fejn talbu lit-Tribunal sabiex jikkundanna lil Charles Debono u Henry Fenech ta' St Philip Court/2, Triq it-Turisti, San Pawl il-Baħar, sabiex iħallsu lis-soċjetà attriċi s-somma ta' €474.13 liema ammont huwa dovut lis-soċjetà attriċi.

Bl-ispejjeż u bl-imghax legali.

Il-kawża (Talba Numru 1027/09ISB) hija differita għas-27 ta' Mejju 2010 fin-12.30 p.m.

Registru tal-Qorti tal-Magistrati (Malta) illum 11 ta' Mejju 2010.

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Registratur, Qrati Ċivili u Tribunali

By a decree of the Small Claims Tribunal of 13th April 2010, the publication of the following extract was ordered for the purpose of service in terms of Article 187(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

Fogg Insurance Agencies Limited (C-597) for and on behalf of the foreign company Argus Insurance Company (Europe) Limited of Britannia House, Old Bakery Street, Valletta filed a Claim on the 16th December 2009 whereby they asked the Tribunal to condemn Charles Debono and Henry Fenech of St Philip Court/2, Triq it-Turisti, San Pawl il-Baħar, to pay the plaintiff company the sum of €474.13 which amount is due to the plaintiff company.

With costs and legal interest.

The case (Claim Number 1027/09ISB) is put off on the 27th May 2010 at 12.30 p.m.

Registry of the Courts of Magistrates (Malta) today 11th May 2010.

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

880

B'digriet mogħti fis-26 ta' Marzu 2010, fl-atti tal-ittra ufficjali Nru 805/10, fl-ismijiet Emanuel Said vs Gaetano Falzon, il-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili, ordnat is-segweni pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront tal-intimat, a tenur tal-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Fil-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili

Illum sittax (16) ta' Marzu elfejn u għaxra (2010)

Lil: Gaetano Falzon (ID No. 0868451(M) -79,
Chez Gaetan, Triq Sant' Antnin
San Pawl il-Baħar.

Permezz tal-preżenti l-mittenti Emanuel Said (ID No. 41958(M) ta' 35, 'Rayvon' Triq Joe Sciberras, Hamrun, jirreferik għal seba' (7) kambjali ffirmati minnek, li jammontaw għal tlettax-il elf u ħamsin ewro (€13,050) liema kambjali mmaturaw fil-25 ta' Novembru 2008, (vide anness Dok. A), fil-25 ta' Diċembru 2008, (vide Dok. B) fil-25 ta' Jannar 2009, (vide Doc. C) fil-25 ta' Frar 2009 (vide Anness Dok. D) fil-25 ta' Marzu 2009, (vide anness Dok. E),

By means of a decree given on the 26th March 2010, in the records of the judicial letter number 805/10, in the names Emanuel Said vs Gaetano Falzon, the First Hall Civil Court, ordered the following publication for the purpose of service of the respondent, in terms of Article 187(3) of Cap. 12.

In the First Hall Civil Court

Today sixteenth (16th) March two thousand and ten (2010)

To: Gaetano Falzon (ID No. 0868451(M) - 79,
Chez Gaetan, Triq Sant' Antnin,
San Pawl-il-Baħar.

By the present the interpellant Emanuel Said (ID No. 41958(M) of 35, 'Rayvon' Triq Joe Sciberras, Hamrun, refers you to seven (7) bills of exchange signed by you, which amount to thirteen thousand and fifty euro (€13,050) which bills of exchange matured on the 25th November 2008, (vide attached Doc A), on the 25th December 2008, (vide Doc B), on the 25th January 2009 (vide Doc C), on the 25th February 2009 (vide Doc D) on the 25th March 2009, (Vide

il-25 ta' April 2009 (vide anness Dok. F) u fil-25 ta' Mejju 2009 (vide anness Dok. G).

Minkejja li dawn il-kambjali lllum il-ġurnata mmaturaw inti nqast milli tersaq għall-ħlas tal-istess kambjali. Illi għalhekk ai termini tal-Artikolu 253(e) tal-Kap. 12 tal-Liġijiet ta' Malta, il-mittenti qed irendi l-kambjali hawn fuq indikati bhala eżegwibbli ai finijiet u effetti kollha tal-liġi u jinterpellak sabiex fi żmien jumejn (2) mil-lum, tħallsu l-ammont hekk dovut minnek, bl-interessi mid-data li fiha mmaturaw dawn il-kambjali.

Fin-nuqqas il-mittenti se jipproċedi kontra tiegħek, inkluż bil-ħruġ tal-mandati eżekuttivi fil-konfront tiegħek.

Il-mittenti jgħarrfek illi l-Qorti kompetenti skont il-valur tal-kambjala jew promissory note tista' b'digriet li ma jkunx appellabbli tissospendi l-eżekuzzjoni ta' dik il-kambjala jew promissory note kollha jew f'parti minnha u sew soġġett għal garanzija kif ukoll mingħajra, fuq rikors tal-persuna li tkun qed toponi l-eżekuzzjoni ta' dik il-kambjala jew promissory note kif fuq imsemmi u li għandu jsir fi żmien għoxrin (20) jum min-notifika tal-ittra ufficjali li tintbagħat biex tirrendi l-istess kambjala eżegwibbili, minħabba illi l-firma fuq dik il-kambjala jew promissory note ma tkunx tagħha jew tal-mandatarju tagħha jew fejn dik il-persuna tressaq raġunijiet oħra gravi u validi biex toponi dik l-eżekuzzjoni u f'dak il-każ biex persuna tesigi l-ħlas ta' dik il-kambjala jew promissory note tkun trid tipproċedi b'kawża skont id-dispozizzjonijiet tal-Kodiċi tal-Kummerċ.

Tant biex tagħraf tirregola ruħek u tevita spejjeż ulterjuri.

Bl-ispejjeż.

Din l-ittra qed issir ai termini tal-Artikolu 253(e) tal-Kap. 12 tal-Liġijiet ta' Malta.

Mittenti: 35, 'Rayvon' Triq Joe Sciberras, Hamrun.

Intimati: 79, 'Chez Gaetan' Triq Sant' Antnin, San Pawl il-Baħar.

Registru tal-Qrati Superjuri, illum 11 ta' Mejju 2010.

AVV. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Registratur, Qrati Ċivili u Tribunali

Doc E) on the 25th April 2009 (vide Doc F) and on the 25th May 2009 (vide attached Doc. G).

Although these Bills of Exchange have today matured you failed to come forward for the payment of the same bills of exchange. That thus in terms of Article 253(e) of Chapter 12 of the Laws of Malta, the interpellants are rendering the bills of exchange above indicated executable for all intents and purposes of law and calls upon you so that within two days (2) from today, you pay the amount due by you with interests from the date when these bills of exchange matured.

In default the interpellant shall proceed against you, including the issuing of the executive warrants against you.

The interpellant warns you that the competent Court according to the value of the bill of exchange or promissory note can by means of a decree which cannot be appealed suspend the execution of that bill of exchange or promissory note in all or in part and both subject to the guarantee or without it, following an application of the person opposing the execution of that bill of exchange or promissory note as above mentioned and which is to be made within twenty (20) days from the service of this judicial letter which is being sent to render the same bill of exchange executable, because the signature on that bill of exchange or promissory note does not belong to it or to its mandatary or where that person brings forward other serious or valid reasons to oppose the execution and in that case in order that a person demands payment of that bill of exchange or promissory note, it shall have to proceed by means of a law suit according to the provisions of the Commercial Code.

So much so that you may know how to regulate yourself and avoid further expenses.

With costs.

This letter is being sent in terms of Article 253(e) of Cap. 12 of the Laws of Malta.

Interpellant: 35, 'Rayvon' Triq Joe Sciberras, Hamrun.

Respondents: 79, 'Chez Gaetan' Triq Sant' Antnin, San Pawl il-Baħar.

Registry of the Superior Courts, today 11th May, 2010.

ADV. FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

B' digriet mogħti fid-9 ta' Marzu 2010, fl-atti tal-ittra uffiċjali numru 484/09 fl-ismijiet Tal-Karmnu Construction Limited vs MCCF Projects Company Limited, il-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili, ordnat is-segwentu pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfont tas-soċjetà intimata, a tenur tal-Artikolu 187(5) tal-Kap. 12.

Fil-Qorti Ċivili Prim'Awla

Illum il-Ġimgħa, 30 ta' Jannar 2009

Lil: MCCF Projects Company Limited (C -33281)
41, Triq Toni Pace,
Mellieħa.

Permezz tal-preżenti ittra ġudizzjarja, is-soċjetà kummerċjali Tal-Karmnu Construction Limited (C 17718) ta' 'Black Pearl', Triq San Pawl, Żurrieq, filwaqt li qed tirreferik għal żewġ ftehim t'appalt miegħek in konnessjoni ma' xogħol ta' kostruzzjoni li inti kellek tikkonduci fuq proprjetà tas-soċjetà mittenti ġewwa l-Qawra, limiti ta' San Pawl il-Baħar u Haż-Żabbar rispettivament, liema xogħol kellu jsir taħt id-direzzjoni tal-Periti Arkitetti ingaġġati mis-soċjetà mittenti, is-soċjetà mittenti qed tirrileva dan li ġej u ġgib dan kollu a formali konjizzjoni tiegħek.

Inti u s-soċjetà mittenti għandkom tersqu halli jsiru l-kontegġi u kontinjiet relattivi.

Għandha tiskatta l-penali kkontemplata fiz-żewġ ftehim billi x-xogħol min-naħa tiegħek ma ġiex ikkompletat fit-terminu miftiehem minnek mas-soċjetà mittenti a tenur tal-imsemmi ftehim.

Billi jidher li inti fil-konduzzjoni tax-xogħol tiegħek ma żammejtx mal-ispeċifikazzjonijiet pattwiti kif ukoll mal-ispeċifikazzjonijiet indikati lilek mil-Periti li qed jissupervizjonaw il-proġetti relattivi, inti għandek tpoġġi garanzija xierqa u idonea għal terminu ta' żmien a favur is-soċjetà mittenti halli jiġi aċċertat li x-xogħol jibqa' tajjeb u s-soċjetà mittenti ma tinkorrix danni u azzjonijiet ta' danni inizjati minn terzi fil-konfront a kawża diretta ta' dan l-aġir min-naħa tiegħek u għal terminu li għandu jiġi miftiehem bejnietkom.

Tant biex tagħraf tirregola ruħek fid-dawl tas-suespost u bl-ispejjeż kollha kontra tiegħek.

Is-soċjetà mittenti qiegħda wkoll preżenzjalment ttrisserva kwalsiasi azzjoni spettanti lilha kontra tiegħek skont il-liġi, inkluż azzjoni in linea ta' danni.

Din l-ittra qed issir a tenur tad-dispożizzjonijiet tal-Kap. 12 u 16 tal-Liġijiet ta' Malta.

Registru tal-Qrati Superjuri, illum 12 ta' Mejju 2010.

AVV. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Registratur, Qrati Ċivili u Tribunali

By means of a decree given on the 9th March 2010, in the records of the judicial letter number 484/09 in the names Tal-Karmnu Construction Limited vs MCCF Projects Company Limited, the First Hall Civil Court, ordered the following publication for the purpose of the respondent company, in terms of Article 187(5) of Cap. 12.

In the First Hall Civil Court

Today Friday 30th January 2009

To: MCCF Projects Company Limited (C -33281)
41, Triq Toni Pace,
Mellieħa.

By the present judicial letter, the commercial company Tal-Karmnu Construction Limited (C 17718) of 'Black Pearl', Triq San Pawl, Żurrieq, whilst referring to the two agreements of work with you in connection with construction work which you had to carry out in property of the interpellant company in Qawra, limits of St. Paul's Bay, and Żabbar respectively, which work had to be carried out under the direction of the Architects appointed by the interpellant company, the interpellant company, is pointing out the following and brings this to your formal notice.

You and the interpellant company are to come forward in order that the relative accounts be carried out.

The penalty contemplated in the two agreements is to come into force as the work on your part was not completed within the time agreed by you with the interpellant company in terms of the said agreement.

Whereas it appears that in the carrying out of your works you did not abide with the agreed specifications as well as the specifications indicated to you by the Architects that are supervising the relative projects, you are to make a reasonable and suitable guarantee for a period of time in favour of the interpellant company, so that it be ascertained that the work remains good and the interpellant company does not incur damages and actions for damages initiated by third parties as a direct consequence of this behaviour on your part and for a period which is to be agreed by you.

So much so that you may know how to regulate yourself in the light of the above and with all costs against you.

The interpellant company is also presently reserving any action due to it against you according to law, including an action by way of damages.

This letter is being made in terms of the provisions of Chapter 12 and 16 of the Laws of Malta.

Registry of the Superior Courts, today 12th May 2010.

ADV. FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

882

B'digriet tat-Tribunal għal Talbiet Żgħar, tat-8 ta' April 2010, giet ordnata l-pubblikazzjoni tal-estratt li jidher hawn taht għall-finijiet ta' notifika skont l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Damian Fenech u Carol Fenech ta' Flat 1, Nru. 18, Aquarius Court, Triq id-Duluri, St Paul's Bay, ipprezentaw Talba fis-26 ta' Novembru 2009, fejn talbu lit-Tribunal sabiex jikkundanna lil Oliver Mallia ta' 12, Triq id-Duluri, St Paul's Bay, sabiex iħallas lill-atturi s-somma ta' €1,427 liema ammont huwa dovut lill-atturi.

Bl-ispejjeż u bl-imghaxijiet legali.

Il-kawża (Talba Numru 997/09MK) hija differita għall-21 ta' Mejju 2010 fis-1.00 p.m.

Registru tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta) illum 12 ta' Mejju 2010.

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Registatur, Qrati Ċivili u Tribunali

By a decree of the Small Claims Tribunal of 8th April 2010, the publication of the following extract was ordered for the purpose of service in terms of Article 187(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

Damian Fenech and Carol Fenech of Flat 1, No. 18, Aquarius Court, Triq id-Duluri, St Paul's Bay, filed a Claim on the 26th November 2009 whereby they asked the Tribunal to condemn Oliver Mallia of No. 12, Triq id-Duluri, St Paul's Bay, to pay the plaintiffs the sum of €1,427 which amount is due to the plaintiffs.

With costs and legal interests.

The case (Claim Number 997/09MK) is put off on the 21st May 2010 at 1.00 p.m.

Registry of the Courts of Magistrates (Malta) today 12th May 2010.

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

883

Avviz ai termini tal-Artikolu 495A tal-Kodiċi Ċivili

Ikun jaf kulhadd illi b'digriet mogħti fil-11 ta' Mejju 2010 mill-Qorti tal-Maġistrati (Għawdex) Ġurisdizzjoni Superjuri, Sezzjoni Ġenerali giet ordnata din il-pubblikazzjoni.

B'rikors ipprezentat fis-6 ta' Jannar 2010 fil-Qorti hawn fuq imsemmija minn Carmel Attard u oħrajn Rikors numru 1/2010 (Rikors ai termini tal-Artikolu 495A tal-Kodiċi Ċivili) giet mitluba l-awtorizzazzjoni tal-Qorti sabiex issehem spettanti lil Lucia Cremona min-nofs indiviż tad-dar ġa numru 12, fi Triq il-Kbira, Xewkija li tmiss min-Nofsinar in parti ma' Triq il-Kbira, Xewkija, in parti ma' proprjetà tal-familja Xuereb, mill-Punent in parti ma' Triq Pupulju, ix-Xewkija u in parti ma' proprjetà tal-familja Xerri u mit-Tramuntana in parti ma' beni tal-familja Xerri u in parti ma' proprjetà tal-familja Xuereb, nofs indiviż tad-dar ġa bin-numru 40, fi Triq il-Helsien, ix-Xewkija u li tmiss mil-Lvant ma' Triq il-Helsien, ix-Xewkija, min-Nofsinar ma' proprjetà ta' Vincenza Tabone u mit-Tramuntana ma' proprjetà tal-familja magħrufa bhala "Ta' Mahmah", il-fond numru 30, fi Triq San Bartolomeo jew aħjar magħrufa bhala Triq San Bert, Xewkija, Għawdex bil-mandra annessa magħha, libera u franka, tale quale, bil-pussess vakant u bl-arja tiegħu illi huma ġejjin mill-wirt ta' Maria Giovanna

Notice in terms of Article 495A of the Civil Code

It is hereby notified that by virtue of a decree dated 11th May 2010 delivered by the Court of Magistrates (Gozo), Superior Jurisdiction, General Section, the Court ordered the following publication:

By virtue of an application filed on the 6th of January 2010 in the abovementioned Court by Carmel Attard and others, Application number 1/2010 (Application in terms of Article 495A of the Civil Code), the Court was asked to authorize the sale of the share pertaining to Lucia Cremona from the half undivided share of the house bearing number 12, in Main Street Xewkija and which is bound on the North in part with Main Street, Xewkija, in part with the property of family Xuereb, West in part with St Publius Street, Xewkija, and in part with property belonging to family Xerri and on the North in part with property belonging to family Xerri and in part with property belonging to family Xuereb, half undivided share of house bearing number 40, in Freedom Street, Xewkija, which is bound on the East with Freedom Street, Xewkija, South with property of Vincenza Tabone and North with property belonging to the family, known as "Ta' Mahmah", and property bearing number 30, in St Bartolomeo Street or better known as San Bert Street, Xewkija, Gozo with yard annexed to it, free and unencumbered, tale quale, with vacant possession, and with airspace, devolving

u Gratia aħwa Azzopardi, xebbiet, ulied il-mejtin Joseph Azzopardi u Angela neé Mizzi, imweldin ix-Xewkija u li mietu x-Xewkija fit-tnejn ta' Novembru tas-sena elf disa' mija u ħamsa u tmenin (2/11/1985) u fis-sittax ta' Awwissu tas-sena elf disa' mija u ħamsa u tmenin (16/8/1985) rispettivament u mill-wirt ta' Dolores Bonnici, ġa armla ta' Giuseppe, bint il-mejtin Salvatore Bonnici u Giuseppa neé Grech, imwiolda u kienet toqgħod ix-Xewkija, Ghawdex, fejn mietet fl-ghaxra ta' Awwissu tas-sena elfejn u tmienja (10/08/2008), tinbiegħ fit-termini tal-konvenji esebiti mal-istess rikors.

Il-komproprjetarji l-oħra kif ukoll il-kuraturi jistgħu, fi żmien għoxrin jum min-notifika li ssirilhom tar-rikors, jew fil-każ ta' komproprjetarju li ma jkunx gie notifikat bir-rikors fi żmien għoxrin jum mill-aħħar pubblikazzjoni msemmija fis-subartikolu (3) tal-Artikolu 495A tal-Kodiċi Ċivili, jopponu l-bejgħ billi jiddikjaraw x'ikun il-preġudizzju gravi li huma jew il-komproprjetarji li jkunu jirrapprezentaw jistgħu jbatu minhabba fil-bejgħ.

Dan ir-rikors huwa appuntat għas-smiġh għat-8 ta' Ġunju 2010 fid-9.30 a.m.

Registru tal-Qorti tal-Maġistrati (Ghawdex).

Illum, 12 ta' Mejju 2010.

MAUREEN XUEREB

Għar-Registratur, Qrati u Tribunali (Ghawdex)

from the inheritance of Maria Giovanna Azzopardi and Gratia Azzopardi, spinsters, daughters of the late Joseph Azzopardi and Angela neé Mizzi, who were born in Xewkija, where they died on the second of November of the year one thousand nine hundred and eighty five (2/11/1985) and sixteenth August of the year one thousand nine hundred and eighty five (16/8/1985) respectively, and Dolores Bonnici, widow of Giuseppe Bonnici, daughter of the late Salvatore Bonnici and Giuseppa neé Grech born in Xewkija where she died on the tenth of August of the year two thousand and eight (10/08/2008) be sold in terms of the promise of sale agreements exhibited in the records of said application.

The other co-owners as well as the curators may within twenty days from service upon them of the application, or in the case of a co-owner who has not been served with the application within twenty days from the last publication referred to in sub article (3) of Article 495A of the Civil Code, oppose the sale stating the serious prejudice that they or the co-owners represented by them may suffer because of the sale.

The said application is set for hearing for the sitting of the 8th of June 2010 at 9.30 a.m.

Registry of the Court of Magistrates (Gozo).

This 12th May 2010

MAUREEN XUEREB

For the Registrar, Gozo Courts and Tribunals

884

B'digriet mogħti mill-QORTI ĊIVILI, PRIM'AWLA fil-11 ta' Mejju 2010 fuq rikors ta' AZZOPARDI IVAN PRO ET NOE gie ffixat il-jum tal-Erbgħa, 23 ta' Ġunju, 2010 f'nofsinar għall-BEJGH BL-IRKANT li kien gie ordnat b'digriet tal-11 ta' Mejju 2010 li għandu jsir f'149, Triq id-Dejqa, Valletta tal-oġġetti hawn taht deskritti maqbudin mingħand SHAW EDWARD RUSSELL.

Stereo, Microwave, Grilling machine, Toaster, TV TFT.

N.B. L-imsemmija oġġetti jinbiegħu bħalma ġew deskritti fl-atti tas-subbasta numru 87/2009.

Registru tal-Qrati Superjuri, illum 12 ta' Mejju 2010.

DOTT. NADYA FIOTT

Għar-Registratur tal-Qrati Ċivili u Tribunali

By decree given by the CIVIL COURT, FIRST HALL on the 11th of May 2010 on the application of AZZOPARDI IVAN PRO ET NOE, Wednesday, 23rd June, 2010 at noon has been fixed for the SALE BY AUCTION ordered by a decree given on the 11th of May 2010 to be held at 149, Strait Street, Valletta of the following items seized from the property of SHAW EDWARD RUSSELL.

Stereo, Microwave, Grilling machine, Toaster, TV TFT.

The said objects will be sold as described in the acts of the judicial sale by auction number 87/2009.

Registry of the Superior Courts, this 12th May 2010.

DR NADYA FIOTT

For the Registrar of Civil Courts and Tribunals

885

B'digriet mogħti mill-QORTI ĊIVILI, PRIM'AWLA fil-11 ta' Mejju 2010 fuq rikors ta' CAR CARE PRODUCTS LTD ġie ffissat il-jum tal-Erbgħa, 23 ta' Ġunju, 2010 fl-10.00 a.m. għall-BEJGH BL-IRKANT li kien ġie ordnat b'digriet tal-11 ta' Mejju 2010 li għandu jsir f'Sammut Bros. Yard, Triq tal-Handaq, Qormi tal-oġġetti hawn taħt deskritti maqbudin mingħand BUGEJA JOHN ET.

Diversi vetturi.

L-imsemmija oġġetti jinbiegħu bħalma ġew deskritti fl-atti tas-subbasta numru 86/2009.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum 12 ta' Mejju 2010.

DOTT. NADYA FIOTT
Għar-Reġistratur tal-Qrati Ċivili u Tribunali

By decree given by the CIVIL COURT, FIRST HALL on the 11th May 2010 on the application of CAR CARE PRODUCTS LTD, Wednesday, 23rd June, 2010 at 10.00 a.m. has been fixed for the SALE BY AUCTION ordered by a decree given on the 11th May 2010 to be held at Sammut Yard, Triq tal-Handaq, Qormi of the following items seized from the property of BUGEJA JOHN ET.

Different vehicles.

The said objects will be sold as described in the acts of the judicial sale by auction number 86/2009.

Registry of the Superior Courts, this 12th of May 2010.

DR NADYA FIOTT
For the Registrar of Civil Courts and Tribunals

886

B'digriet mogħti mill-QORTI ĊIVILI, PRIM'AWLA fil-11 ta' Mejju 2010 fuq rikors ta' CREMONA JOHANN ġie ffissat il-jum tal-Erbgħa, 23 ta' Ġunju, 2010 fil-11.00 a.m. għall-BEJGH BL-IRKANT li kien ġie ordnat b'digriet tal-11 ta' Mejju 2010 li għandu jsir f'BELLAGIO APARTMENTS, FLAT 6 BLOCK B, TRIQ SAN GUŻEPP, PIETÀ tal-oġġetti hawn taħt deskritti maqbudin mingħand SAMMUT CARMELO.

Vann Toyota bin-numru tar-reġistrazzjoni BRI 353;
Air conditioners, fitted kitchen, mejda, television, DVD, stereo, sufan, bosta għamara u hafna affarijiet oħra.

L-imsemmija oġġetti jinbiegħu bħalma ġew deskritti fl-atti tas-subbasta numru 74/2009.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum 12 ta' Mejju 2010.

DOTT. NADYA FIOTT
Għar-Reġistratur tal-Qrati Ċivili u Tribunali

By decree given by the CIVIL COURT, FIRST HALL on 11th May 2010 on the application of CREMONA JOHANN, Wednesday, 23rd June, 2010 at 11.00 a.m. has been fixed for the SALE BY AUCTION ordered by a decree given on the 11th May 2010 to be held at BELLAGIO APARTMENTS, FLAT 6, BLOCK B, TRIQ SAN GUŻEPP, PIETÀ of the following items seized from the property of SAMMUT CARMELO.

Van Toyota with registration number BRI 353;
Air conditioners, fitted kitchen, table, television, DVD, stereo, sofa, various furniture and many other items.

The said objects will be sold as described in the acts of the judicial sale by auction number 74/2009.

Registry of the Superior Courts, this 12th May 2010.

DR NADYA FIOTT
For the Registrar of Civil Courts and Tribunals

887

IKUN JAF KULHADD illi b'digriet mogħti fis-7 ta' Mejju, 2010, mill-Qorti tal-Maġistrati (Malta) bħala Qorti Istrutturja (Maġistrat Dott. Doreen Clarke, LL.D.), fil-Kumpilazzjoni Numru 814/2009 fl-ismijiet:

Il-Pulizija
(Spettur Ian Joseph Abdilla)

kontra:

KEITH STAGNO NAVARRO ta' 39 sena, caterer, bin Stephen u Maria Concetta magħrufa bħala Marica xebba

IT IS BEING NOTIFIED that by a decree dated 7th May, 2010, given by the Court of Magistrates (Malta) as a Court of Criminal Inquiry – (Magistrate Dr Doreen Clarke, LL.D.) Compilation Number 814/2009 in the names:

The Police
(Inspector Ian Joseph Abdilla)

versus:

KEITH STAGNO NAVARRO, 39 years, caterer, son of Stephen and Maria Concetta sive Marica neé Galea, born in

Galea, imwieded Sliema fit-22 ta' Ottubru, 1969, residenti f'46A/5, High Street, Sliema u detentur tal-karta tal-identità 3670(M);

ORDNAT is-sekwestru f'idejn terzi persuni b'mod ġenerali, il-flejjes u l-proprjetà mobbli kollha li jkunu dovuti lil jew ikunu jmissu lil Keith Stagno Navarro jew li jkunu proprjetà tiegħu u pprojbiet lill-imsemmi Keith Stagno Navarro milli jittrasferixxi jew xort'oħra jiddisponi minn xi proprjetà mobbli jew immobbli ai termini tal-Artikolu 5 tal-Att kontra l-Money Laundering, Kap. 373 tal-Liġijiet ta' Malta u tal-Artikolu 23A(2) tal-Kodiċi Kriminali, Kap. 9 tal-Liġijiet ta' Malta.

Il-Qorti ordnat li l-imsemmi Keith Stagno Navarro jista' jibqa' jirċievi s-salarju tiegħu fl-ammont li ma jecċedix it-tlextax-il elf, disa' mija u sitta u sebgħaj Ewro (€13,976.00).

Illum, 11 ta' Mejju, 2010.

Registru tal-Qrati ta' Ġurisdizzjoni Kriminali (Malta).

JOSEPH SACCO
Registatur
Qrati u Tribunali Kriminali

Sliema on the 22nd October, 1969, and residing at 46A/5, High Street, Sliema, holder of Identity Card bearing number 3670(M);

ORDERED the attachment in the hands of third parties in general all monies and other moveable property due or pertaining or belonging to Keith Stagno Navarro and prohibits the said Keith Stagno Navarro from transferring or otherwise disposing of any movable or immovable property in terms of Section 5 of the Prevention of Money Laundering Act, Cap. 373 of the Laws of Malta and Section 23A(2) of the Criminal Code, Cap. 9 of the Laws of Malta.

The Court ordered that the said Keith Stagno Navarro can continue to receive his salary which amount will not exceed thirteen thousand, nine hundred and seventy six Euro (€13,976.00).

Today, 11th May, 2010.

Registry of the Courts of Criminal Jurisdiction (Malta).

JOSEPH SACCO
Registrar
Criminal Courts and Criminal Tribunals

888

IKUN JAF KULHADD illi b'digriet mogħti fit-8 ta' April, 2010, mill-Qorti tal-Maġistrati (Malta) bħala Qorti Istrutturja (Maġistrat Dott. Consuelo Scerri Herrera, LL.D.), fil-kompilazzjoni Numru 456/2010 fil-kawża fl-ismijiet:

Il-Pulizija
(Spettur Dennis Theuma)

kontra

ANTHONY DEBATTISTA, 63 sena, penzjonant, bin John u Antonia xebba Calleja, imwieded l-Imnsida fit-13 ta' Frar, 1947 u residenti f'White Arrow Garage, Clarence Street, Msida u detentur tal-Karta tal-Identità numru 193147(M).

ORDNAT is-sekwestru f'idejn terzi persuni b'mod ġenerali, l-flejjes u l-proprjetà mobbli kollha li huma dovuti lil jew imissu lil Anthony Debattista jew li huma proprjetà tiegħu u pprojbietu milli jittrasferixxi jew xort'oħra jiddisponi minn xi proprjetà mobbli jew immobbli ai termini tal-Artikolu 22A(1)(a)(b) tal-Ordinanza dwar il-Medicini Perikolużi, Kap. 101 tal-Liġijiet ta' Malta.

Din l-ordni qed tingħata bla preġudizzju għall-pensjoni li l-imsemmi Anthony Debattista jirċievi mingħand id-Direttur

IT IS BEING NOTIFIED that by a decree dated 8th May, 2010, given by the Court of Magistrates (Malta) as a Court of Criminal Inquiry – (Magistrate Dr Consuelo Scerri Herrera, LL.D.) Compilation Number 456/2010 in the case in the names:

The Police
(Inspector Dennis Theuma)

versus:

ANTHONY DEBATTISTA, 63 years, pensioner, son of John and Antonia nee Calleja, born in Msida on the 13th February, 1947 and residing at White Arrow Garage, Clarence Street, Msida and holder of Identity Card No. 193147(M).

ORDERED the attachment in the hands of third parties in general all moneys and other movable property due or pertaining or belonging to Anthony Debattista and prohibited him from transferring or otherwise disposing of any movable or immovable property and this according to Section 22A(1)(a)(b) of the Dangerous Drugs Ordinance, Cap. 101 of the Laws of Malta.

This order is being given without prejudice to the pension that Anthony Debattista receives from the Director of the

tas-Sigurtà Soċjali u li tidhol fil-kont tiegħu tal-HSBC, b'dan li din l-ordni m'għandhiex taffettwa dan id-depożitu li jsir mensilment.

Il-Qorti awtorizzat ukoll lill-imsemmi Anthony Debattista, li darba fis-sena, kif tippovdi l-istess Liġi, jirtira mill-imsemmi bank is-somma ta' mhux aktar minn tlettax-il elf, disa' mija u sitta u sebghin Ewro u 24 ċenteżmu (€13,976.24) biex ikun jista' jgħix bihom.

Illum, 11 ta' Mejju, 2010.

Reġistru tal-Qrati ta' Ġurisdizzjoni Kriminali (Malta).

JOSEPH SACCO

Reġistratur

Qrati u Tribunali Kriminali (Malta)

Social Security and which is credited in the HSBC account, thus the monthly deposit will not be effected by this order.

The Court is also authorising the said Anthony Debattista that once a year, as provided by Law, withdraws the sum which must not exceed thirteen thousand, nine hundred and seventy six Euro and 24 cents (€13,976.24) for his living.

Today, 11th May, 2010.

Registry of the Courts of Criminal Jurisdiction (Malta)

JOSEPH SACCO

Registrar

Criminal Courts and Criminal Tribunals (Malta)

889

B'digriet mogħti fid-19 ta' April 2010, fl-atti tar-Rikors fl-ismijiet Borg Joseph et vs Bonnici Edgar magħruf bhala Bonnici Mallia Edgar, Rikors numru 58/09 GG, il-Bord li Jirregola l-Kera, ordna s-segweni pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront tal-intimat, a tenur tal-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Permezz ta' Rikors ipprezentat fil-Bord li Jirregola l-Kera, fl-ismijiet Joseph Borg K.I. Nru. 869049(M) u martu Carmen Borg K.I. Nru. 270152(M) għal kull interess li jista' jkollha vs Edgar Bonnici magħruf aħjar bhala Edgar Bonnici Mallia, fis-7 ta' Dicembru 2009, ir-rikorrenti Joseph Borg u martu Carmen Borg, talbu lil dan il-Bord:

1. Jawtorizzhom jirriprendu lura l-pussess tal-fond hawn fuq imsemmi, ossia dak Flat 2, Frida Flats, Naxxar Road, Birkirkara u jipprefiġgi terminu qasir u perentorju biex l-intimat jżgombra mill-istess fond.

Bl-ispejjeż, kollha kontra l-intimat.

Rikorrenti: Chez Nous, Triq il-Fjamma, Kappara.

Intimat: Flat 2, Frida Flats, Naxxar Road, Birkirkara.

Ir-Rikors fl-ismijiet Borg Joseph et vs Bonnici Edgar magħruf bhala Bonnici Mallia Edgar, jinsab differit għall-14 ta' Ġunju 2010, fid-9.30 a.m.

Reġistru tal-Qrati Superjuri (Bord tal-Kera) illum 12 ta' Mejju 2010.

AVV. FRANK PORTELLI, LL.D.

Għar-Registratur, Qrati Ċivili u Tribunali

By means of a decree given on the 19th April 2010, in the records of the Application in the names Borg Joseph et vs Bonnici Edgar known as Bonnici Mallia Edgar, Application number 58/09 GG, the Rent Regulation Board, ordered the following for the purpose of service of the respondent, in terms of Article 187(3) of Cap. 12.

By means of an Application filed in the Rent Regulation Board, in the names Joseph Borg I.D. Card No. 869049(M) and his wife Carmen Borg I.D. Card No. 270152(M) for any interest she may have vs Edgar Bonnici known as Edgar Bonnici Mallia, on the 7th December 2009, the applicant Joseph Borg and his wife Carmen Borg asked this Board:

1. To authorise them to take back possession of the premises above mentioned, or rather Flat 2, Frida Flats, Naxxar Road, Birkirkara and fix a short and peremptory period so that the respondent vacate the said premises.

With all costs, against the respondent.

Applicant: Chez Nous, Triq il-Fjamma, Kappara.

Respondent: Flat 2, Frida Flats, Naxxar Road Birkirkara.

The Application in the names Borg Joseph et vs Bonnici Edgar known as Bonnici Mallia Edgar, has been put off to the 14th June 2010, at 9.30 a.m.

Registry of the Superior Courts (Rent Regulation Board) today 12th May 2010.

ADV. FRANK PORTELLI, LL.D.

For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

890

B'digriet tat-Tribunal għal Talbiet Żgħar, tat-8 ta' Marzu 2010, giet ordnata l-pubblikazzjoni tal-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skont l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap 12).

Michael Attard Limited (C-32362) ta' National Road, Blata l-Bajda, ipprezentaw Talba, fit-18 ta' Novembru 2009, fejn talbu lit-Tribunal sabiex jikkundanna lil Steve Bates (ID27638A) ta' 59 Claudette Court, Triq il-Gandoffli, San Pawl il-Baħar jew 16, Cosmopolitan, Flat 10, Blk C, Triq l-Istamnar, San Pawl il-Baħar, sabiex iħallas lis-soċjeta attriċi s-somma ta' €1,003 liema ammont huwa dovut lis-soċjeta attriċi.

Bl-ispejjeż u bl-imghaxijiet.

Il-kawza (Talba Nru. 978/09GM) hija differita għall-24 ta' Mejju 2010 fis-12.45p.m.

Registru tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta) illum 12 ta' Mejju 2010.

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Registratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that by a decree of the Small Claims Tribunal of 8th March 2010, the publication of the following extract was ordered for the purpose of service in terms of Article 187(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap 12).

Michael Attard Limited (C-32362) of National Road, Blata l-Bajda filed a Claim on the 18th November 2009 whereby they asked the Tribunal to condemn Steve Bates (ID27638A) of 59, Claudette Court, Triq il-Gandoffli, San Pawl il-Baħar or 16, Cosmopolitan, Flat 10, Blk C, Triq l-Istamnar, San Pawl il-Baħar, to pay the plaintiff company the sum of €1003 which amount is due to the plaintiff company.

With costs and interest.

The case (Claim Number 978/09GM) is put off on the 24th May 2010 at 12.45p.m.

Registry of the Courts of Magistrates (Malta) today 12th May 2010.

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

891

Permezz ta' digriet mogħti fit-12 ta' April 2010 mill-Qorti tal-Maġistrati (Malta), fl-atti tal-ittra uffiċjali numru 7470/09, fl-ismijiet Middlesea Insurance plc vs Bekmurod Tuhtanazarov, ordnat is-segweni pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront tal-intimati, a tenur tal-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Permezz ta' ittra uffiċjali pprezentata fil-Qorti tal-Maġistrati (Malta) lil Bekmurod Tuhtanazarov (Passaport Nru CE1540602) ta' Flat 4, Saviour Flats, Triq Birkirkara, San Ġiljan, fit-28 ta' Diċembru 2009, Middlesea Insurance plc (C5553) ta' University Roundabout, Msida, kif surrogat fid-drittijiet tal-assigurat tagħha Lawrence Zammit, sija bil-polza u sija bil-ligi, u l-istess Lawrence Zammit (ID Nru 012456M), filwaqt illi jirreferuk għall-incident awtomobilistiku tat-22 ta' Ġunju 2008, li seħħ fi Triq il-Bramel fis-Swieqi, bejn il-vettura bin-numru ta' registrazzjoni KAP 959 misjuqa minnek u l-vettura bin-numru ta' registrazzjoni DAP 446 misjuqa minn u proprjetà tal-assigurat Lawrence Zammit, jinterpellawk sabiex fi żmien jumejn thallas is-somma ta' €621.62 rappreżentanti d-danni sofferti b'konsegwenza tal-istess incident, liema somma tinkludi excess ta' €58.23 imħallas mill-assigurat lis-soċjeta mittenti Middlesea Insurance plc, u dan stante illi l-istess incident seħħ unikament tort tiegħek minħabba negliġenza, traskuraġni u nuqqas ta' osservanza tar-regolamenti tat-traffiku da parti tiegħek.

By means of a decree given on the 12th April 2010, in the records of the judicial letter number 7470/09, in the names Middlesea Insurance plc vs Bekmurod Tuhtanazarov the Courts of Magistrates (Malta), ordered the following publication for the purpose of service of the respondents, in terms of Article 187(3) of Cap. 12.

By means of a judicial letter filed in the Court of Magistrates (Malta) against Bekmurod Tuhtanazarov (Passaport No CE 1540602) of Flat 4, Saviour Flats, Triq Birkirkara, San Ġiljan, on the 28th December 2009, Middlesea Insurance plc (C5553) of University Roundabout, Msida as subrogated in the rights of its insured Lawrence Zammit, both by the insurance policy and by law, and the same Lawrence Zammit (ID No. 012456M), whilst referring to the accident of the 22nd June 2008 that occurred in Triq il-Bramel, in Swieqi, between the vehicle registration number KAP 959 driven by you and the vehicle registration number DAP 446 driven by and property of the insured Lawrence Zammit, calls upon you so within two days you pay the sum of €621.62 representing damages suffered as a result of the accident, which sum includes also the excess of €58.23 paid by the insured to the interpellant company Middlesea Insurance plc, and this solely as a result of the accident which occurred due to your fault due to negligence, carelessness and lack of observance of the traffic regulations on your part.

Fin-nuqqas ser jittiehdu proċeduri ulterjuri kontrik.

In default further procedures will be taken against you.

Kopja ta' din l-ittra qed tintbagħat għall-finijiet u effetti kollha tal-liġi lis-soċeġta assiguratrici GasanMamo Insurance Limited.

A Copy of this letter is being sent for all effects and purposes of law to the insurance company GasanMamo Insurance Limited.

Bl-imgħax u bl-ispejjeż.

With interest and costs.

Din l-ittra hija rikjesta skont l-Art 2153 u 2154(1) tal-Kap. 16 tal-Liġijiet ta' Malta.

This letter is requested according to Article 2153 and 2154(1) of Chapter 16 of the Laws of Malta.

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta) illum 12 ta' Mejju 2010.

Registry of the Court of Magistrates (Malta) today 12th May 2010.

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

892

B' digriet mogħti fl-10 ta' Mejju 2010, fl-atti tal-Mandat ta' Żgumbrament fl-ismijiet Vincenza Zammit pro et noe vs Merchants International Limited (C 5382) Mandat ta' Żgumbrament numru 1957/09 JA, il-Bord li Jirregola l-Kera ordna s-segwentu pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront tal-intimat, a tenur tal-Artikolu 187(3) et tal-Kap. 12.

By means of a decree given on the 10th May 2010, in the records of the Warrant of Eviction in the names Vincenza Zammit pro et noe vs Merchants International Limited (C 5382) Warrant of Eviction number 1957/09 JA, the Rent Regulation Board, ordered the following publication for the purpose of service of the respondent, in terms of Article 187(3) et of Cap. 12.

Permezz ta' Rikors ipprezentat fil-Bord li Jirregola l-Kera, fl-ismijiet (Rikorrenti) Vincenza Zammit f'isimha u bħala mandatarja ta' oħtha Carmen Muscat mart Anthony Muscat, Mary Galea mart Peter Galea, Anthony Zammit sew proprju kif ukoll bħala mandatarju ta' huħ Rev. Fr. Patrick Joseph Zammit, ilkoll eredi ta' missierhom Carmelo Zammit, vs (Intimat) Merchants International Limited (C 5382) fil-25 ta' Novembru 2009, ir-rikorrenti Vincenza Zammit (68339(M) pro et noe, f'isimha u bħala mandatarja ta' oħtha Carmen Muscat mart Anthony Muscat, Mary Galea mart Peter Galea, Anthony Zammit sew proprju kif ukoll bħala mandatarju ta' huħ Rev. Fr. Patrick Joseph Zammit, ilkoll eredi ta' missierhom Carmelo Zammit, talbu lil din l-Onorabbli Qorti toħroġ Mandat ta' Żgumbrament, kontra l-intimat mill-fond infraskritt in eżekuzzjoni tas-sentenza infraskritta u billi l-intimat naqas li jagħmel dan sal-lum.

By means of an Application filed in the Rent Regulation Board, in the names (Applicant) Vincenza Zammit in her name and as mandatar of her sister Carmen Muscat wife of Anthony Muscat, Mary Galea wife of Peter Galea, Anthony Zammit both in his own name as well as mandatar of his brother Rev. Fr. Patrick Joseph Zammit, all heirs of Carmelo Zammit vs (Respondent) Merchants International Limited (C 5382) on the 25th November 2009, the applicants Vincenza Zammit (68339(M) pro et noe in her own name and as mandatar of her sister Carmen Muscat wife of Anthony Muscat, Mary Galea wife of Peter Galea, Anthony Zammit both in his own name as well as mandatar of his brother Rev. Fr. Patrick Joseph Zammit, all heirs of their father Carmelo Zammit, asked this Honourable Court, to issue a Warrant of Eviction, against the respondent from the under mentioned premises in execution of the under mentioned judgement and whereas the respondent failed to do this till this day.

Fond: 30, Old Theatre Street, Valletta.

Premises: 30, Old Theatre Street, Valletta.

Sentenza: Skont sentenza mogħtija minn din il-Qorti fl-ismijiet premissi fl-14 ta' Ottubru 2009, numru 82/2006.

Judgement: Judgement given by this Court in the names premised on the 14th October 2009, number 82/2006.

Iff. Avv. Mark Refalo.
Iff. PL. E. Montanaro.

Sgd. Adv. Mark Refalo.
Sgd. LP. E. Montanaro.

Illum 25 ta' Jannar 2009.

Today 25th January 2009.

Intimat: 30, Old Theatre Street, Valletta.

Respondent: 30, Old Theatre Street, Valletta.

Mogħti mill-Bord li Jirregola l-Kera bix-xhieda tal-Maġistrat Dott. Giovanni Grixti, LL.M. LL.D., Duttur tal-Liġi, tal-Qorti hawn fuq imsemmija.

Illum 30 ta' Novembru 2009.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum 12 ta' Mejju 2010.

AVV. FRANK PORTELLI, LL.D.

Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

Given by the Rent Regulation Board with the witness of Magistrate Dr Giovanni Grixti, LL.M. LL.D., Doctor of Laws of the Court above mentioned.

Today 30th November 2009.

Registry of the Superior Courts, 12th May 2010.

ADV. FRANK PORTELLI, LL.D.

For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

893

B'digriet tad-29 ta' Marzu 2010, il-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili, ordnat il-pubblikazzjoni tal-bandu li jidher hawn taht għall-finijiet tal-Artikolu 931(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Bandu għall-Kuraturi

Repubblika ta' Malta

Lill-Marixxall tal-Qorti

Billi b'digriet mogħti minn din il-Qorti, fid-29 ta' Marzu 2010, fuq talba tal-Avukat Dottor Louis Bianchi noe, gie ordnat biex jintgħazlu kuraturi deputati sabiex jirrappreżentaw lil intimata Nour Line P/C M.B.M.T. fl-atti tar-Rikors Ġuramentat numru 274/10 RCP, fl-ismijiet Avukat Dottor Louis Bianchi noe vs. Kuraturi Deputati u fl-atti l-oħra relattivi u sussegwenti.

Permezz ta' Rikors mahluq ipprezentat fil-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili, fl-ismijiet Avukat Dottor Louis Bianchi (K.I. 27347M) bhala mandatarju speċjali tas-soċjetà estera Lacoste S.A. ta' 8, Rue de Castiglione 75001, Paris, France vs Kuraturi Deputati sabiex jirrappreżentaw lil Nour Line P/C M.B.M.T Avenue Hedi Nouira, Tunis, Tunisia, fl-24 ta' Marzu 2010, ir-rikorrenti Dottor Louis Bianchi noe, talab lil din l-Onorabbli Qorti:

(1) tiddikjara li l-oġġetti konsistenti li fuqhom hemm sinjali LACOSTE u disinni partikolari ta' u nkludenti – kukkudril – Crocodile – konsistenti elf, erba' mija u erbghin (1,440)-il Polo shirt u erba' mija u ħamsa u għoxrin (425) sport shoes u li jinsabu preżentement taht l-Awtorità tal-Kontrollur tad-Dwana wara li huwa kien issosspenda r-rilaxx tal-Container Nru. WLNU 9905846 kontenenti l-imsemmija Artikoli jikkontravvjenu d-drittijiet ta' proprjetà intelletwali tas-soċjetà attriċi, fir-rigward tat-trademarks tagħha ...omissis... għall-kelma LACOSTE bil-CROCODILE pingut rispettivament.

(2) tordna lill-Kontrollur tad-Dwana li jiddisponi minn

By means of a decree of the 29th March 2010, the First Hall Civil Court ordered the publication of the bann which appears hereunder for the purpose of Article 931(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

Bann for Curators

Republic of Malta

To the Marshall of the Court

Whereas by a decree given by this Court on the 29th March 2010, following a request by Advocate Dr Louis Bianchi noe, it was ordered that Deputy Curators be chosen to represent the respondent Nour Line P/C M.B.M.T. in the records of the Sworn Application number 274/10 RCP, in the names Advocate Dr Louis Bianchi noe vs Deputy Curators and in the relative and subsequent acts.

By means of a Sworn Application filed in the First Hall Civil Court, in the names Advocate Dr Louis Bianchi (I.D. 27347M) as special mandatary of the foreign company Lacoste S.A. of 8, Rue de Castiglione 75001, Paris, France vs Deputy Curators to represent Nour Line P/C M.B.M.T. Avenue Hedi Nouira, Tunis-Rades, Tunisia, on the 24th March 2010, the applicant Dr Louis Bianchi noe, asked this Honourable Court:

(1) to declare that the objects on which there are the marks LACOSTE and particular designs including a CROCODILE - CROCODILE consisting in one thousand four hundred and forty 1,440) Polo shirts and four hundred twenty five (425) sport shoes and which are presently under the Authority of the Comptroller of Customs after he had suspended the release of the Container WLNU 9905846 containing the said Articles contravene the rights of intellectual property of the plaintiff company as regards its trademarks ...omissis... with the word Lacoste with a CROCODILE drawn respectively,

(2) order the Comptroller of Customs to dispose of the

tali oġġetti 'l hinn mill-kanali tal-kummerċ b'dak il-mod li jipprekludu xi ħsara lis-soċjetà attriċi jew tordna lill-Kontrollur tad-Dwana, li jiddistruggi dawk l-oġġetti, f'kull każ mingħajr ebda kumpens lill konvenuta Nour Line P/C M.B.M.T. Avenue Hedi Noura, Tunis, Tunisia u għas-spejjeż tal-konvenuta u għas-spejjeż tal-konvenuta;

(3) tiegħu jew tordna lill-Kontrollur tad-Dwana li jieħu dwar dawk l-oġġetti, kull miżura oħra li jkollha l-effetti li effettivament iċċaħħad lill-konvenuta mill-benefiċċji ekonomiċi tat-transazzjoni;

(4) tordna li l-konvenuta għandha tbatli l-ispejjeż kollha konnessi mal-miżuri ordnati ...ai termini tat-tieni u tat-tielet talbiet attriċi, inklużi dawk tat-trasport ...omissis... mill-lok tal-ħażna sal-lok tal-eventwali distruzzjoni.

Bl-ispejjeż, kontra l-konvenuta li tibqa' minn issa ingunta għas-subizzjoni tagħha.

Xhieda

Elenku ta' dokumenti

Rikorrenti: La Vigna, Fort Mosta Road, San Pawl tat-Tarġa, Naxxar.

Intimat: Kuraturi Deputati, il-Qorti, il-Belt Valletta.

Inti għaldaqstant ordnat li twaħħal kopja uffiċjali ta' dan il-bannu fid-daħla ta' din il-Qorti Superjuri, u ssejjaħ b'dan lil kull min irid jidhol bhala Kuratur biex jidher fi żmien sitt' ijiem f'dan ir-Registru u jagħmel b'nota d-dikjarazzjoni illi huwa jidhol għal dan.

Int ordnat ukoll li tgharraf lil kull wieħed illi jekk ma jagħmilx din id-dikjarazzjoni fiż-żmien fuq mogħti, din il-Qorti tghaddi biex tagħzel Kuratur tal-Uffiċċju.

U wara li tkun għamilt dana, jew jekk tiltaqa' ma xi xkiel fl-eżekuzzjoni ta' dan il-bannu, inti għandek tgharraf minnufih lil din il-Qorti.

Mogħti mill-Qorti Ċivili Prim'Awla hawn fuq imsemmija bix-xhieda tal-Onor. Imhalled Joseph Zammit Mckeon, LL.D., Duttur tal-Liġi.

Illum 29 ta' Marzu, 2010.

Registru tal-Qrati Superjuri, illum 13 ta' Mejju 2010.

AVV . FRANK PORTELLI, LL.D.

Għar-Registratur, Qrati Ċivili u Tribunali

said objects outside the channels of trade in such a manner as to preclude any damage to the plaintiff company or order the Comptroller of Customs, to destroy those objects, in any case without any compensation to, and at the expense of the defendant;

(3) to take or order the Comptroller of Customs to take as regards those objects any other measures that shall have the effect to deprive the defendant from the economic benefits of the transaction;

(4) order the defendant to bear all the costs connected with the ordered measures ...in terms of the second and third demand of the plaintiffs, including those of transport ...omissis... from the place of storage till those of the eventual destruction.

With costs, against the defendant who is from now summoned so that a reference to its evidence may be made.

List of witnesses

List of documents

Plaintiff: La Vigna, Fort Mosta Road, San Pawl tat-Tarġa, Naxxar.

Defendant: Deputy Curators, Courts of Justice, Valletta.

You are therefore ordered to affix an official copy of this bann of this Superior Court and to summon whosoever wishes to act as curator to appear before this Registry within six days and by means of a minute to submit a declaration that he wishes so to act.

You are also ordered to inform each one that if he fails to make this declaration within the stipulated time, the Court will proceed to the selection of curators of office.

And after so acting or if you should encounter any difficulty in the execution of the said bann, you are to inform forthwith this Court.

Given by the Civil Court First Hall above mentioned with the witness of the Hon. Mr Justice Joseph Zammit Mckeon, LL.D., Doctor of Laws.

Today 29th March, 2010.

Registry of the Superior Courts, today 13th May 2010.

ADV. FRANK PORTELLI, LL.D.

For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

B' digriet mogħti fil-5 ta' Mejju 2010, fl-atti tar-Rikors Ġuramentat fl-ismijiet London Services Ltd vs PMN International Ltd u Mark Nurton, rikors numru 336/10 GC, il-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili, ordnat is-segweni pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfont ta' Mark Nurton, a tenur tal-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Permezz ta' Rikors Ġuramentat fl-ismijiet London Services Ltd vs PMN International Ltd u Mark Nurton, ipprezentat fit-8 ta' April 2010, fil-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili, ir-rikorrenti London Services Ltd (C -3951) talbu lil konvenuti jgħidu għaliex din l-Onorabbli Qorti, m'għandhiex bid-dispensa tas-smiġh a tenur tal-Artikolu 167 et seq. tal-Kap. 12 tal-Liġijiet ta' Malta;

1. Tiddikjara s-soċjetà attriċi kreditriċi tas-soċjetà konvenuta, fis-somma ta' €21,928.66, tikkundanna lill-konvenuti solidalment jew min minnhom iħallsu lis-soċjetà attriċi s-somma ta' €21,928.66 u tiddikjara konsegwentement xolt u terminat il-kuntratt datat 5 ta' Mejju 2008, ffirmat bejn il-partijiet u dan bl-applikazzjoni tal-Artikolu 12 tal-istess.

Bl-ispejjeż, ...omissis... u l-imgħax legali mid-data tal-ittra legali tal-21 ta' Diċembru 2009, kontra l-konvenuti li qegħda tiġi minn issa ingunta għas-subizzjoni.

Lista ta' xhieda.

Lista ta' Dokumenti Eżebiti.

Attriċi: 50, Msida Seafront, Msida.

Konvenuti: 1) ...omissis...

2) Villa Vugine, Apartment 13, Mannarino Road, Birkirkara.

3) 113, Ellsephra, Triq ir-Russett, San Ġwann.

Ir-Rikors Ġuramentat numru 336/10 GC, fl-ismijiet London Services Ltd vs PMN International Ltd et, jinsab differit għas-smiġh għal-25 ta' Mejju 2010, fid-9.00 a.m.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum 13 ta' Mejju 2010.

AVV. FRANK PORTELLI, LL.D.

Għar-Registratur, Qrati Ċivili u Tribunali

By means of a decree given on the 5th May 2010, in the records of the Sworn Application in the names London Services Ltd vs PMN International Ltd and Mark Nurton, application number 336/10 GC, the First Hall Civil Court, ordered the following publication for the purpose of service of Mark Nurton, in terms of Article 187(3) of Cap. 12.

By means of a Sworn Application in the names London Services Ltd vs PMN International Ltd and Mark Nurton, filed on the 8th April 2010, in the First Hall Civil Court, the applicant London Services Ltd (C -3951) asked the defendants to state why this Honourable Court should not without proceeding to a hearing in terms of Article 167 et seq. of Cap. 12 of the Laws of Malta;

1. Declare that the plaintiff company is a creditor of the defendant company in the sum of €21,928.66, condemn the defendants in solidum or either of whom to pay the plaintiff company the sum of €21,928.66 and declare consequently dissolved and terminated the contract dated 5th May 2008, signed between the parties and this with the application of Article 12 of the same.

With costs ...omissis... and legal interest from the date of the legal letter of the 21st December 2009, against the defendants, who are from now being summoned so that a reference to their evidence be made.

List of witnesses.

List of Documents Exhibited.

Plaintiff: 50, Msida Seafront, Msida.

Defendants: 1) ...omissis...

2) Villa Vugine, Apartment 13, Mannarino Road, Birkirkara.

3) 113, Ellsephra, Triq ir-Russett, San Ġwann.

The Sworn Application in the names London Services Ltd vs PMN International Ltd et, has been put for hearing to the 25th May 2010, at 9.00 a.m.

Registry of the Superior Courts, today 13th May 2010.

ADV. FRANK PORTELLI, LL.D.

For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

